

## En la Reforma Penitenciaria C 187 millones desperdiciados

C 187.000.000 se han botado en una reforma penitenciaria que nunca se ha hecho y de la que siempre se ha hablado. Daré un informe amplio al país con extractos de actas del Consejo Superior de Defensa Social, para que Costa Rica se dé cuenta de cómo han desperdi-

ciado el tiempo a través de 17 años. Tuvo razón LA PRENSA LIBRE al publicar aquel reportaje la semana pasada sobre la Isla de San Lucas, dice el Ministro de Gobernación, Lic. Carlos Manuel Vicente Castro.

Texto en Pág. ONCE

## Ministerios pasan encima al municipio

Mientras la Dirección General del Tránsito del Ministerio de Transportes, conjuntamente con el Ministerio de Seguridad Pública inician una campaña de gran envergadura para descongestionar el tránsito en la capital apoyan inexplicablemente la instalación de entablados en la Avenida Central. Los Ministerios quieren pasar por encima de la autonomía Municipal dijeron los regidores y no lo vamos a permitir.

Texto en Pág. DIECISEIS

## INS recibe primas por C 62.7 millones

Ha dado a conocer el Banco Central que en el primer semestre del año en curso el total acumulado de las primas netas recibidas por el Instituto Nacional de Seguros alcanzó la apreciable suma de 62 millones 700 mil colones, cifra superior en 11 millones 300 mil colones (21.9 por ciento) a la correspondiente a igual período del ejercicio anterior; en la misma comparación entre 1969 y 1968 el aumento fue de 8 millones 400 mil colones equivalente al 19.4 por ciento.

Texto en la Pág. DOS

## A empleados despedidos Rápido pago de prestaciones

La Contraloría General, contestando a una consulta de la Tesorería Nacional, está conforme en que los giros de prestaciones legales se entreguen a los interesados previamente a la publicación de los correspondientes acuerdos de pago en La Gaceta, a fin de que los empleados despedidos puedan cobrar rápidamente sus prestaciones; el Ministerio de Hacienda deberá ejercer un minucioso control sobre la entrega de esos giros.

Texto en la Pág. DOS

## Rabia bovina aparece ahora

Continúan las plagas y azotes causando estragos en Costa Rica. Primero la shigelosis, luego la encefalomiélitis y ahora la rabia bovina que está azotando San Rafael de Heredia. Dos vacas han muerto. Otras se encuentran enfer-

mas. No hay vacuna. Poco interés de Salubridad Pública, dice el Jefe Político de la localidad don Francisco Jara Contreras.

Texto en la Pág. DIEZ

## C 300.000 para campaña contra la encefalomiélitis

Mediante un decreto ejecutivo, de acuerdo con el artículo 180 de la Constitución, se ha destinado una partida de C 300 mil para la lucha contra la Encefalomiélitis que se inicia el próximo lunes. Se han establecido puestos de control para evitar la emigración de caballos de las zonas afectadas hacia otros lugares del país. El MAG recomienda suspender la venta de caballos en las diferentes plazas del país. Ayer llegaron 25 mil dosis de vacunas.

Texto en la Pág. DOS

## C 8.000.000 paga hoy el Ministerio de Educación

El Ministerio de Educación Pública paga hoy la suma de C 8.000.000.00 a los maestros, profesores y personal administrativo de Guanacaste, Puntarenas y Oficinas Centrales. El pago corresponde al mes de agosto y es por un total de 7.000 giros.

Texto en Pág. QUINCE

## Gestiones pro paz van bien

El Ministro de Relaciones Exteriores, Lic. Gonzalo Facio Segreda, declaró hoy a LA PRENSA LIBRE que tal y como se había previsto las negociaciones entre Honduras y El Salvador, para lograr una paz permanente, se desarrollaron con éxito durante la segunda etapa realizada esta semana, y que culminó anoche con la firma de varios importantes acuerdos. En la tercera etapa, en fecha próxima, se negociará sobre la demarcación de límites, dijo.

Texto en la Pág. DOS

## Dice Jiménez Veiga Justa petición de los médicos

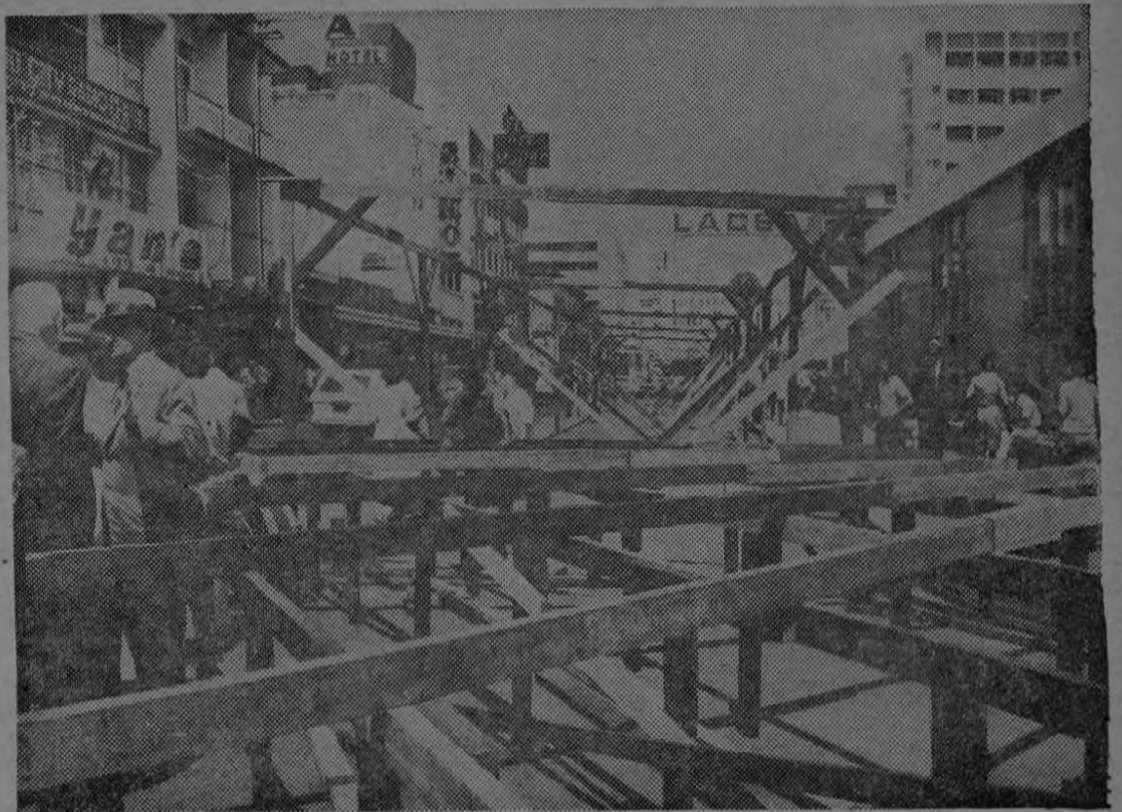
El Ministro de Trabajo y Bienestar Social, Lic. Danilo Jiménez Veiga, señaló que considera justas las demandas de los médicos de la Caja Costarricense del Seguro Social, que ayer efectuaron un paro en demanda de un aumento de salarios. Sin embargo agregó, que había comunicado a los médicos de que el gobierno no estaba en disposición de negociar hasta tanto no terminara ese paro que era considerado ilegal.

Texto en Pág. QUINCE

## Aumentó medio circulante del país en C 130 millones

Ha informado el Banco Central que en el período de un año, del 23 de julio de 1969 al 23 de julio de 1970, el medio circulante — numerario en poder del público y depósitos en cuenta corriente en los Bancos Comerciales — tuvo un aumento de 130 millones de colones; los depósitos en cuenta corriente tuvieron un aumento de 59 millones de colones.

Texto en la Pág.



PROBLEMAS EN LA AVENIDA CENTRAL. — Regidores de la Municipalidad de San José negaron anoche un permiso para instalar entablados en la Avenida Central, frente al Banco Central, a pesar de permitirlo la Dirección del

Tránsito del Ministerio de Transportes y el Ministerio de Seguridad Pública. Se siguen instalando los entablados y la Municipalidad está decidida a que no pasen por encima de su autonomía. La pugna es grande. (Foto Córdoba).

# €300 mil para lucha contra encefalomiелitis

Ayer en horas de la tarde llegaron a nuestro país un total de 25 mil dosis de vacunas que serán utilizadas a partir del próximo lunes en la campaña, que iniciará el Ministerio de Agricultura y Ganadería, conjuntamente con el Ministerio de Salubridad Pública y funcionarios del departamento de Sanidad de Atlanta y especialistas del MARU, contra la encefalomiелitis.

Según indicaron funcionarios del Ministerio de Salubridad Pública la campaña en referencia se iniciará el lunes en horas de la mañana y se procederá a la marca de todos los equinos que sean vacunados con el objeto de obtener un mejor orden. Los puestos de vacunación acordados ayer en una reunión celebrada en horas de la tarde son los siguientes:

- Barranca (Corrales del Consejo)
- Miramar
- Aranjuez (Chapernal)
- Judas (Rodrigo Guzmán)
- Arizona (Fabrique Murillo)
- Las Juntas (Cámara)
- La Culebra - Bonilla
- San Joaquín
- Entrada Taboga (José Luis Ulate)
- Cañas (Sr. Lara) o Sr. Berner Tenorio
- Los Angeles
- Mojica (Steward)
- Bagaces (Jorge Corelia)
- Montenegro
- El Pelón de la Bajura

Liberia (Capulín)  
Pelón de la Altura  
Ahogadcs  
La Cruz  
Animas

Asimismo señalaron que se han establecido puestos de control en Barranca, Guardia, y Liberia con el objeto de evitar la emigración de caballos y de esta manera lograr un mejor control de la enfermedad y con ello tratar al máximo de que la misma no se extienda.

También se agregó que se girarán instrucciones a las diferentes autoridades del país con el propósito de evitar la tradicional venta de caballos en plazas.

## ACUERDAN € 300 MIL PARA CAMPAÑA

Invocando el Artículo 180 de la Constitución, que se refiere al cambio de destino de partidas del presupuesto debido a "calamidad pública" en contrándose en receso la Asamblea Legislativa, el Poder Ejecutivo ha promulgado un Decreto por el cual se rebajan partidas del Ministerio de Agricultura por un total de trescientos mil colones y se asigna esa partida global al mismo Ministerio a fin de que pueda hacerle frente a la Encefalomiелitis que ha causado ya gran número de víctimas en la población equina de la provincia de Guanacaste.

El Decreto Ejecutivo lo firman, además del señor Presi-



El grupo de médicos norteamericanos del MARU y del departamento de Salud de Atlanta, que colaborarán en la campaña contra la encefalomiелitis ofrecieron interesantes declaraciones a la prensa nacional ayer. En el gra-

bado aparecen los doctores Peters, Daniel Surdia, G. S. Johnston, Gerald Eddy, W. Reavers, D. Martin, el Dr. José L. Solano, el señor Marco A. Salazar Salvador Lara y nuestro compañero Manuel E. Morales.

dente de la República, los Ministros de Hacienda, Agricultura y Ganadería y Salubri-

dad Pública, y aquellos recursos se ponen a la orden del Ministerio de Agricultura y Ga-

nadería a fin de que pueda emplearlos en combatir la epidemia.

## € 130 MILLONES AUMENTO EL MEDIO CIRCULANTE DEL PAIS

El Banco Central de Costa Rica en información que ha dado a conocer revela que el medio circulante aumentó en un periodo de un año, del 23 de julio de 1969, a igual fecha de este año, en la suma de ciento treinta millones de colones, pues mientras el medio circulante del país fue en aquella fecha por un total de 897 millones 800 mil colones, este año se situó en la suma de mil veintiseis millones 700 mil colones.

El numerario en poder del

público que fue en julio de 1969 por 331 millones 800 mil colones fue el 23 de julio de este año por 362 millones 900 mil colones.

Los depósitos en cuenta corriente en los Bancos Comerciales, en los que se incluyen las cifras del Departamento de Crédito Rural del Banco Nacional, fueron el 23 de julio de 1969 por 611 millones 800 mil colones y el 23 de julio de este año por 670 millones 900 mil colones.

## Giros de prestaciones se pagarán antes de publicarse el acuerdo

Con el propósito de hacer toda clase de facilidades a los empleados despedidos de la administración pública para que reciban las prestaciones legales que les han sido acordadas por resoluciones de los respectivos Ministerios, la Tesorería Nacional se dirigió a la Contraloría General consultándole si podrían los giros de prestaciones ser entregados a los interesados previamente la publicación en el Diario Oficial de los acuerdos de pago que se emiten para que puedan cobrarlos a la mayor brevedad.

Supo esta mañana LA PRENSA LIBRE en círculos de la Contraloría que esta dependen-

cia está conforme en que los giros de prestaciones legales se entreguen a los interesados previamente a la publicación de los acuerdos de pago, que tardan muchos días en aparecer en La Gaceta porque deben de seguir el orden de numeración, siempre y cuando el Ministerio de Hacienda, por medio de la Tesorería Nacional, realice un minucioso control para la entrega de esos giros.

Resuelto el asunto por la Contraloría General, se avisará oficialmente lo resuelto a fin de que los empleados que están a la espera de la publicación de los acuerdos de pago pasen a recoger sus giros y los puedan cobrar rápidamente.

## €62.7 millones total acumulado de las primas recibidas por INS

El Banco Central ha dado a conocer la interesante información que dice así:

De acuerdo con datos disponibles, en el primer semestre del año en curso el total acumulado de las primas netas recibidas por el Instituto Nacional de Seguros alcanzó la apreciable suma de 62.7 millones de colones, cifra superior en 11.3 millones (21.9 por ciento) a la correspondiente a igual periodo del ejercicio precedente. En la misma comparación entre 1969 y 1968 el aumento fue de 8.4

millones, equivalente al 19.4%.

Las primas sobre seguros de vida, que representan desde el punto de vista económico el verdadero ahorro canalizado hacia el Instituto Nacional de Seguros, constituyen el principal renglón de ingresos, habiendo alcanzado en enero-junio de 1970 la considerable suma de 22.6 millones de colones. Siguen en importancia las recibidas en los seguros de automóviles y riesgos diversos con 13.7 y 11.1 millones, respectivamente.

En los meses de mayo y ju-

nio se recibieron las primeras primas sobre el seguro de cosechas que, como se sabe, constituye una protección a los agricultores contra los riesgos originados en factores naturales a que están expuestos sus cultivos. Tales seguros se aplican actualmente sólo al arroz y al maíz; no obstante, conforme se vaya obteniendo experiencia en ese campo posiblemente se irá extendiendo su radio de acción, con el consiguiente beneficio para la estabilidad económica del agricultor y el desarrollo agrícola del país.

## Marchan bien gestiones de pacificación: Facio

El Ministro de Relaciones Exteriores, Lic. Gonzalo Facio Segreda, declaró esta mañana para LA PRENSA LIBRE que tal y como se había previsto las negociaciones entre Honduras y El Salvador, para buscar una paz permanente entre ambos países, se desarrollaron con éxito durante la segunda etapa realizada esta semana en San José, la cual culminó anoche —como lo adelantó LA PRENSA LIBRE— con la firma de varios importantes acuerdos.

Añadió el Canciller Facio Se-

greda que se hizo un trabajo muy positivo por parte de las delegaciones presidenciales de Honduras y El Salvador, que trabajan bajo la moderación del ex Secretario General de la OEA, Dr. José A. Mora.

Comentó el Ministro Facio muy favorablemente el que se haya acordado un restablecimiento total de las comunicaciones; el que se puedan visitar familias separadas por motivos de la guerra, lo cual viene a solucionar un serio problema; y el que se pueda va descon-

gelar los fondos en los bancos. Finalmente el Canciller anunció que para la tercera etapa de estas conversaciones del grupo bilateral, el cual trabaja buscando la paz en forma gradual y progresiva, se acordó entrar a negociar sobre la demarcación de la línea fronteriza, motivo constante de discordia entre los dos países.

Se comentó que se buscará el momento propicio para la tercera etapa de estas deliberaciones pro-pacificación.

**La GANGA de HOY!**

### Enaguas plisadas Ban-Loon

GARANTIA EN PLISADO 8 COLORES LINDOS S.M-L SU VALOR NORMAL ES € 19.50 OFERTA DE HOY € 14.95

**ALMACENES MIAMI**  
NO VENDEMOS, REGALAMOS.  
COSTADO ESTE DEL MERCADO CENTRAL. SAN JOSE.

ENTRE A UN MUNDO  
DE ELEGANCIA Y  
COMODIDAD  
AL ADQUIRIR  
UN

# SUBARU

# 70



**Hasta 36  
meses para  
pagar**

- 1) Tracción delantera para una mayor seguridad
- 2) Gran comodidad para 5 pasajeros
- 3) Amplio baúl (como ningún otro automóvil)
- 4) Radio de alta fidelidad
- 5) Extraordinaria compensación
- 6) Gran economía de combustible
- 7) Garantía de repuestos y servicio

Háganos  
una visita  
sin  
compromiso a

# Auto Técnica, s.a.

Teléfono 21-86-33 — Costado Norte del Parque Morazán.



# ACOGE

CONTROVERSIAS DE LOS  
AÑOS SETENTA

—I—

El Dr. George Bolton, actual Presidente Honorario del Banco de London and South America, una de las instituciones bancarias de más renombre en el mundo, es a la vez un economista en extremo preocupado por el desarrollo latinoamericano y las expectativas de nuestros pueblos.

Vamos a transcribir, dada su precisión y claridad de análisis, algunos párrafos de un ensayo recientemente publicado en la revista "Progreso" y que responde al titular con el que encabezamos esta columna: "Controversias de los años setenta".

Dice así, entre otras cosas, el Dr. Bolton: "Una década ha terminado: se le dio con optimismo el nombre de Década del Desarrollo pero hay pocos indicios de que se hayan reducido las diferencias de ingresos entre las naciones industriales ricas y el mundo en vías de desarrollo".

"Hace diez años se creía en las Naciones Unidas y en algunos de los países en vías de desarrollo que las ricas economías de los países del Hemisferio Boreal vivirían en mayor armonía y tendrían amplios recursos para financiar al Tercer Mundo. Esta idea fue grandemente fomentada en la América Latina, donde tenía particular significación, por el establecimiento del Banco Interamericano de Desarrollo, que celebró su primera reunión constituyente en 1960, y por la fundación de la Alianza para el Progreso el año siguiente. Un poco más tarde, en 1964, el mundo subdesarrollado recibió nuevo aliento por la espectacular confrontación de las naciones pobres y las ricas que tuvo lugar como resultado de los inspirados esfuerzos de Raúl Prebisch, en la primera conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo — (UNCTAD)".

Se alentaba entonces la gran esperanza de que las naciones industriales pondrían al mundo subdesarrollado firmemente en el camino hacia la prosperidad".

Asociación Costarricense  
de Gerentes y Empresarios

## Servicio Civil entrega estudio de personal a Corte de Justicia

El pasado viernes 21 de los corrientes, en el Salón Azul de la Corte Suprema de Justicia se llevó a cabo la ceremonia de entrega, por parte del director general del Servicio Civil, Enrique Chacón al Lic. Fernando Baudrit Solera, presidente de la Corte, del estudio de Clasificación y Valoración de puestos del Poder Judicial.

Este importante estudio se efectuó a iniciativa y solicitud del departamento de personal de la Corte Suprema de Justicia, con el propósito de lograr un mejoramiento efectivo en los sistemas administrativos de ese importante organismo.

Durante la ceremonia en referencia estuvieron presentes por parte de la Corte de Justicia los señores: Baudrit Solera,

Lic. Fernando Baudrit Solera, Presidente del Poder Judicial, los miembros del Consejo de Personal: Lic. Stanley Vallejo Leitón, Magistrado; Lic. Ulises Valverde Solano, Magistrado; Lic. Edgar Cervantes Villalta, Juez Integran-te del Tribunal Superior Civil y de lo contencioso Administrativo, y Lic. Enrique Sáenz Huerte, Presidente del Tribunal Superior de Trabajo.

Del Departamento de Personal de la Corte: señora Lilliete Herrera de Azofeifa, Jefa del Departamento y el señor Mario E. León Rojas, Subjefe del Departamento.

Asimismo los señores: Enrique Chacón Zúñiga, Director General del Servicio Civil; señor Edwin Richmond Méndez, Jefe del Departamento de



El señor Enrique Chacón Zúñiga, izquierda, Director del Servicio Civil, en momentos en que entregaba al Lic. Fernando Baudrit Solera, derecha, presidente de la Corte Suprema de Justicia, el estudio de Clasificación y Valoración de Puestos del Poder Judicial.

Clasificación y Valoración de Puestos; Lic. Gilbert Peña Díaz, Subjefe del mismo de-

partamento; señor Ricardo Balbín Camacho, Coordinador del Estudio.

## El SNAA firmó contrato por € 26 mil con la Asociación de Desarrollo de Ipís

El lunes 24 se procedió a firmar en la Gerencia del SNAA, un contrato de empréstito que hizo esa Institución a la Asociación de Desarrollo Integral de la Comunidad de la Ciudadela Rodríguez Facio y Los Angeles de Ipís de Goicoechea, por la suma de € 26.446.25.

Este empréstito que hizo el SNAA a dicha Asociación Integral, es con el objeto de construir las obras de mejoramiento del servicio de agua en esa zona, que comprende las siguientes mejoras: La instalación

de 550 metros de tubería con un diámetro de 6 pulgadas.

La colocación de válvulas y accesorios para interconectar la línea de conducción existente de plantas de Guadalupe y las mejoras en la captación de aguas en el Río Purral, así como la construcción de un desarenador en el mismo río.

La segunda fase de estas obras, es la construcción de una planta y mejoras en el tanque de almacenamiento de agua potable. Las obligaciones

de pago que se ha comprometido la Asociación Integral de Desarrollo de Ipís con el SNAA es como manera de aporte, promover el pago pendiente que hay por servicio de agua hasta el segundo bimestre del año 1969.

Luego se comprometieron los miembros de la Asociación Integral de la Comunidad de la Ciudadela Rodríguez Facio, de positar a favor del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillados la suma de € 26.446.25.

## Directiva del Ferrocarril al Pacífico se adelantó a emergencia portuaria

En declaraciones que dio esta mañana el señor Ministro de Seguridad Pública, don Fernando Valverde Vega, manifestó encontrarse sumamente satisfecho por las obras hasta el momento efectuadas, principalmente en El Cocal de Puntarenas a fin de buscarle solución al problema portuario.

El Ministro Valverde fue invitado por la Junta Directiva del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico el sábado pasado para que conociera los trabajos acelerados que se han realizado.

"He quedado sumamente satisfecho en ver la forma en que se ha acelerado la construcción del atracadero en El Cocal de Puntarenas, donde

efectivamente en el curso de dos meses, barcos han logrado atracar donde solo se esperaba lo hicieron lanchones".

### SOLUCIÓN A PROBLEMA PORTUARIO VA BIEN ENCAMINADO

"Esta solución que se le ha dado al descongestionamiento de barcos en Puntarenas es una fórmula de lograr en parte ir mejorando la crisis de emergencias que se ha estado operando con motivo del problema portuario", continuó diciendo el Ministro Valverde Vega.

"Estos trabajos realizados por el Ferrocarril al Pacífico, nos defenderán de las tarifas

con que amenazaban aumentar las compañías navieras que operan en nuestro país. Naturalmente que de no haber tal aumento de tarifa se ayudaría muchísimo a la vida nacional para que no se encarezca como se tenía pensado", dijo.

### DIRECTIVA DEL FERROCARRIL SE ADELANTO A EMERGENCIA PORTUARIA

Por otra parte continuó diciendo el señor Ministro de Seguridad Pública que la Directiva del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, se había adelantado a la ley de emergencia portuaria, adelantando los trabajos del atracadero de El Cocal en Puntarenas.

## Notas de Liberia

### COMERCIANTES A TRIBUNALES

Dos comerciantes ubicados en terrenos municipales han formulado demanda a otros comerciantes que también, bajo consentimiento de la Corporación, se han ubicado en terrenos municipales. Los demandantes basan su denuncia, según se informó al correspondiente, en los siguientes puntos:

1) Los centros comerciales que se están construyendo originan interferencia a los negocios que ya estaban establecidos.

2) Los centros comerciales antes citados, obstruyen el paso de los buses cuando van a la parada o terminal municipal.

3) Por ser patio municipal no se pueden dar locales en arriendo.

Sobre el caso, cierto es que los centros comerciales podrán tener alguna interferencia a los otros negocios allí establecidos, pero quitarle o obstruir el paso a los autobuseros es totalmente falso. Asimismo, y para la Municipalidad no hay ley que les prohíba dar en arriendo sus propiedades urbanísticas, como lo es en este caso el patio Municipal contiguo al mercado.

### INGRESOS MUNICIPALES

La Municipalidad de Liberia obtuvo como ingresos durante el bimestre de mayo y junio, la suma de € 18.580.20, ingresos por concepto de Servicios Urbanos, Alquileres, Cordón de Caño y Patentes, quedándoles aún pendientes por recaudar la suma de € 218.439.60, según el informe que ha sido suministrado por la Tesorería de la Corporación, Srta. Lillian Darcó.

### EMBELLECIMIENTO DEL PARQUE

Se ha establecido un Plan Cooperativo para embellecimiento del Parque Central de Liberia, el que ha sido programado por la Municipalidad y que consiste, específicamente, que cada una de las diferentes organizaciones de la ciudad se hagan cargo por parcelas, del parque. Entre esas organizaciones que han sido citadas para el arreglo del parque que están el Movimiento Nacional de Juventudes, los Clubes Rotarios, Leones, Damas Amigas del Niño y otras. El señor Juez de esta ciudad envió nota ofreciendo su colaboración para que se lleve a cabo esta obra que es de mucha urgencia para el ornato de la ciudad.

### ESTADIO DE FUTBOL

Se toman las medidas para financiar la construcción de la tapia del Estadio Municipal de Liberia, contando con el apoyo de casas comerciales mediante el sistema de anunciar sus productos en cada uno de los tramos que ellos mismos financian. Se espera únicamente el detalle del presupuesto al costo por cada metro de tapia construido.

### CREMATOIO

Ya está en estudios el sistema que se pueda emplear, procurando un mejor beneficio para la ciudad, para la construcción de un crematorio municipal, por lo que se ha procedido a nombrar una Comisión para tal efecto. Dicha comisión delegó estas funciones en el ingeniero Gerardo González Araya, quien se ha comprometido a presentar informes recomendando sistemas a emplearse, teniendo el asesoramiento del Ing. Lugari.

E. Loaliga W.

## Centro de documentación agrícola para el desarrollo centroamericano

Funcionará en Costa Rica como proyecto cooperativo de las Naciones Unidas, la FAO y el IICA y su objetivo será reunir y diseminar toda la información que se produzca sobre agricultura y ciencias afines.

San José, Costa Rica (IICA). Bajo la presidencia del Director General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, Dr. José Emilio G. Araujo, acaba de efectuarse una reunión preliminar convocada con el propósito de discutir la creación de un Centro Regional de Documentación Agrícola para el Desarrollo de Centroamérica (CERDAC), como proyecto cooperativo de UNPD, FAO, ... IICA.

El Dr. Araujo inició las actividades de esta reunión haciendo una ilustrativa presentación de la política del IICA, especialmente en los aspectos relativos a la contribución que está en capacidad de ofrecer para ayudar al desarrollo de la documentación agrícola en América Latina, dentro de las proyecciones hemisféricas de la filosofía esencialmente humanista que caracteriza actualmente la acción de este organismo interamericano.

Cabe indicar a este respecto, que la organización de este nuevo Centro responderá regionalmente a una de las propuestas básicas que el Dr. Araujo llevó a la Junta Directiva en Washington al asumir sus funciones de Director General del IICA, la de establecer el Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola, utilizando las facilidades de la actual Biblioteca y Servicio de Documentación del Centro de Enseñanza e Investigación de Turrialba.

Los objetivos de CERDAC, según el examen del proyecto que se llevó a cabo en la reunión, serán los de reunir y diseminar toda la documentación que se produzca sobre agricultura y ciencias afines, tales como demografía, integración económica, planeamiento para el desarrollo integral de los países de Centroamérica, etc.

Uno de sus propósitos prioritarios será el de la compilación de los índices preparados a base de computadoras, abarcando la documentación emanada de las oficinas gubernamentales y de otras instituciones nacionales, así como de los 22 organismos regionales centroamericanos que operan en el área.

Cabe indicar también en este punto, que el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas está firmemente comprometido de la problemática de la Integración Económica Centroamericana y, en concordancia con la política de su nueva proyección hemisférica y humanista, se encuentra suficientemente capacitado para colaborar de una manera positiva en la realización del proyecto cooperativo que se ha empezado a examinar, asimismo en condiciones de aportar una contraparte sustancial en una relación de cooperación con los otros organismos nacionales, regionales e internacionales interesados en el mismo proyecto.

El informe final para proponer el establecimiento de CERDAC está en preparación y quedará listo a fines del presente mes de agosto, fecha en la que se procederá a una discusión final y a la siguiente presentación del mismo a las Naciones Unidas, a través de sus organismos especializados.

En la reunión preliminar de que se da cuenta en este comunicado de prensa, estuvieron representados además del

SECA por varios funcionarios técnicos de la Dirección General, del Centro de Turrialba y de la Dirección Regional para la Zona Norte, los siguientes organismos: UNESCO, CSUCA, Ministerio de Agricultura y Ganadería de Costa Rica, Departamento Agropecuario del Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) División de Desarrollo Rural (USAID-Costa Rica y ROCAP-Guatemala), Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE), Universidad de Costa Rica, Programa de Investigación y Extensión Agrícola en América Central (PINEAC), Programa para el Desarrollo de las Naciones Unidas, FAO para la documentación (Proyecto UNDP/80, Turrialba, Costa Rica) y la IBM, División de Costa Rica.

## REGINO MONDOL SEK

ha descansado en la paz del Señor

Su esposa: Ema Velázquez de Mondol.  
Sus hijos: Miguel y Jalima Mondol Velázquez,  
Antonio y Yadira de Barrantes.  
Su nieta: Katia Barrantes Mondol,  
y demás familiares,

pasan por la pena de comunicarlo a sus amistades e invitan a sus funerales que se oficiarán mañana sábado a las 10 y 30 a.m. en la Capilla de Las Animas, y acompañar sus restos al Cementerio General.

El cuerpo será velado en la Capilla de la Funeraria Polini.

San José, 28 de agosto de 1970.

Progreso industrial, es progreso nacional

# INTERNATIONAL PICTURES DE CENTROAMERICA LTDA.

se complace en comunicar la inauguración del  
más revolucionario estudio fotográfico a color  
directo de Centroamérica



## COLOR STUDIO

y extiende cordial invitación al público, comercio y agencias publicitarias para visitar sus modernas instalaciones, situadas 100 varas Este del Anexo del Hotel Costa Rica, pie de Cuesta de Núñez.

Temas del Momento

# Galera

Por Jorge Argüedas

## Nuevo rumbo en la política de ayuda exterior norteamericana

De no ponerse la atención debida a los términos de la carta suscrita por el señor Ministro de Transportes Ing. Mario Quirós Sasso, al Gerente de la Northern lo que va a ocurrir es que dentro de dos o tres años tendremos buenos sistemas portuarios para las exportaciones del país, en el campo de la producción bananera y otros artículos agrícolas, pero afrontaremos el problema de que no hay medios de transportación interior. Dentro de cuatro años, según calculan los conservadores, las empresas bananeras, estarán exportando un promedio de 57.240.000 cajas de fruta, lo cual no es como llevar mercadería a una venta ambulante de la Avenida Central. Ello implica una movilización de bienes para el transporte de 269 mil cajas diarias en la ruta Siquirres — Limón. Conjuntamente con el enfoque y resolución de los problemas portuarios, —especialmente en la zona Atlántica,— debe atenderse este que plantea, a un término perentorio, la incapacidad de la empresa ferroviaria Northern, que por las razones ya conocidas, no está dispuesta a nuevas inversiones y tampoco a negociar en forma favorable para el país, la liquidación de su contrato. En todo caso, conceptualizamos el problema como una emergencia nacional a corto plazo y, como tal, debe de ser resuelto.

El primer paso dado por las delegaciones ejecutivas de Honduras y El Salvador para llegar a un arreglo de sus diferencias vaticana que las cosas van por buen camino. Y, hasta ahora se pone en evidencia sentido práctico y buen juicio. Porque, mire Usted que esa de tener la gurbia congelada en las instituciones de ambos países parecía la pugna de dos perros del hortelano. Con lo difícil que está la plata y la importancia que tiene para el desarrollo industrial y agrícola de nuestros países subdesarrollados, resultaba un crimen de lesa inteligencia tenerla enterrada en las bóvedas de respetables instituciones bancarias sin conveniencia para nadie. Bien, ahora empezará el trámite de devolución de colonos y lempiras y es lógico esperar que, como cuando se distribuye el aguinaldo los resultados benefician a diferentes sectores y el regocijo sea general.

¿Cuál será el funcionario Municipal, —con un indiscutible poder,— que le tiene ojeriza a la Plaza González Viquez? No otra cosa puede deducirse si consideramos que, con el pretexto de nivelarla todo el tiempo está ese sitio tan céntrico y valioso para la juventud, convertido en un desastre de lodo, huecos y montañas. ¿Qué es lo que pasa?

Todo pareciera indicar que algunos de los planteamientos de la empresa privada latinoamericana al Sr. Nelson A. Rockefeller, a raíz de su viaje de buena voluntad a nuestros países como enviado especial del Presidente de los Estados Unidos comienzan a fructificar y a concretarse. No otra cosa se desprende de la creación del Instituto Interamericano de Desarrollo Social (IIDS), un nuevo organismo del Gobierno de los Estados Unidos que se especializará en otorgar ayuda directa a la empresa privada de América Latina.

Los cables internacionales nos traen la noticia de que el Presidente Nixon puso a disposición del IIDS un fondo inicial de trabajo de \$ 10 millones y solicitó al Senado la aprobación de una Junta Directiva de hombres de empresa privada para llevar adelante, con dinamismo y agresividad, los proyectos de este instituto que, a diferencia de otros organismos norteamericanos de ayuda exterior, es una empresa del gobierno de carácter semiprivado, lo cual le permite una extraordinaria libertad de acción en la programación y ejecución de sus planes de desarrollo.

El Instituto Interamericano de Desarrollo Social, según lo expresara el mismo Presidente Nixon, "está concebido como un proyecto modelo para aplicar el dinamismo de grupos norteamericanos y latinoamericanos a los problemas de desarrollo, mediante programas de pueblo a pueblo y para ensanchar la participación de individuos en el proceso de desarrollo". De esta manera, la política de ayuda exterior norteamericana, toma un rumbo particular que, al menos en este proyecto, contrasta con lo que ha sido tradicional en los últimos años: el apoyo económico inter-gubernamental, a través de agencias especializadas, para la realización de obras de infraestructura y otras apremiantes necesidades del sector público latinoamericano.

No es que este último tipo de ayuda no sea necesario. Nadie sensato podría afirmar tal cosa. Es evidente y trágica, diríamos nosotros, las necesidades latinoamericanas en este campo. Especialmente a lo que obras de infraestructura se refiere. Sin embargo, también lo es que el programa de ayuda exterior norteamericana había prácticamente marginado, por razones de orden político quizás muy comprensibles, este tipo de

planes directos hacia la empresa privada productora de riqueza y vehículo del desarrollo económico y social latinoamericano. En este sentido, el IIDS viene a llenar una sentida necesidad y a desempeñar un papel, modesto si se quiere al principio en comparación con el poderío de las agencias internacionales, pero significativo en la medida en que esta nueva concepción de la solidaridad hemisférica adquiere rango oficial y se materializa en una estructura que ya tiene un considerable fondo inicial y que estará dirigida en un futuro inmediato, por hombres de sentido práctico y experiencia en el mundo de los negocios.

A raíz de la visita del Sr. Rockefeller a la América Latina, el lema básico de conversación que esgrimió la empresa privada, fue con justa razón que nuestros países necesitaban "buenos socios y no benefactores". No sólo que se nos pague mejor por nuestros productos de exportación, lo cual constituye un principio básico de equilibrio y equidad en las relaciones entre los países ricos y los países en vías de desarrollo. También y como parte de los planes generales de ayuda exterior, el que los programas norteamericanos de asistencia, tanto financiera como técnica, den importancia e incluso prioridad a aquellos proyectos que tiendan, en América Latina, a la formación de capital y ahorro de carácter privado, al fortalecimiento del sector empresarial responsable de esta parte del continente y a estimular, en general, las fuentes internas de trabajo y riqueza, a fin de darle contenido sólido y estable al proceso de desarrollo económico y social en que se encuentran empeñados nuestros países. Sin marginar, claro está, todos aquellos importantes proyectos de infraestructura básica sin los cuales, tampoco, será posible la utilización eficiente de nuestros grandes recursos naturales y humanos.

El Instituto Interamericano de Desarrollo Social (IIDS) es el inicio de un equilibrio positivo en la política exterior norteamericana y una respuesta optimista a los requerimientos del sector privado latinoamericano. Su fortalecimiento y expansión, en aras de la solidaridad y amistad hemisférica, son los deseos de este órgano de opinión pública en esta pequeña democracia que es Costa Rica.

### Glosas de los colaboradores

## El gran irrespeto por la vida humana

Por José Enrique Castro Cortín

Tenia que ser un "técnico" y, además, extranjero a quien correspondiera pregonar la peregrinilla verdad de que una cosa son las decenas de millones de colonos que causan los gastos administrativos del Ministerio de Educación Pública y que otra es el rendimiento que se obtiene de esos gastos, es decir, las derivaciones de semejante empresa. Y este balance —o desbalance— hará pensar siempre en aquello de los mitos tropicales de que hablaba, con razón, Yolanda Oreamuno.

Por ventura, ¿hay o no hay disparidad de actitudes entre la formación y la falta de formación educativa de las personas, y en sus maneras de acreditarla o de exhibirse en público?

Sea como fuere, lo tangible —lo que todos los días se ve y se palpa en San José y fuera de la capital, al cruzar una vía o una carretera— no puede ser más deprimente, si se le examina en función de quienes conducen vehículos automotores, en frente de las crecientes cantidades de dinero que se destinan a "educación pública". Pero, de otra parte, y desde hace treinta años, se le ha hecho creer a las multitudes costarricenses que esa es la democra-

cia, ya el número de muertes decretadas por choferes irresponsables, los estragos, las deformaciones físicas y otros "accidentes" igualmente graves, comprendido el inherente irrespeto a la integridad y a la dignidad personales, parecen haber sido clasificados en la categoría de asuntos intrascendentes, mucho menos importantes —por supuesto— que el "foot-ball"... Solamente el Dr. Carlos Sáenz Herrera, Director del Hospital Nacional de Niños, protesta contra los crímenes en daño de los infantes... Y, ¿los demás funcionarios oficiales y personeros de las empresas privadas, qué hacen...?

La filosofía conforme a la cual el señor Ministro de Seguridad Pública ha comenzado a ejecutar añejas leyes sometidas a estado de inconcebible inobservancia por varias décadas, se explica por el hecho simple de que don Fernando Valverde es hombre que ha gustado de manejarse a pie por la ciudad, al contrario de muchísimos ex Ministros; y ha adquirido, por tanto, la experiencia de más de 1.500.000 habitantes, que no conducen automóviles, autobuses, camiones de carga, motocicletas y otras máquinas, y que han estado expuestos, en el mejor de los

Pasa a la Pág. SIGUIENTE

## Ojos sobre el Mundo

### LEUCEMIA PUEDE SER CAUSADA POR UN VIRUS

LONDRES —(S. B. I.)— En la Universidad de Glasgow, Escocia, un grupo de investigadores ha descubierto que cierto virus causante de leucemia en los gatos puede desarrollarse en células humanas. Este descubrimiento refuerza la idea de que la leucemia humana puede ser causada por un virus, y se ha empezado a averiguar si un gato puede transmitir a su dueño el virus causante del cáncer. El descubrimiento implica también la posibilidad de que algún día se halle una vacuna eficaz contra la leucemia.

La labor de investigación se está haciendo bajo la dirección de William Jarrett, profesor de Patología Veterinaria, que ha dicho: "Por ahora, nadie supone que la leucemia sea contagiosa al modo del sarampión. Nada sugiere que uno pueda ser infectado por el estornudo ajeno".

Su hermano, el doctor Oswald Jarrett, que es miembro del grupo investigador, ha añadido: "La posibilidad de que a uno le transmita la leucemia su gato o su perro parece remota, a juzgar por la información de que ahora se dispone".

Se sabe que los virus de la leucemia felina pueden hallarse en las glándulas salivares de los gatos, y, por tanto, se examinará la posibilidad de que el germen patógeno pueda ser transmitido por mordedura. También se sabe que las hembras de ratón pueden transmitir el virus de la leucemia a sus crías en embrión.

El estudio de Glasgow ha demostrado por primera vez que un virus de la leucemia se puede desarrollar en células de muy diversas especies. "Después de aislar y purificar el virus de la leucemia felina —ha dicho el profesor Jarrett, lo pusimos en células de perro, y se desarrolló".

Además investigadores estadounidenses han demostrado que puede causar la leucemia en perros.

Los científicos no saben todavía si ese virus de los gatos causará la leucemia en el hombre, porque la leucemia no se puede suscitar en un tubo de ensayo. Lo inmediato será ver si ese virus es transmisible a los monos y si en éstos da lugar a la leucemia.

Fue en la escuela de Veterinaria, de Glasgow, donde unos investigadores descubrieron, en 1964, que cierto virus causaba la leucemia en los gatos, siendo aquella la primera vez en que la leucemia de un mamífero superior fue atribuida a un virus. Un portavoz de la Universidad de Glasgow ha dicho: "Evidentemente, es importante investigar más a fondo la relación entre el virus de la leucemia felina y la leucemia humana".

# La centralización nos está ahogando

La centralización en las actividades del Ministerio de Educación nos está ahogando. Y mientras esto siga así es mentira que el Ministerio pueda trabajar bien. ¿Cómo puede ser posible esto que le relato a continuación, en un país que está lleno, en todo su territorio de Administradores de Enseñanza? Un día llamó, como a las siete de la noche al Ministro Gámez Solano una señora, preguntándole cómo había salido en su examen Raulito, su hijo.

¿Dónde se ha visto semejante cosa? Sólo en Costa Rica. A saber cuántos Raulitos hay en el país, pero esta señora, en lugar de dirigirse a un administrador de enseñanza, o al director del colegio, o a un profesor, se dirigió directamente a don Lalo. Y esto casualmente es lo que queremos evitar. Por eso es que nos estamos reuniendo con los Administradores Generales de Enseñanza. Tenemos que dar vigencia a la Ley Orgánica del Ministerio que existe desde el 17 de enero de 1965.

¿Y por qué no se ha puesto en vigencia?

Es que existía cierto temor

de que los administradores, acostumbrados a tratar con gente de primaria, no tuvieran la suficiente capacidad para absorber la secundaria. Eso es lo que estamos haciendo. Estamos preparando a los administradores para que arreglen todo lo que a su jurisdicción concierne, para que casos como el de Raulito, y muchos otros por el estilo no se vuelvan a presentar.

La Ley Orgánica del Ministerio tiene que entrar en vigencia ya!

No podemos seguir durmiendo. Son muchos los problemas que a diario se presentan en el Ministerio, cuando esos problemas, perfectamente pueden ser solucionados por los Administradores. Hoy en la mañana el Ministro Gámez Solano se reunió con ellos, y les hizo hincapié en eso mismo. Repito: "La centralización en las actividades del Ministerio nos está ahogando y mientras esto siga así es mentira que se pueda trabajar bien", concluyó diciendo a LA PRENSA LIBRE el Lic. Edwin León, Oficial Mayor del Ministerio de Educación Pública.

## Directiva de la Comunidad de escritores de Costa Rica

De la Comunidad de Escritores de Costa Rica hemos recibido la siguiente nota:

Le solicitamos muy cordialmente dar a conocer que fue nombrada la primer Directiva de la Comunidad de Escritores de Costa Rica, en elección celebrada el jueves 20 de agosto de 1970 en las oficinas del Consejo Superior Universitario de Centroamérica (CSUCA)

—Samuel Rovinski

- Presidente  
—Lilia Ramos  
Vice Presidenta  
—Julieta Dobles  
Secretaria  
—Eduardo Jenkins  
Tesorero  
—José Basileo Acuña  
Fiscal

- VOCALES  
—Daniel Gallegos  
—León Pacheco  
—Fabián Dobles  
—Isaac Felipe Azofeifa  
—Alberto F Cañas.

## Pueblos de la costa de Puntarenas quedarán interconectados por vías

Se informó a LA PRENSA LIBRE en el Ministerio de Transportes, que los pueblos de la costa de Puntarenas, que darán dentro de muy poco tiempo interconectados con una moderna vía de comunicación que atraviesa esa zona.

Siguiendo un plan cuidadosamente estudiado que viene el Ministerio de Transportes desarrollando en la construcción por etapas del Plan Vial y de transportes en la Península

de Nicoya tierra intensamente rica y que cuyos pobladores, hombres recios y altamente trabajadores, prometen un futuro grandioso para el país, el Ministerio dispuso darle prioridad a los trabajos de pavimentación de esas vías.

Es así como, después de construir los proyectos de San Pablo a Canjel, de Canjel a Jicaral y de Jicaral a Dominica con sus respectivos puentes, se ha recibido otro eslabón más de este plan: el proyecto entre Jicaral y Lepanto que cuenta con una longitud de 10 kilómetros, el cual acerca la ruta al Puerto de Playa Naranjo. Con la terminación de todas estas vías de comunicación, los pueblos de la costa de Puntarenas, podrán quedar comunicados con la provincia de Guana caste.

VEAN  
PAGINA Nº 2  
LA GANGA  
DE HOY.

## SE ALQUILA LOCAL PARA OFICINA

Se alquila local para oficina pequeña en planta alta de Edificio Borrás Hnos. 75 varas Oeste del Parque Central informes al teléfono 21-00-11 Sr. Francisco Pinel.

# El gran irrespeto por la vida humana

Viene de la Pág. ANTERIOR

casos, a ir a parar a los hospitales o a un establecimiento para enfermos incurables, por el simple motivo de que unos cuantos miles de choferes —a falta de otras ejecutorias— creen ser personas "importantes" corriendo a ochenta o más kilómetros por hora en el centro de San José, aunque el semáforo esté en rojo, y por más que estén señalados los carriles por los cuales deben dirigir el vehículo.

Casi podría afirmarse —y éste sí que no es un mito— que en esta mal llamada "Suiza de América" se configura el más grande irrespeto por la vida humana. El "pachuquismo" automovilístico y la extraordinaria pereza mental, o mecánica, han llegado al extremo de que esta fauna de choferes ni siquiera se "digna" aplicar el freno cuando encuentra en su ruta a una persona, teniéndolo a la par... de los pies... Esto no acontece ni en las grandes metrópolis mundiales, en que desfilan millones... de automóviles; ocurre, sin embargo en esta región tropical en que se gasta el 10 por ciento del presupuesto en educación (?).

¡Pensar en que un "automovilista" necesita de ocho a diez o doce metros para dar una vuelta en la avenida segunda, teniendo los carriles debidamente marcados; y que todavía se gaste el "humor" de echarle encima su máquina a al guien que está terminando de cruzar la vía! En cualquier país, cuando una persona se encuentra a la mitad de un cruce, se le respeta en su derecho. ¿O es que los choferes en Costa Rica constituyen un gobierno de facto?

"Toda persona tiene derecho a que se respeten su integridad física, psíquica y moral".

Esta es una ley de la República de Costa Rica (inciso 1), artículo 5) de la Convención Americana sobre Derechos Humanos, visible en "La Gaceta" de 14 de marzo de 1970.

Si el Instituto Nacional de Seguros ha declarado que le produce pérdidas, el seguro contra accidentes de tránsito, para que no las tenga a mano el expediente; nombrar inspectores que denuncien a los violadores de las leyes de tránsito, cancelándoles, ipso facto las respectivas pólizas, al amparo de la más inmediata previsión...



## PLYWOOD DE PINO

en

## PLYWOOD SHOP LTDA

Esquina Sur del Teatro Capitolio. Tels.: 22-28-25 y 22-29-25

## BANCO DE COSTA RICA

### DEPARTAMENTO COMERCIAL.

#### BONOS FOMENTO ECONOMICO 7% - 1964 - SERIE "E" SORTEO ORDINARIO Nº 3

En el sorteo ordinario Nº 3 de los Bonos Fomento Económico del Banco de Costa Rica 7% 1964. Serie "E", por un monto de ₡ 250.000.00 (doscientos cincuenta mil 00/100 colones), correspondiente a la amortización del 1º de setiembre de 1970, resultaron favorecidos los siguientes bonos:

|                   |  |
|-------------------|--|
| 4 de ₡ 25.000.00: | Nº 35 — 39 — 43 — 50   |
| 9 de ₡ 10.000.00: | Nº 010 — 071 — 082 — 084 — 089 — 095 — 113 — 132 — 172 —       |
| 10 de ₡ 5.000.00: | Nº 006 — 016 — 023 — 042 — 048 — 094 — 096 — 113 — 149 — 200 — |
| 10 de ₡ 1.000.00: | Nº 006 — 016 — 028 — 078 — 108 — 127 — 143 — 151 — 154 — 167 — |

San José, 18 de Agosto de 1970.

## BANCO DE COSTA RICA

### DEPARTAMENTO HIPOTECARIO

En los sorteos ordinarios de los Bonos Hipotecarios del Banco de Costa Rica 7%, correspondientes a las amortizaciones del 1º de setiembre de 1970, resultaron favorecidos los siguientes Bonos:

#### BONOS HIPOTECARIOS 7% - 1963 - SERIE A - LARGO PLAZO SORTEO ORDINARIO Nº 28

|                   |  |
|-------------------|--|
| 2 de ₡ 25.000.00: | Nº 112 — 152 —   |
| 3 de ₡ 10.000.00: | Nº 107 — 129 — 313 —                                     |
| 6 de ₡ 5.000.00:  | Nº 009 — 217 — 262 — 265 — 267 — 282 —                   |
| 9 de ₡ 1.000.00:  | Nº 133 — 258 — 345 — 483 — 538 — 588 — 680 — 764 — 780 — |

#### BONOS HIPOTECARIOS 7% - 1964 - SERIE B - LARGO PLAZO SORTEO ORDINARIO Nº 22

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| 1 de ₡ 25.000.00: | Nº 39 —        |
| 2 de ₡ 10.000.00: | Nº 083 — 160   |
| 2 de ₡ 5.000.00:  | Nº 060 — 176 — |
| 2 de ₡ 1.000.00:  | Nº 056 — 180 — |

#### BONOS HIPOTECARIOS 7% - 1966 - SERIE C - LARGO PLAZO SORTEO ORDINARIO Nº 16

|                   |  |
|-------------------|--|
| 1 de ₡ 25.000.00: | Nº 135 —                               |
| 3 de ₡ 10.000.00: | Nº 188 — 352 — 357 —                   |
| 3 de ₡ 5.000.00:  | Nº 063 — 256 — 303 —                   |
| 6 de ₡ 1.000.00:  | Nº 025 — 078 — 171 — 283 — 284 — 391 — |

#### BONOS HIPOTECARIOS 7% - 1968 - SERIE D - LARGO PLAZO SORTEO ORDINARIO Nº 9

|                   |  |
|-------------------|--|
| 1 de ₡ 25.000.00: | Nº 110 —   |
| 2 de ₡ 10.000.00: | Nº 187 — 335 —                                     |
| 3 de ₡ 5.000.00:  | Nº 103 — 243 — 396 —                               |
| 8 de ₡ 1.000.00:  | Nº 140 — 187 — 244 — 286 — 324 — 359 — 395 — 399 — |

#### BONOS HIPOTECARIOS 7% - 1969 - SERIE E - LARGO PLAZO SORTEO ORDINARIO Nº 1

|                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1 de ₡ 25.000.00: | Nº 17 —                |
| 2 de ₡ 10.000.00: | Nº 58 — 73             |
| 2 de ₡ 5.000.00:  | Nº 53 — 94 —           |
| 4 de ₡ 1.000.00:  | Nº 25 — 69 — 76 — 87 — |

San José, 18 de Agosto de 1970.

# Cabos sueltos

Por Kanapay

Don Rodolfo Ulloa, Gerente General de Braniff en Costa Rica, con su interesante artículo sobre el turismo, que apareció en nuestro Suplemento, puede decirse que puso el dedo en la llaga, cuando enumera las facilidades turísticas que no existen en Costa Rica. De la falta de artesanía y de la carencia de técnicos hoteleros.

Por otro lado, en el mismo SUPLEMENTO INTERMUNDO, aparece una foto del Gerente, el Lic. Danilo González y don Carlos María Palma, todos personeros del ICT, señalando las costas ticas en un mapa lugares donde se encuentran las bellísimas playas que Tatica Dios nos regaló.

Pero como para hacer cierto lo que don Rodolfo Ulloa dice, y sobre todo la angustiada falta de carreteras, veamos:

Playa Pochotes: cuando vaya, lleve vehículo de doble tracción de bastantes caballos de fuerza, y si le es posible un par de esos de carne y hueso para que le ayuden a jalar.

Playa Jacó: Esta playa bellísima de la costa del Pacífico es imposible visitarla en invierno, ya que con las cuetitas que tiene antes de llegar y por el mal estado del camino el vehículo sube dos metros y baja tres. Los turistas deben visitarlo yendo a Orotina en tren, de ahí andando y con cuidado hasta Tárcoles, luego se ponen zapatos con tacos y jale unos ocho días de camino. Eso sí, en verano llega carro. Así es que por favor diga le a sus amigos visitantes que regresen en marzo o abril. (Gracias).

Playa Panamá: Sobre una magnífica carretera llega usted hasta un pueblito llamado Sardinal en la Provincia de Guana caste. No se haga muchas ilusiones, de ahí doble a la derecha y por favor se atornilla todos los órganos de su cuerpo, porque es tal el traqueteo que se llevará, que si se descuida algo se le pierde, y esto es incómodo y no hay repuestos.

Playa Matapalo: Le hace honor a su nombre, pues aunque el lugar es bellísimo, cuando usted llega, bien parece que le hubieran matado a palos.

Playa Nacascolo: Muy fácil de llegar. Cuando usted arriba a Playas del Coco por una buena carretera, sencillamente contrata un bote de motor que le cuesta algo así como un ojo de la cara, y si el mar está tranquilo, llega usted tranquilamente también a Nacascolo.

Playa Bejuco: Bejuco en el que se mete usted si se atreve a hacer el viajecito, pues es posible que a su automóvil, si es que llega, se le quiebran uno a dos resortes, fuera de por lo menos un par de costillas a usted. Por si acaso lleve una yunta de bueyes. Es tan solitaria Playa Bejuco y tan difícil de llegar, que ahí están los lares de Tarzán. Claro, con tanto bejuco... po día no.

Playa Ostional. Lindo... lindísimo lugar, si es que se puede visitar, pues si por los ostiones le pusieron el nombre, ya es hora de que se lo cambien a Playa Barrial.

Playa de Nombre Jesús: ¡Ay Jesús! No se atreva a ir si no tiene por lo menos un helicóptero propio, o bien a pie, con tienda de campaña, y con suficientes frijoles como para quince días de viaje. Al regreso dirá usted a sus amigos que visitó Playas Calvario.

Y así, querido lector, puede usted fácilmente darse una vuelta por todos estos de verdad bellísimos lugares, sobre carreteras... perdón, caminos... digo mal trillos, ni eso.

Definitivamente tiene razón don Rodolfo Ulloa

# "Cosillas"

Y los médicos internos y residentes de los hospitales del Seguro Social quieren mil pesillos más por mes...

... Pero dicen que esos mil pesillos más por mes apenas alcanzarían para ganar igual —de acuerdo con la jornada ordinaria— a lo que ganan los médicos de la Junta de Protección Social...

Dicen que el problema es que esa petición significa para la Caja como un milloncito de colones por año. Pero aparecerá una solución satisfactoria para todos. De eso estamos seguros...

Y parece que la cosa se pondrá buena en la zona atlántica. Según una carta conocida en Consejo de Gobierno tal será la producción bananera en 1974 que serán necesarios mil chisimos carros de ferrocarril...

...Hasta se menciona la necesidad de 21 trenes rumbo a Puerto Limón desde el Atlántico Norte en un mismo día. ¿Cómo harán?... No es nada raro que para ese entonces nos topemos por allá trenes de varios pisos...

La Universidad tuvo reunión de emergencia. El Consejo Superior Universitario tiene sus ideas en cuanto al Tecnológico... que al parecer no coinciden mucho con las de los diputados que estudian la creación de este instituto...

Y los de la Universidad habían anunciado un proyecto nuevo... como a ellos les parece que debe ser... hay que esperar a ver que sucede...

Tal y como se estima la producción bananera en el Atlántico para 1974 y la menciona el Ministro de Transportes Quirós Sasso, no sería raro que hasta él tuviera que cargar bananos en su espalda para llevarlos a embarcar a Limón...

Ayer leímos en LA PRENSA LIBRE una carta de un profesor, donde cuenta que unos extranjeros al pararse frente a la estatua de Juan Santamaría, creyeron que era "Luis Umaña R". Aclaramos que el profesor se llama Milton Buján, porque su nombre, por error de formación, no fue consiguado...

...Ocurre que no dice Juan Santamaría en la estatua... solo aparece la placa del escultor... y los extranjeros no están obligados a conocer a Juan Santamaría...

¡Vaya! ¡Vaya! a donde ha llegado la mujer. Tanto que costó en Costa Rica calzar a nuestras bellas campesinas, para que ahora, la señora de Onassis venga a exhibirse descalza, como invitando a las mujeres, a desprenderse de los zapatos...

Así comentaba alguien ayer, al ver la fotografía que publica LA PRENSA LIBRE en su sección Internacional, la cual nos muestra a la que fue viuda del Presidente Kennedy, en un paseo... con un modisto... en la isla de Capri... y descalza...

Alguien se apresuró a formular un nuevo comentario, y dijo... será que el magnate Onassis no puede calzar ya a la ex Jacqueline Kennedy... eso sería el colmo...

Y a propósito del Tránsito... los vecinos de Paso Ancho viven en un constante calvario por el pésimo servicio de autobuses...

... Cuando se le irá a meter mano a ese peliagudo, enorme y difícil problema que desde hace muchos, pero muchos años, vienen padeciendo los costarricenses...

# TERTULIA TICA

LOS ASESINOS DEL VOLANTE

Doña Luz comenta con su vecino una tragedia y sus efectos y....

LUZ Pobre mujer. Si eso me hubiera ocurrido a mí, no sé qué me hubiera pasado.

VECINA Ni diga siquiera, uno no aguanta. ¡Qué dolor, pobre madre!

LUZ Pero dígame una cosa, ¿es cierto que el niño murió cuando llegó al Hospital o fue en el momento en que lo atropelló ese salvaje con su auto?

VECINA ¡Qué va!, murió en el momento. Ese asesino del volante pasó por el frente de su casa como a cien kilómetros por hora, cuando el niño salió detrás de la bola y se le atravesó.

LUZ Seguro en la defensa que va a meter va a decir que no tuvo la culpa porque el niño se le atravesó.

VECINA Pues sí, pero lo cierto es que si no hubiera ido a tanta velocidad, hubiera podido frenar o esquivar al niño.

LUZ Sí, no estuviéramos lamentando esa tragedia a estas horas y esa pobre madre no estuviera tan desesperada.

VECINA Claro, que la velocidad que traía no era como para frenar y ni siquiera para virar porque se hubiera volcado.

LUZ Así como ese, hay muchos asesinos del volante. Unos por que toman licor, otros porque usan las calles como pistas para carreras y la mayoría, porque les importa un comino la vida de un infante.

VECINA Sí, la realidad es que hay muchos choferes de esos, que no les importa la vida de nadie.

LUZ Las autoridades deberían de ser más drásticas con los choferes que toman tragos, con los que andan a grandes velocidades y con los que irrespetan en una forma u otra las leyes del tránsito.

COLABORO: Madre.

"TERTULIANO"

## C. R. asistió a conferencia sobre tratado de cooperación en materia de patentes

Miembros de la Cámara de Comercio de Costa Rica informaron a LA PRENSA LIBRE, que, el Lic. Rufino Gil Pacheco asistió recientemente a una reunión celebrada en Washington D.C. tanto en representación del Ministerio de Relaciones Exteriores como de la Cámara de Comercio.

La reunión denominada Conferencia sobre el Tratado de

Cooperación en Materia de Patentes, estuvo sumamente interesante. El Lic. Gil Pacheco presentó un informe a la Junta Directiva de la Cámara sobre los resultados de la reunión y agradeció el honor de la representación que se le había conferido, concluyeron diciendo a un redactor nuestro, miembros de la Cámara de Comercio.

# Hoy en la historia

Hoy es viernes, 28 de agosto, día número 240 de 1970.

Faltan 125 días para fin de año.

En tal día como hoy:

430 A. D.—Supuesta fecha de la muerte de San Agustín.

1821—Un decreto del General San Martín crea la Biblioteca Nacional del Perú.

1828—Nace el escritor y filósofo ruso León Tolstói.

1833—El Parlamento inglés prohibió la esclavitud en todos los territorios del Imperio Británico. Unos 700 mil esclavos habían de ser liberados el año siguiente.

1917—Alemania declaró la guerra a Rumania.

1917—Diez manifestantes por el sufragio femenino fueron detenidas frente a la Casa Blanca en Washington durante una manifestación.

1941—Los alemanes cortan el ferrocarril entre Leningrado y Moscú en la segunda guerra mundial.

1942—Fallece el estadista panameño Belisario Porras.

1944—En la Segunda Guerra Mundial, tropas norteamericanas llegaron al Río Marne, 15 millas al este de París.

Hace diez años—Cuba abandonó una conferencia de los Cancilleres Americanos en SAN JOSE, COSTA RICA.

El cumpleaños de hoy—El actor Charles Boyer cumple 71 años.

El pensamiento de hoy: Un verdadero diplomático es uno que puede cortar la garganta a su prójimo sin que este se de cuenta.—Trygve Lie, ex Secretario General de las Naciones Unidas.

## ICE APROBO TRABAJOS DE ELECTRIFICACION EN COMUNIDADES PORTEÑAS

El Instituto Costarricense de Electricidad aprobó los trabajos de electrificación de La Chacarita, Vietnam Norte y Ciudadela 20 de Noviembre, a un costo de \$221.000.00.

El ICE, dentro de un plan de cooperación, al ceder la Municipalidad de Puntarenas al Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo los terrenos

que ocupaban en precario esos vecinos, instalarán los servicios eléctricos para un total de 570 nuevos abonados.

Se tirarán líneas en una longitud de 5 kilómetros para instalar 345 KVA.

Amplía así, una vez más, el Instituto Costarricense de Electricidad sus servicios eléctricos cooperando al progreso del país.

# Notas de Hatillo

VECINOS DE HATILLO 5 PROTESTAN CONTRA EL SNA

El Comité Pro - Mejoramiento de Hatillo N° 5, se ha dirigido a la Gerencia del SNA en protesta por las altas tarifas que se les cobran, a pesar del mal servicio que esta institución está dando.

Consideran los vecinos de esta Ciudadela que a falta de medidas, el SNA con criterio puramente mercantilista, sin ningún estudio técnico, científico ni social, cobra tarifas tan altas como si tratara de Los Yoses. Francamente alarmados, es peran los vecinos una actitud de justicia de parte del SNA.

EMPRESA DE BUSES DE CUBA SUMINISTRA ALIMENTOS A ESCOLARES

Con gran satisfacción se ha comentado de parte de la comunidad del Distrito de Hatillo, la ayuda benéfica y social que están prestando los personeros de la empresa de buses Barrio Cuba Ltda., al suministrar semanalmente a las Escuelas de ese Distrito, una dieta alimenticia a los escolares de esa comunidad, que consiste en avena y azúcar. Los directores de las diversas escuelas de Hatillo y Barrio Sagrada Familia, se muestran muy agradecidos con la empresa en mención por la labor tan benéfica que está llevando a cabo en favor de la dieta de los escolares.

VECINOS DE HATILLO SE REUNIERON CON EL

DIRECTOR GENERAL DE TRANSITO

Varios vecinos de las ciudades del INVU de Hatillo y destacados dirigentes comunales de esa localidad, se reunieron con el Director General del Tránsito Mayor Rogelio Castro Pinto, con la intención de exponerle a ese funcionario la colaboración que puede prestar la Dirección General del Tránsito en el mejoramiento del servicio de buses que hacen el servicio en esa zona, así como para solventar los problemas que se presentan en materia de tránsito. El Director General de Tránsito acogió con simpatía la solicitud de los vecinos de las ciudadelas satélites de Hatillo y se interesará, según lo anunció él mismo, en que el servicio se mejore.

MAS BUSES PARA EL DISTRITO DE HATILLO

Con gran beneplácito recibieron los vecinos de Hatillo el anuncio de parte de los personeros de la empresa de buses de Barrio Cuba Ltda., en el sentido que la empresa con el deseo de dar un servicio más eficiente a sus usuarios, dispuso contratar con otras líneas de buses, más vehículos para reforzar el número de los que actualmente hacen ese servicio. De esta manera contando con nuevos buses, el traslado hacia el trabajo y al hogar de los habitantes de las ciudadelas del INVU de Hatillo, se realizará en tiempo más corto.

E. U. S. Corresponsal

## Miembros de Juventud Rural de Estados Unidos visitarán el país

El próximo sábado 12 de setiembre a las 3:15 de la tarde arribarán a nuestro país un total de 13 jóvenes de los clubes 4-H de los Estados Unidos quienes participarán en el intercambio IFYE.

El propósito de la visita de estos líderes rurales que permanecerán en Costa Rica hasta el 4 de octubre del año en

curso es el de recibir adiestramiento en español y orientación sobre juventudes rurales.

La fundación 4-S de nuestro país ha iniciado las gestiones con el fin de buscar hogares anfitriones para estos visitantes que permanecerán por espacio de cuatro semanas aproximadamente en el país.

## Efectúan estudios sobre maya de la papa

El Departamento de Fitopatología de la Universidad de Wisconsin en colaboración con el departamento de Agronomía del Ministerio de Agricultura y Ganadería, se encuentran efectuando pruebas de resistencia al Pseudomonas, enfermedad de tipo bacterial que causa la maya en la papa.

La semana anterior el representante patólogo de la Universidad de Wisconsin, señor Luis Sequeira, realizó una visita a nuestro país con el objeto de inspeccionar los cultivos que han sido enviados desde Estados Unidos.

Durante su labor de estudios, el científico estuvo evaluando el material, presentando el mismo resultados sumamente satisfactorios, ya que las condiciones que ofrece nuestro país, lo convierte en un lugar ideal para este tipo de investigaciones.

De lograrse resistencia al ataque bacteriano principal zona papera se vería muy favorecida, por cuanto el ataque del patógeno impide en la actualidad, la siembra de muchos terrenos altamente productivos e infestados. Además de lo anterior, se presentaría la posibilidad de exportar semilla de papa resistente a esta grave enfermedad, a los países del mercado común centroamericano.

## Estudian prevención de enfermedad de la roya

La Comisión Asesora Permanente Contra la Roya se reunió con el propósito de discutir algunos asuntos importantes en relación con esa enfermedad del café y orientar la política que se ha de seguir para evitar su entrada al país.

Se planeó una serie de cursos de entrenamiento para Agentes de Extensión con el objeto de capacitarlos para que puedan reconocerla en caso de su eventual introducción.

También se decidió la confección de boletines divulgativos para su distribución entre Agentes de Extensión y Agricultores, los que darían detalles sobre síntomas de la enfermedad e instrucciones cuarentenarias. Asimismo se han de preparar afiches y carteles sobre la enfermedad que serán distribuidos en todo el país.

La Comisión seguirá trabajando continuamente para tratar de evitar la aparición de esa enfermedad al país.

## FEBAS apoya a empleados del Banco Nacional

Un importante pronunciamiento de apoyo al Sindicato de Empleados del Banco Nacional de Costa Rica (SEBANA), nos ha sido enviado por la Federación de Empleados Bancarios y de Seguros (FEBAS).

El manifiesto en referencia indica:

"Realmente ha conmocionado esta Federación la actitud asumida por la Administración del Banco Nacional de Costa Rica, al no querer aceptar la solicitud de sus empleados, en el sentido de que le sean entregados en préstamo las sumas destinadas a las pensiones.

Respaldada por más de 1.100 firmas de los empleados de esa Institución se encuentra la solicitud mencionada, ya que, realmente, las sumas solicitadas pertenecen por derecho a los empleados y no sería justo que la Caja Costarricense del Seguro Social se posesione de las mismas al aprobarse el proyecto de ley de Pensiones.

Casi todos los Bancos pertenecientes al Sistema Bancario Nacional, han entregado a sus empleados en préstamo, las sumas referidas en la forma en que ahora las solicitan los empleados del Banco Nacional, por lo que nos deja perplejos la negativa de la Administración.

Hemos sido informados de que la misma Administración del Banco Nacional, ha sentido a los empleados con desdén si intervienen presionados para lograr sus objetivos. Ante esa situación solo nos resta decir, que esta Federación realizará todas las gestiones que se encuentran a su alcance para respaldar a los empleados del Banco Nacional y para no permitir que sean obstruidas las elementales manifestaciones de democracia con que los ciudadanos de Costa Rica, hasta la fecha, tenemos el derecho de efectuar.

Alvaro A. Romero P.  
Sub Secretario General

## Funcionarios del MAG recibirán adiestramiento

Durante el transcurso de la presente semana el Ministerio de Agricultura y Ganadería llevará a cabo un programa de adiestramiento para el personal del Centro Regional del Pacífico Seco, en la ciudad de Liberia.

De acuerdo con los informes obtenidos el propósito fundamental de estos cursos, es el de lograr mayor eficiencia del personal de extensión en base al aprendizaje de las técnicas modernas aplicadas a la extensión agrícola. Dentro de los temas de mayor importancia a estudiar se encuentran: "Filosofía de la Extensión Agrícola; Programas de Trabajo y Metodología en Extensión".

## Problemas de asegurados del Atlántico estudiaron

Una importante jornada administrativa se llevó a cabo en Limón durante la semana pasada, con la participación de encargados de la Administración de las Clínicas de la Fortuna, Limón, Siquirres, Guápiles,

Juan Viñas Turrialba; asistiendo además como invitados especiales el doctor Pedro Cuenca Montero, Director de Prestaciones Médicas y la Lic. Thais Ramírez de Castro, Jefe de la Sección de Servicio Social de la Caja.

Se estudiaron problemas propios de la zona, reglamentos y otros temas de gran interés para los que administran el Seguro Social en la zona del Atlántico.

# BANCO ANGLO COSTARRICENSE

DEPARTAMENTO HIPOTECARIO

## "RESULTADO SORTEO DE BONOS"

En el sorteo ordinario de los Bonos Hipotecarios Banco Anglo Costarricense, verificado el 18 de agosto de 1970, correspondiente a la amortización del 1º de setiembre de 1970, resultaron favorecidos los siguientes Bonos:

BONOS HIPOTECARIOS B.A.C. 7% 1968, L. P. SERIE A. -  
"SORTEO Nº 7"

2 Bonos de ₡ 5.000.00 c/u. Nos.: 125 - 155

1 Bono de ₡ 10.000.00 No. : 013

2 Bonos de ₡ 25.000.00 c/u. Nos.: 003 - 065

# Instituto Nacional de Seguros

DEPARTAMENTO DE PERSONAL

De acuerdo con las disposiciones de la Ley del Estatuto de Servicios Médicos y su Reglamento, se abre concurso para llenar dos plazas de la clase:

## MEDICO ASISTENTE

JORNADA: 4 horas diarias.

HORARIO: 1ª plaza de 3 a 7 p.m. de lunes a sábado.

2ª plaza de 7 a 11 a.m. de lunes a sábado.

SALARIO: El que corresponde según la Ley del Estatuto de Servicios Médicos y su Reglamento.

REQUISITOS MINIMOS DE ADMISION A CONCURSO: Tener título de Médico Cirujano. Estar incorporado al Colegio de Médicos y Cirujanos de Costa Rica.

PRUEBAS: Se efectuarán en la Clínica de Rehabilitación del Instituto Nacional de Seguros el día 21 de setiembre de 1970 a las 8 horas.

OFERTAS DE SERVICIO: Los formularios para "Ofertas de Servicio" podrán retirarse en el Departamento de Personal del Instituto Nacional de Seguros todos los días hábiles (excepto sábados), de las 13:30 a las 15 horas, para devolverlos debidamente cumplimentados hasta el 14 de setiembre de 1970, junto con un Curriculum Vitae y certificaciones y atestados correspondientes.



VEAN  
PAGINA Nº 2  
LA GANGA  
DE HOY.

# Autoridades en vigilia por actividades volcánicas

Con motivo de la nueva etapa de actividades en que ha entrado la Cordillera Volcánica de Guanacaste y la Central, las autoridades del Gobierno han estado tomando todo tipo de precauciones a fin de estar alerta por cualquier situación de emergencia.

## EN LA CORDILLERA VOLCANICA DE GUANACASTE DOS VOLCANES ACTIVOS

Hasta el momento en la cordillera volcánica del Guanacaste se encuentran dos volcanes en estado sulfatorio: El Rincón de la Vieja y el Volcán Arenal.

Hace tres días el volcán Rincón de la Vieja realizó una gran erupción de gases. Al estar situado a 40 kilómetros de la ciudad de Liberia, se pudo observar claramente la intensidad y dirección de la erupción sin embargo no ha vuelto a presentar nuevas actividades. Este volcán está considerado como uno de los más activos en la Cordillera de Guanacaste. Al pie de la laguna presenta uno de sus tres cráteres el cual es el más activo y que constantemente presenta fumarolas con una temperatura aproximada a los 250 grados.

Las grietas del cráter que expelen vapores sulfurosos comúnmente llamadas hornillas, se extienden en las faldas.

## GEISER DEL POAS FUE

## VISTO CON ENORME FUERZA

El volcán Poás que es un verdadero Geiser en forma de una taza corriente, fue visto en horas de la mañana de ayer presentando una erupción de gases de gran tamaño. Este fenómeno se anuncia generalmente con movimiento de agitación de las aguas del fondo del cráter. Momentos después una columna de líquido se eleva a gran altura acompañado de espesas nubes de vapores y vuelve a caer en forma estrechísima. Este fenómeno que fue visto en horas de la mañana de ayer se produjo con gran intensidad llamando la atención a las autoridades entendidas en la materia.

## CUATRO VOLCANES ESTAN EN ACTIVIDAD HASTA EL MOMENTO

Los volcanes Poás y el Rincón de la Cordillera Volcánica Central y el Arenal y Rincón de la Vieja de la Cordillera del Guanacaste, se encuentran en actividad. La naturaleza de las erupciones que estos volcanes han provocado en los últimos días es de tipo llamado "erupciones de gas". Por los respiraderos de estos volcanes salen grandes cantidades de gas. El vapor de agua es el que más abunda y que está disuelto en el magma.



El Mayor Guillermo Calvo, Primer Comandante de Alajuela, se dirige hacia la laguna del Volcán Poás, que es un cráter extinguido, a fin de realizar un recorrido por los alrededores y constatar personalmente la magnitud de las

actividades del Volcán. Se han tomado las medidas de seguridad necesarias a razón de presentarse alguna dificultad. En las faldas del Poás habitan numerosas familias, así como abundan las fincas ganaderas. (Foto Córdoba).

## AUTORIDADES DE ALAJUELA TENDRAN PUESTOS EN EL POAS

Por otro lado se le informó a LA PRENSA LIBRE, por

parte del Mayor Guillermo Calvo, primer comandante de Alajuela, que se tendrán puestos fijos cerca del volcán Poás a fin de estar alerta en las fu-

turas erupciones que como las del día de ayer se realizaron, aunque se tiene la esperanza de que no sean de ceniza, únicamente de gas.

# Tres casas inundadas en Cartago debido a los fuertes aguaceros

Tres residencias fueron evacuadas en horas de la tarde de ayer ya que las aguas que se estancaron en un lugar a 225 varas al sur de la pulperia La Reforma en el centro de Cartago inundaron las casas, poniendo en peligro a sus moradores.

Estas tres casas que fueron evacuadas en horas de la tarde de ayer en Cartago son de los siguientes propietarios: Jorge Mora Sáenz, Cristina Martínez Jiménez y Salvador Barrantes Monge.

Al lugar se hicieron presentes las autoridades de la Comandancia de Cartago, quienes prestaron conjuntamente con la Cruz Roja del lugar una gran colaboración.

## ENTRE CARTAGO Y TURRIALBA NO HAY

## COMUNICACION

Por otra parte informó el señor José Hernández Arriola, Jefe Político de Paraiso de Cartago, que el puente del Río Páez, quedó completamente destruido por la acción de las aguas del río del mismo nombre que en horas de la tarde de ayer, debido a las fuertes lluvias, amenazó con desbordarse.

La comunicación por carretera entre Cartago y Turrialba está cerrada, y se espera que en el transcurso del día de hoy se realicen los trabajos de reconstrucción del puente sobre el Río Páez.

## MINISTRO DE TRANSPORTES VISITO DANOS CAUSADOS POR FUERTES LLUVIAS

El señor Ing. Mario Quirós

Sasso Ministro de Transportes, visitó en la mañana de hoy el río Páez, carretera entre Paraiso y Turrialba a fin de darse cuenta personalmente de los daños que causaron los fuertes aguaceros de ayer que hicieron crecer los ríos de Cartago y Turrialba.

## PUENTE PROVISIONAL ESTARA EN 48 HORAS

De inmediato el señor Ministro de Transportes ordenó el traslado al lugar de la maquinaria indispensable, a fin de iniciar la construcción preliminarmente de un puente provisional, dada la importancia de la vía de comunicación con Turrialba, así como de realizar los estudios concernientes a la construcción del puente original sobre el río Páez. El puente provisional estará listo en 48 horas.

# Muere menor atropellado en Alajuela

El menor de 13 años de edad Víctor Julio Zúñiga Jiménez, falleció a consecuencia de los golpes y fracturas que recibirá al ser arrollado por un vehículo en carretera a Itiquís de Alajuela.

El accidente se produjo a las 11 horas con 50 minutos, cuando

el menor Zúñiga Jiménez, fue alcanzado por el vehículo placas que conducía E. Esquivel.

El menor fue recogido y llevado a las salas del Hospital de Alajuela donde el Dr. González que lo atendió dictaminó fractura en la base del cráneo y

traumatismos en varias partes de la cabeza, siendo de inmediato internado.

A la una de la tarde, cuando los médicos del Hospital de Alajuela hacían todo lo posible por salvarle la vida, falleció el menor de 13 años Víctor Julio Zúñiga Jiménez.

# Sentenciado sacerdote a 14 meses de prisión

SAO PAULO, 27 (AP).—Un sacerdote católico a quien se acusó de decir a los niños durante un sermón que no participasen en las marchas públicas que conmemoraron el pasado año el Día de la Independencia, ha sido sentenciado por una corte militar a 14 meses de cárcel por contumacia.

El acusado, reverendo Helio Soares Do Amaral, está oculto. Fue residente de la ciudad sureña de Ribeirão Preto, donde muchos sacerdotes, frailes y monjas fueron arrestados el pasado año acusados de subversión.

Maurina Borges Da Silveira, monja de la misma ciudad, fue liberada en marzo como resultado de los mandatos de los terroristas que habían secuestrado al cónsul general del Japón en Sao Paulo.

El diplomático japonés fue liberado luego después que el gobierno brasileño pusiese en libertad a la monja y otros cuatro prisioneros políticos y les permitiese partir hacia México.

# UN MUERTO Y UN HERIDO EN ACCIDENTE EN HEREDIA

El señor José Manuel Soto Solano, vecino de San Rafael de Montes de Oca, falleció a consecuencia de las graves lesiones que recibiera en una colisión de vehículos en Heredia centro.

El vehículo que conducía el señor Soto Solano colisionó violentamente contra el camión de carga que conducía A. Ureña M. En el impacto resultaron heridos el señor

Soto Solano y Javier Brizuela Román. Ambos fueron trasladados primeramente al hospital local donde el señor Soto falleció.

Al herido Brizuela Román se le trasladó posteriormente a las salas del Hospital San Juan de Dios, debido a su delicado estado de salud. Del asunto fue informado el señor Alcalde Primero Penal de Heredia.

# Rabia bovina azota a San Rafael de Heredia

Rabia bovina está causando estragos en San Rafael de Heredia. Esto ya parece las siete plagas de Egipto dijo a uno de nuestros redactores un alto funcionario del Ministerio de Salubridad. Primero la shigelosis, luego la encefalomielitis y ahora la rabia bovina que ha cobrado ya sus primeras víctimas en Concepción de San Rafael de Heredia.

El Jefe Político de la localidad, don Francisco Jara Contreras, dijo a LA PRENSA LIBRE que dos muestras de animales enfermos fueron enviadas al laboratorio de Ochomogo, resultando positivas. El día dos de agosto, veterinarios del Departamento de Zoonosis del Ministerio de Salubridad fueron a inspeccionar el lugar y manifestaron que había que vacunar inmediatamente. Eso fue el dos de agosto. Ya hoy es 28 y ningún animal ha sido vacunado, dice que no hay vacuna, expresó don Francisco. Yo personalmente, agregó, mandé a quemar dos vacas que ya estaban siendo

devoradas por los zopilotes y los perros. Les metí a mis subalternos gasolina y diesel para que iniciaran la quema. Necesito la ayuda del Ministerio de Salubridad que se ha mostrado apático. No hay ningún interés aparente en controlar la enfermedad que tiene alarmada a toda la población; en su mayoría perso-

nas propietarias de una yunta de bueyes para trabajar. Son gente pobre que necesita ayuda. Tal vez con esta publicación terminó diciendo don Francisco, las autoridades respectivas pongan de su parte para poner fin a este mal que amenaza con destruir el ganado de la zona.

# ¢ 187.000.000 se han botado en Reforma Penitenciaria

Declaraciones muy importantes y trascendentales, da hoy a través de LA PRENSA LIBRE el Ministro de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia, Lic. Carlos Manuel Vicente Castro, quien en la noche del miércoles hizo abandono, en forma violenta de la sesión del Consejo Superior de Defensa Social. En 17 años de su historia, el Consejo Superior de Defensa Social ha estado gastando ¢ 7.000.000.00 al año en sueldos y en burocracia. ¢ 187.000.000.00 ha gastado el Consejo en sus 17 años de historia en una reforma penitenciaria que nunca se ha hecho y de la que siempre se ha hablado. Daré un amplio informe al país con extractos de actas del Consejo para que Costa Rica se dé cuenta de cómo han desperdiciado el tiempo a través de 17 años, los miembros del Consejo.

Fotos del estado vergonzoso de las cárceles y relatos de los reclusos irán en mi informe. Tuvo razón LA PRENSA LIBRE al publicar aquel reportaje la semana pasada sobre la isla de San Lucas, reportaje hecho por mi amigo Víctor Hugo Vargas Araya.

He aquí las declaraciones del Ministro Vicente Castro, nunca antes dadas en la historia por ningún otro Ministro de Gobernación, sobre este tema:

"Me he abocado muy seriamente en la medida de mis posibilidades y por el amor que le tengo a la reforma penitenciaria a hacer un exhaustivo estudio de la situación desde que llegué al Ministerio". He dedicado un enorme porcentaje de mi tiempo en el Ministerio al estudio de los problemas penitenciarios. Lo he repetido mil veces. Este es un problema social más y tal vez más difícil que otros, por su índole. Son 2.000 o 3.000 reclusos que hay en el sistema y por las condiciones del mismo sistema salen en peores condiciones de como entran.

"Considero que todo lo que se ha hecho de aquí para atrás en reforma penitenciaria ha sido

do un fracaso". Una experiencia fracasada que le ha costado muchos millones de colones al país. El presupuesto de Defensa Social para un año, son ¢ 7.000.000.00 y la Corte Suprema de Justicia suma ¢ 4.000.000.00 más, todo usado para lo que se ha dado en llamar reforma penitenciaria. Pero la realidad es que los siete y los cuatro se han ido en sueldos y en burocracia.

## UNA PULPERIA QUEBRADA: LA PROVEEDURIA

La Proveeduría, dijo el Ministro Vicente Castro, parece una pulpería quebrada. No tiene ni artículos, ni encuentra quién le fle. La finca La Reforma de 150 manzanas de magnífica tierra, se encuentra con los cultivos amenazados a perderse porque los abonos e insecticidas no les llegan a tiempo o no les llegan nunca. Si uno habla con los internos, encuentra con que más bien se ha retrocedido. Nos cuentan ellos que en otros tiempos había zapatería, sastretería, fábrica de escobas, fábrica de muebles; que había ocupaciones que permitían trabajar y hacerse del cinco y prepararse para cuando estuvieran en libertad.

## 1.000 VAGABUNDOS

Ahora hay, para citar solamente un caso, en la Penitenciaría, más de un millar de hombres ociosos, vagabundos, en las peores condiciones humanas y en las peores condiciones de una posible rehabilitación.

Yo quise olvidar los errores del pasado ya que con buscar culpables o errores, no íbamos a avanzar. Pensé que lo mejor era tomar un punto de partida aprovechando la experiencia, buena o mala, y elaborar todo un programa que pusiera en marcha la tan ansiada reforma penitenciaria.

## LE QUITÉ EL TIEMPO A OTROS MINISTROS.

Le quité el tiempo a los es-

timables colegas de Gabinete. A don Carlos Manuel Coto Alán, para que por su medio, y a través del ITCO, pudiéramos obtener las tierras necesarias para un programa agrícola que fuera un paso intermedio hacia la libertad. También acudí al Ministro de Trabajo, Lic. Danilo Jiménez Veiga para coordinar esfuerzos en Bienestar y Previsión Social y lo grar un apoyo económico a través de un empréstito con la Caja del Seguro Social. El Ministro de Hacienda, Lic. Oscar Barahona Streber, sacando dinero de donde no lo hay, me concedió un sustancial aumento en el presupuesto que me permitiera liberar los ¢ 4.000.000.00 de la Corte, para destinarlos, como debe ser, a la reforma penitenciaria y garantizar con ese ingreso el crédito que había solicitado a la Caja.

## LA HORA DE ACTUAR

Es decir, creí que había llegado la hora de actuar y de llevar adelante la tan ansiada reforma penitenciaria. Como paréntesis confirmo que ya tiene el Consejo de Defensa Social, en Caja, los fondos provenientes de AID para el programa de siembra en La Reforma y para la fábrica de uniformes y fábrica de calzado; pero, francamente, después de tanto esfuerzo y tanta dedicación a esta obra social que considero de imperiosa necesidad, me encuentro con miembros del Consejo empeñados

en poner obstáculos para que todo este programa no avance y que interpreto yo como interés mezquino de política, que vislumbra que al fin se va a realizar una obra que ellos fueron incapaces de hacer. Entonces obstruyen la labor aunque se vayan al diablo 2.000 o 3.000 hombres con sus respectivas familias.

## EL PAIS ESCOGERA

El país escogerá, agregó don Carlos Manuel. Me propongo hacer un informe pormenorizado con documentos y gráficas de los 17 años de fracaso del Consejo Superior de Defensa Social. Yo propuse una solución y quedo a la espera de la opinión pública para que indique cuáles han de ser los mejores pasos a seguir.

Yo abandoné la noche del miércoles la sesión del Consejo y dije que no regresaría mientras no trabajen con seriedad. Ese mismo día llegué tarde al Consejo de Gobierno. Tengo el apoyo de mis compañeros del Gabinete. Ellos mitigaron con su actitud el sabor amargo que traía de la reunión del Consejo Superior de Defensa Social.

Y ayer almorcé con don Pepe en su casa de habitación en Curridabat. El también me dio todo su apoyo. ¢ 187.000.000.00 perdidos en una reforma penitenciaria que nunca se ha hecho y de la que siempre se ha hablado. Tuvo razón Víctor Hugo al publicar su reportaje sobre San Lucas. Diecisiete años ha perdido el Consejo Superior de Defensa Social ¢ 187.000.000.00 se han gastado en sueldos y burocracia, concluyó diciendo a LA PRENSA LIBRE el Ministro de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia, Lic. Carlos Manuel Vicente Castro, declaraciones estas que le paran el pelo a cualquiera, nunca antes dadas por ningún otro Ministro de Gobernación sobre este tema.

VEAN  
PAGINA Nº 2  
LA GANGA  
DE HOY.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.



## DAMASCOS AMERICANOS

RECIBIO

# PLYWOOD SHOP LTDA

Esquina Sur del Teatro Capitolio. Tels.: 22-28-25 y 22-29-25

## CARTA ENVIADA AL SEÑOR ALEXEI KOSIGIN, PRIMER MINISTRO DE U.R.S.S., PARA REMITIRLE "EL DOCUMENTO DE RESOLUCIONES DE LA V CONFERENCIA DE ESTUDIO SOBRE LA SITUACION DE LA MINORIA JUDIA EN LA UNION SOVIETICA".

Su Exc.  
Sr. Alexei Kosigin  
Primer Ministro de la U.R.S.S.  
MOSCU.  
U.R.S.S.

3 julio 1970.

Señor Presidente:

Es para nosotros un alto honor informar a su Gobierno, por medio de Su Exc., que durante los días 27 y 28 de junio de 1970 se reunió en San José de Costa Rica la V CONFERENCIA DE ESTUDIO SOBRE LA SITUACION DE LA MINORIA JUDIA EN LA U.R.S.S.

A esta conferencia asistieron numerosas personalidades intelectuales y políticas de México, Venezuela, Ecuador, Colombia, República Dominicana, Panamá, Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, Guatemala y Honduras, con el fin de abordar el estudio de uno de los problemas más actuales de nuestro tiempo.

El clima que predominó en los debates de la V Conferencia de San José de Costa Rica fue de una clara independencia de criterios. El tema central de las discusiones, basado en documentos emanados de fuentes soviéticas insospechables, fue tratado con amplitud y sin reservas por espíritus que se preocupan, ajenos a las pasiones doctrinarias, por la evolución de los derechos humanos bajo todos los regímenes políticos que rigen los destinos del mundo.

Adjuntamos a esta carta para Su Excelencia el Documento de las Resoluciones y Acuerdos de la V Conferencia de San José de Costa Rica, que finalmente fue aceptado, tras minuciosas discusiones, por todos los Delegados asistentes a esta Asamblea abierta libremente a todos los criterios. En este Documento puede darse cuenta el Gobierno que preside Su Excelencia, cuáles son los motivos que animan a estas Conferencias internacionales que periódicamente se reúnen en diferentes capitales de Latinoamérica con los fines precisos que las inspiran.

El respeto de estas Conferencias al pensamiento director de los diversos regímenes políticos no menoscaba, en esta lucha por el status humano de las minorías nacionales, en el caso concreto el de la Minoría Judía en U.R.S.S., el respeto a los derechos de esas minorías en el lineamiento correcto de la vida internacional.

Somos de Su Excelencia, señor Presidente, con los sentimientos de nuestra distinguida consideración,

POR EL COMITE ORGANIZADOR  
PROF. LEON PACHECO

# Hace un año se hizo el nombramiento oficial de la Junta Directiva

## JUNTA DIRECTIVA NACIONAL PROVISIONAL DEL BANCO POPULAR

- Lic. Rodolfo Yglesias Vieto, Presidente
- Sr. Carlos Manuel Acuña Castro, Vicepresidente
- Ing. Edgar Castro Beltrán, Director
- Lic. César Rojas Ulloa, Director
- Lic. Juan Rafael Ortiz Escalante, Director
- Prof. Guillero Rojas Ugalde, Director
- Sr. Guido Núñez Román, Director
- Sr. Cladio Gamboa Valverde, Director
- Sr. Rodrigo Sandoval Bonilla, Director
- Sr. Gonzalo Méndez Carvajal, Director Ejecutivo
- Lic. Migeul A. Mata Amador, Sub-Director Ejecutivo
- Lic. Isafas González González, Auditor.



Lic. Rodolfo Yglesias Vieto, Presidente de la Junta Directiva del Banco Popular.



Sr. Carlos Manuel Acuña Castro, Vice Presidente de la Junta Directiva del Banco Obrero



Lic. Miguel A. Mata Amador, Sub Director Ejecutivo.

### Por MARIO LOAIZA C. POPULAR

En esta fecha la Junta Directiva del Banco Popular y de Desarrollo Comunal, cumple el primer año de labores. El Decreto Ejecutivo N° 70 del 27 de agosto de 1969 otorgó nombramiento oficial a los 9 miembros que forman la Junta Directiva Nacional Provisional. Con ocasión de este magno acontecimiento LA PRENSA LIBRE hace un análisis de la labor realizada y, la presentación de los responsables de la Dirección del Banco de los trabajadores del país, que son los que en la actualidad se han beneficiado con los préstamos que les realiza la Institución Bancaria.

El Banco Popular al hacerle esos préstamos al trabajador, se proyecta en el apoyo de los ingresos del obrero y por ende del consumo nacional. A continuación insertamos las declaraciones de algunos de los Directores del Banco Popular y de Desarrollo Comunal, recabando el parecer de ellos sobre lo que ha sido la labor de esa Institución Bancaria en su primer año de labores. Pero antes queremos hacer énfasis en que no fue posible para todos los Directores del Banco, como lo hubiéramos deseado, darnos sus impresiones sobre el particular, motivado ello desde luego, en sus múltiples ocupaciones.

### EL REPRESENTANTE DE LAS MUNICIPALIDADES ANTE EL BANCO

El Lic. César Rojas Ulloa, representante de las Municipalidades del país ante el Banco Obrero, se expresó de la Institución de la siguiente forma: "El Banco Popular y de Desarrollo Comunal ha sido sin lugar a dudas, un feliz alumbramiento de una etapa más de las garantías sociales.

Hace 27 años se legisló para darle al trabajador asistencia médica y protección en invalidez, vejez y muerte, y en 1969, mediante la creación del Banco Obrero, se le brinda al trabajador la oportunidad de solucionar sus problemas económicos mediante el fomento del ahorro y la prestación de servicios crediticios.

En un cuarto de siglo, dijo don César Rojas Ulloa, nuestro pueblo ha vivido transformaciones de gran envergadura en el campo económico-social. Nuestros dirigentes, sin recurrir más que al arma de las leyes sociales, en 1943 y en 1969, han logrado la revolución que a otras naciones les está costando sangre y luto lograrlo.

Se cumple en esta fecha un año de labor de Junta Directiva en donde tengo el honor de representar a las Municipalidades. Tengo que afirmar, con no escondida complacencia que la labor realizada ha sido positiva. Satisface profundamente llegar a este onomástico y echar una mirada retrospectiva del Banco. Se justifican plenamente todo el esfuerzo realizado, las preocupaciones que cada día son mayores y los sinsabores que en este lapso hemos vivido los directores y todos los trabajadores de la Institución.

Hemos cometido errores, de esto no hay duda, agrega el Lic. Rojas Ulloa, pero quien emprenda algo está sujeto al error. Sabiendo que las miradas de todos los trabajadores están puestas en el Banco, nuestros pasos tienen que ser cautelosos, pero no por ello hemos dejado de imprimirle a la Institución la dinámica de servicio que necesitan todos los costarricenses.

Quisiera en esta fecha, pensando en el aspecto de la solidaridad humana, que es la savia misma del Banco Popular, penetrar en cada trabajador costarricense, de cualquiera condición económica, y decirle que cuide esa conquista que como en 1943, y en 1969, se le ha entregado para servirle".

### PROYECCIONES INCALCULABLES EN EL DESARROLLO DEL PAIS

Don Guillermo Rojas Ugalde, Directivo del Banco Obrero nos da las siguientes declaraciones: "Al conmemorarse el primer año de la creación del Banco Popular y de Desarrollo Comunal, me interesa resaltar los dos principios fundamentales de esta institución de desarrollo social que ha venido a abrirle una senda propicia a nuestros trabajadores, para que mejoren su bienestar

y el de su familia.

En primer lugar la función educativa al fomentar el ahorro, es de suma importancia en un país como el nuestro en vías de desarrollo y en donde propendemos a consumir más de lo que ganamos. No cabe duda de que esta misión del Banco es de proyecciones incalculables en el desarrollo del país. O sea que el Banco Popular debe crear más estímulos para el ahorro voluntario. Además la solidaridad humana representada por la cuota patronal, viene a ser el verdadero equilibrio social.

Por otro lado las asociaciones de desarrollo comunal, las cooperativas, los sindicatos y las municipalidades tienen en el Banco un firme apoyo para sus programas. Podemos decir que durante este primer año de funcionamiento no solo se ha dado ya la fisonomía propia, sino que le ha abierto la puerta a muchos trabajadores para brindarles servicios valiosos en las diferentes líneas de crédito que tiene en operación.

Es muy alentador ver cómo el trabajador siente ya el Banco como propio, como una verdadera conquista social que ha llegado a colborar con su propio esfuerzo para elevar a mejores niveles su vida y mejorar la comunidad en donde vive.

En esta fecha, como es de toda justicia recordar a las personas que con mente clara y corazón amplio pensaron en las clases populares de Costa Rica a la hora de promulgar la Ley del Banco Popular y de Desarrollo Comunal.

En el corazón del pueblo costarricense, están grabados los nombres de José Joaquín Trejos Fernández, doña Cecilia González de Penrod, doña Graciela Morales de Echeverría y de todos los mentores de esta Institución, terminó diciendo don Guillermo Rojas Ugalde.

### EL BANCO POPULAR, SUS PROYECCIONES, OBSTACULOS Y LOS ENEMIGOS DE SIEMPRE

Nuestro siguiente entrevistado, es el Sr. Claudio Gamboa, representante de los trabajadores en el Banco Obrero, quien comentó el primer

aniversario de la Junta Directiva de la siguiente manera:

"Los que por suerte y honra tuvimos la dicha de iniciar la operación y funcionamiento del Banco Popular, como Directores; y en particular los que representamos a los sectores populares y mayoritarios de nuestro pueblo, en este primer año de labores, podemos sacar algunas conclusiones, no de nuestras funciones como tales sino de la Institución en sí:

1º) A pesar de ser una Institución nueva en todos los extremos, ya se puede decir que el Banco se proyectó (saló a la calle), el problema que le veo es que todavía no ha llegado a ser usado por los sectores para los que fue creado el Banco, ya sea por desconocimiento, o porque los que están haciendo uso de los servicios de la Institución son círculos pertenecientes a "la clase media".

Por eso nuestra preocupación ahora es para que se incorporen cada día más ahorrantes y por ende reciban los servicios del banco; estos ahorrantes nuevos deben de ser los que se encuentran lejos del Area Metropolitana. Indiscutiblemente que un obstáculo que ha encontrado el Banco para poder brindar a los ahorrantes servicios rápidos y eficientes, es la demanda masiva de servicios en la línea de "USURA", y la falta de personal adiestrado. Aunque hemos podido comprobar el esfuerzo sobrehumano que el personal del Banco ha hecho para poder servir con eficiencia, nos encontramos con la realidad que, el personal adiestrado en Bancos lo tiene el Sistema Bancario Nacional; personal que no se va a trabajar a otra institución por ser muy bien remunerado por la Banca Nacionalizada, sin olvidar por otro lado que, el Banco Obrero y la actual Junta Directiva arrancaron un pedazo de "Gaceta" que traía la Ley que creó el Banco y sin ningún aporte económico para iniciar el montaje del Banco.

3º) Aunque se diga hasta la saciedad que somos un país "culto", seguimos siendo víctimas del subdesarrollo en todos los campos, solo así se explica que todavía a estas alturas haya órganos informativos y ciertos sectores conservadores y reaccionarios empresariales y de "Gremios de asalariados".



Ing. Edgar Castro Beltrán, Director.



César Rojas Ulloa, Director.



Lic. Juan Rafael Ortiz Escalante, Director

# Nacional Provisional del Banco Popular y de Desarrollo Comunal

dos privilegiados" que continúan luchando contra el Banco y la participación de la clase trabajadora en el mismo, como si fuera un crimen de nosotros los trabajadores participar con decisión en una Institución comunitaria que esta ligada al destino de la clase trabajadora, que clama ser tomada en cuenta a la hora de decidir su propia suerte". Terminó diciendo el Sr. Claudio Gamboa.

## BANCO OBRERO FAVORECE AL TRABAJADOR Y LAS ACTIVIDADES ECONOMICAS DEL PAIS

El Sub-Director Ejecutivo del Banco Popular y de Desarrollo Comunal, Lic. Miguel Angel Mata Amador, se ha caracterizado como intelectual que es, en dar conferencias de prensa sobre las actividades de la Institución, y es por ello que llegamos hasta su despacho para que nos diera sus impresiones acerca de la labor de la Junta Directiva de ese Banco, en su primer año de labores, al respecto nos dijo el Lic. Mata Amador:

"Como economista e interesado en los problemas económicos que hay en nuestro país, yo creo en la importancia fundamental que tiene el empresario y la empresa privada, como promotores de ese desarrollo económico. Me adhiero totalmente en la tesis de que hay que apoyar al empresario, por la importancia que se deriva en él."

Porque es a través del mecanismo ahorro-inversión, de esas empresas, que se va creando el capital nacional y que viene a ser el fundamento del producto nacional. Pero también como cristiano que soy, es extremadamente difícil ser un buen cristiano—, yo me adhiero a los principios de la justicia social, de la justicia redistributiva, de la dignidad humana, de la dignidad del trabajador.

Desde ese punto de vista creo que este Banco es un logro y una cristalización de bien social. Se estaba necesitando el Banco Popular en el país, porque viene en apoyo de los ingresos de los trabajadores, ya que al hacerle préstamos al trabajador, viene en apoyo, también, de los ingresos y por ende del consumo nacional.

No solo en esa forma estamos estimulando, a través de esos préstamos, las actividades económicas del país y la demanda efectiva de bienes y servicios, sino que también, con ese otro tipo de préstamos que otorgamos los cuales diré más adelante, se beneficia la comunidad costarricense. Los préstamos son: para la adquisición de herramientas, para las asociaciones de desarrollo, a las municipalidades, a las Cooperativas en sus proyectos de infraestructura económica.

El Gobierno no puede financiar a las Municipalidades porque escasamente tiene medios económicos para sus propias necesidades de inversión. Por ese motivo el Banco Obrero viene a ayudarles en sus necesidades económicas.

También el Banco va a poner un granito de arena en el gran problema habitacional del país, insoluble en este si-

glo. A un año de creado el Banco, echando una mirada retrospectiva, se ve que los logros son satisfactorios porque estamos haciendo préstamos en educación, contra la usura, préstamos de emergencia, vivienda popular, bienes de consumo calificados, compra de herramientas de trabajo, capital de operación, etc.

Con un sentido crítico, sabemos que las cosas no han salido como hubiéramos deseado, porque hemos tenido que planear y hacer al mismo tiempo sobre la marcha. Pero estamos con la conciencia tranquila porque en el balance entre los aciertos y los errores del Banco, tenemos muchos problemas que resolver, pero con un sentido auto-crítico. Los problemas los estamos aborciendo y estamos seguros que los resolveremos.

## UN RETO AL SISTEMA DIVULGATIVO DEL BANCO

En el aspecto financiero del Banco Obrero tiene gran responsabilidad el Lic. Isafes González G., Auditor experimentado de esa Institución y a quien le entrevistamos de la siguiente manera:

¿Sus impresiones acerca del primer año de labor del Banco?

—Son muchas mis impresiones, todas muy agradables. Ingresé a este Banco el 19 de octubre de 1969, o sea cuando ya habían transcurrido algunos meses de su vida, observando de primer momento, que todos los señores Directores estaban dedicando todo su intelecto y su resistencia física a la dura tarea de organizar un banco de tan grandes proporciones como las que por su Ley Orgánica le fueron dadas al nacer no más.

Digo que con gran satisfacción porque yo estaba convencido de las bondades de este Banco, convencimiento que me venía no solo por la concordancia de mis ideas a sus fines sociales, sino también porque al leer su Ley Orgánica percibí de inmediato lo bien concebida que está, aunque de todos es sabido que puede ser mejorada. Por cierto que a la primera que tuve que convencer, o por lo menos lo traté, fue a mi secretaria anterior, cuando aún no había pensado en la posibilidad de venir a trabajar a este Banco.

Fue para mí también muy impresionante observar la gran cantidad de trabajo que ya se había adelantado en las reglamentaciones.

No obstante, por suerte para mí, aún tuve la oportunidad de participar muy activamente en el estudio del Proyecto del Reglamento General del Banco, como lo he debido hacer con casi todos los Reglamentos de Crédito que ha dictado la Junta Directiva Nacional Provisional. Esto, además de gustarme, me ha permitido una fácil e inmediata memorización casi total de ellos, lo cual es de enorme importancia para mis funciones, especialmente en lo que se refiere a la aprobación final de las operaciones de crédito, dado que hasta el momento he venido firmando los cheques. Esto ha sido útil mientras se lograba el adecuado adiestramiento del personal nuevo del Departamento de Operaciones.



Prof. Guillermo Rojas Ugalde, Director.



Sr. Guido Núñez Román, Director.



Sr. Claudio Gamboa Valverde, Director.

Pero este procedimiento será variado a partir del lunes entrante, pues los cheques de préstamos serán firmados por el Encargado de Operaciones conjuntamente con los señores Director o Sub-Director Ejecutivos, lo cual constituye un paso adelante en la mejor organización del Banco y me permitirá mantenerme dentro de mi verdadera función de inventor a posteriori, como es lo acostumbrado en los bancos.

¿Cómo cree usted que puede ser mejorada la Ley del Banco Popular?

—No me gustaría referirme solo a las mejoras que en una forma rápida recuerde o se me ocurran, porque eso merece un análisis cuidadoso. Pero déjeme decir solamente una, amigo periodista: creo que ya debe irse pensando en hacer permanente el aporte patronal, eliminando el límite a diez años que establece la Ley Orgánica.

¿Qué piensa usted acerca del retiro de los ahorros por parte de los trabajadores?

—Es el peor negocio que pueden hacer. Esta posibilidad de retiro masivo de los ahorros al cumplirse el primer año para muchos ahorrantes, es un reto al sistema divulgativo del Banco. Si en el próximo mes de setiembre no logramos explicarle muy bien a los trabajadores las ventajas de la permanencia de sus ahorros en el Banco, les causaremos el perjuicio que les significa la disminución del saldo promedio de sus cuentas.

Que todas —las bonificaciones, o sean los premios al ahorro, se distribuyen en proporción al saldo promedio de cada cuenta, de forma que quien retire en octubre disminuye su participación en los premios del segundo año, aun que éstos en términos de porcentaje sean iguales para todos. Pero la real pérdida viene después del segundo año, porque el ahorrante que retira inicia su tercer año con un saldo promedio mucho más bajo que quien no ha retirado y es a partir del tercer año que el aporte patronal se distribuye en su totalidad a favor de los ahorrantes. Sobre este aspecto me he puesto a hacer algunos números, analizando el caso de tres trabajadores, dos de los cuales ganan ₡ 800.00 por mes y el otro ₡ 400.00, suponiendo también que uno de los trabajadores que gana ₡ 800.00 por mes no hace ahorro voluntario y retira, cada vez que el Regla-

mento lo permite, sus fondos disponibles del ahorro obligatorio y que el compañero de igual sueldo si ahorra voluntariamente ₡ 5.00 por mes. El ahorrante que gana ₡ 400.00 por mes solo ahorra ₡ 1.00

|  |        |        |         |
|--|--------|--------|---------|
| Ahorrante de ₡800.00 sin ahorro Voluntario       | ₡34.70 | —      | ₡34.70  |
| Ahorrante de ₡400.00 con ahorro ₡1.00 voluntario | ₡40.90 | ₡11.00 | ₡51.90  |
| Ahorrante de ₡800.00 con ahorro ₡5.00 voluntario | ₡81.40 | ₡29.80 | ₡111.20 |

Como se ve, es mejor negocio pedirle prestado al Banco

## EN OCTUBRE PODRAN RETIRAR SUS AHORROS DEL BANCO OBRERO LOS TRABAJADORES QUE HAYAN CUMPLIDO UN AÑO DE AHORRAR

El periodista Henry Oconitillo Jara, Jefe del Departamento de Relaciones Públicas del Banco Popular y de Desarrollo Comunal, da sus declaraciones a LA PRENSA LIBRE, sobre los retiros de ahorros voluntarios que podrán hacer los trabajadores del país, de la siguiente manera:

A efecto de aclarar algunos aspectos sobre el derecho al retiro de ahorros obligatorios, al cumplimiento de 1 año de haberlos iniciado, nos permitimos transcribir lo dispuesto por la Ley N° 4351, que al respecto dice:

"Artículo 8: El ahorro de los trabajadores y los intereses, premios y bonificaciones que se les apliquen, se registrarán en cuentas personales y serán de propiedad de cada trabajador. Podrán hacer retiro de ellos de acuerdo con las normas y procedimientos establecidos en el Reglamento de la presente Ley. Sin embargo el trabajador tendrá derecho a retirar sus ahorros obligatorios, después de un año de haberlos iniciado; en ningún caso podrá retirar ahorros obligatorios que tengan, a la fecha de retiro, menos de seis meses de estar en el Banco..."

Y el artículo 13 del Reglamento General dice lo siguiente:

"Artículo 13: Los fondos que hayan estado depositados en la cuenta de ahorro obligatorio por un lapso no menor de 6 meses se denominarán fondos disponibles. Después de

voluntariamente. Con esos supuestos y los números que hice me permiten afirmarle que en tres años las ganancias de cada uno de ellos se distribuirían así:

Per a cr o P r ahorro - Total Oblig to io - Vo untario

|  |        |        |         |
|--|--------|--------|---------|
| Ahorrante de ₡800.00 sin ahorro Voluntario       | ₡34.70 | —      | ₡34.70  |
| Ahorrante de ₡400.00 con ahorro ₡1.00 voluntario | ₡40.90 | ₡11.00 | ₡51.90  |
| Ahorrante de ₡800.00 con ahorro ₡5.00 voluntario | ₡81.40 | ₡29.80 | ₡111.20 |

que retirar los ahorros.

un año de iniciado su ahorro obligatorio, el trabajador tendrá derecho a hacer retiro total o parcial de sus fondos disponibles.

Solamente podrá hacerse un retiro semestral, con cargo a los fondos disponibles, el cual estará sujeto a que el trabajador lo solicite en el formulario que el Banco pondrá a disposición de los ahorrantes para este efecto y que la suma a retirar no sea inferior a veinte cinco colones, salvo que el total de sus fondos disponibles sea menor a esa suma, en cuyo caso el retiro deberá ser por la totalidad de sus fondos disponibles."

De tal forma, un trabajador que inició sus ahorros obligatorios en setiembre de 1969, al final de agosto completará un año de estar registrado en su cuenta personal y adquirirá el derecho de hacer retiro de sus "fondos disponibles" o sean los ahorros de setiembre de 1969 a febrero de 1970, inclusive. Y de esta manera podrá seguir haciendo retiros semestrales, es decir que en marzo de 1971 retiraría lo correspondiente a lo ahorrado de marzo a agosto de 1970. Los retiros que hagan serían sobre sus ahorros obligatorios y a los que se le aplicarían bonificaciones del 12% de lo ahorrado.

Los retiros de ahorros pueden ser hechos en montos que cubran lo ahorrado durante 6 meses y si una persona desea mantener sus ahorros disponibles en el Banco, podrá hacer retiro de ese dinero en cualquier momento.

Queremos hacer notar que el retiro de ahorros implica disminución de los derechos a crédito. El Reglamento General de Crédito dice sobre el particular lo siguiente:

"Artículo 42: Para efectuar Pasa a la Pág. SIGUIENTE

# Hace un año se hizo el nombramiento oficial de la Junta Directiva Nacional Provisional del Banco Popular y de Desarrollo Comunal

Viene de la Pág. ANTERIOR

Los préstamos personales se preferirá a aquellos ahorrantes que no hayan hecho retiros durante un año o más..."

## LEY ORGANICA DEL BANCO POPULAR Y DE DESARROLLO COMUNAL

Artículo Nº 37: Los recursos del Banco serán empleados en la concesión de préstamos a los trabajadores, a artesanos, pequeños productores, asociaciones de desarrollo comunal, municipalidades, cooperativas y sindicatos. Asimismo, podrá financiar proyectos específicos de desarrollo comunal o regional realizados a través de instituciones públicas o privadas. Los préstamos que otorgue el Banco se destinarán a:

- Librar de la usura a los trabajadores;
- Adquirir herramientas, equipo de trabajo y suministrar capital de trabajo;
- Comprar, construir, reparar y ampliar viviendas populares;
- Financiar gastos de educación;
- Financiar aportes a cooperativas;
- Solucionar emergencias de carácter social;
- Adquirir bienes de consumo calificados;
- Financiar proyectos de desarrollo comunal y municipal;
- Financiar proyectos de cooperativas para realizar obras de bienestar colectivo.

La Junta Directiva Nacional establecerá en un Reglamento específico: las normas, condiciones y garantías para la concesión de préstamos, dando la debida importancia entre otros, a los siguientes factores: antigüedad de la cuenta, saldo promedio de la cuenta y finalidad del préstamo. Solo podrán ser sujetos de préstamos personales quienes tengan cuenta de ahorro a su nombre en el Banco.

## 2.000 CREDITOS POR UN VALOR DE ₡1.200.000,00 HA CONCEDIDO EL BANCO POPULAR A LOS TRABAJADORES AHORRANTES

A continuación insertamos las declaraciones que diera a LA PRENSA LIBRE el Director Ejecutivo del Banco Popular y de Desarrollo Comunal, don Gonzalo Méndez Carvajal.

"Después de un año de dura labor del Banco Popular, salen diariamente, trabajadores con rostros llenos de esperanza, a la par que entran, perseguidos por la angustia de una economía hogareña amenazada, otros tantos trabajadores.

A cada uno se le brinda atención y se confunden en esa estrecha puerta, el campesino y el obrero con el profesional. A ambos los une algún problema y su fe en la solución por medio del Banco.

Por ello es que quisiera en esta fecha ya no hablar de la filosofía sobre la que se asienta esta Institución, porque parecería de repetir asuntos que ustedes conocen con profundidad absoluta. Me propongo informarles lo hecho en estos meses de labor directa y en las proyecciones a corto, mediano y largo plazo.

Como inicio esta enumeración de las labores que se han desarrollado en este Banco para poner en práctica el mandato de una ley de tantas proyecciones y en beneficio de la clase trabajadora de Costa Rica, debo decir que desde el momento que a la Junta Directiva se le dio una Gaceta para formar el Banco Popular y de Desarrollo Comunal hasta el momento, se han celebrado más de 125 reuniones, en las cuales han tomado 2.420 acuerdos encaminados a dirigir la política de este Banco.

Pero a la par de esta labor tan ardua, la Junta Directiva también consideró la necesidad de dividirse en comisiones con el propósito de estudiar problemas específicos. Es así como se establecieron comisiones de organización, de reglamentos, específicos, de oficinas regionales, etc. Como resultado de esta actividad la Junta Directiva, en cumplimiento del mandato legal, se produjo el primero de febrero de este año el primer gran paso que fue el Reglamento General de la Ley y siguiéndole los reglamentos para liberar de la usura a los trabajadores, el reglamento general de crédito y el reglamento de emergencia a empleados públicos, estando por aprobarse los proyectos de préstamos de vivienda, herramientas y equipo de trabajo y el de amoblado de casa.

2.000 créditos por un valor de ₡1.200.000 ha concedido el Banco a los trabajadores ahorrantes.

A la par de esta labor tan necesaria para consolidar las



Sr. Rodrigo Sandoval Bonilla, Director.



Sr. Gonzalo Méndez Carvajal, Director Ejecutivo.



Lic. Isaiás González González, Auditor del Banco Obrero.

bases del Banco Popular y ponerlas a funcionar adecuadamente se llevó a cabo la quizá más difícil e importante labor cual fue la de definir la política de crédito de este Banco. Dentro de los reglamentos se incorporaron disposiciones a fin de que el crédito fuera distribuido con un criterio de generalidad y de justicia beneficiando a los trabajadores populares; también se establecieron límites personales de conformidad con los sueldos que devenga cada persona como por ejemplo sueldos hasta de ₡1.000,00 como límite tendrán ₡5.000,00 y los mayores de ₡1.000,00 se les presta 5 veces el sueldo hasta un límite de ₡15.000,00.

Todas estas medidas se tomaron con el propósito de que el dinero recaudado sea debidamente aprovechado, como dije por las clases populares del país. Asimismo en el campo administrativo se establecieron otras políticas para consolidar el Banco, para que las columnas levantadas por la Junta Directiva estuvieran debidamente rellenas, para que el edificio estuviera bien sólido. Es así como la unidad de Relaciones Públicas en el curso de estos meses ha llevado a cabo aproximadamente 300 reuniones habiendo llegado el mensaje del Banco en forma directa a 15.000 trabajadores, lo cual dentro del efecto multiplicador de la divulgación, podemos considerar que miles de trabajadores conocen qué es el Banco Popular.

Hasta el momento el Banco ha recibido aproximadamente

15 millones en ahorros obligatorios, y la partida derivada de la cuota patronal oscila en los 5 millones de colones. Conforme a proyecciones realizadas por el Banco a setiembre de 1970 se contarán con 13,6 millones de colones como recursos permanentes. Asumiendo con pesimismo que todos los trabajadores retiraran a esa fecha todos sus ahorros (8 millones de colones) al finalizar dos años que se considerarán como período de organización del Banco el patrimonio llegará a 13,0 millones y los recursos de carácter permanente ascenderán a 24,5 millones de colones.

La parte más difícil que no se ha podido cumplir hasta el momento es la regionalización del Banco. El primer escollo que tenemos es la actualización de la cuota de todos los trabajadores y la distribución por regiones de todos los ahorros.

Tenemos como meta el poder presentar en el mes de octubre el estudio de cuentas a cada uno y todos los trabajadores del país, y es ahí en donde empezará la verdadera proyección del Banco ya que al recibir los trabajadores sus estados de cuenta verán que en el Banco no se está trabajando en el aire y que sus fondos están debidamente custodiados. A la par de esto el Banco podrá contar con suficientes elementos de juicio para determinar la percepción de ahorros en las diferentes zonas, en las cuales se establecerán oficinas regionales y con base en estos será posible

iniciar la ejecución del mandato legal.

Pero el Banco no ha permanecido estático, no ha querido esperar a esos resultados para llevar su acción hacia los sectores de población más azotados por el agiotismo cuales son, los puertos de Limón y Puntarenas. Próximamente se establecerán ahí las primeras oficinas auxiliares en que tendrán como funciones las de fomentar el ahorro, aclarar los malos entendidos con respecto al Banco, y lo más importante de todo dar informes sobre los créditos que otorga esta empresa de los trabajadores.

De esta breve enumeración de lo que hasta el momento se ha hecho, nos viene a la mente el adagio chino que dice: "una caminata de mil millas se inicia con un simple paso".

En el Banco Popular hay una caminata posiblemente de más de mil millas que la del adagio oriental. Y ya hemos dado ese primer paso. Nos falta a nosotros recorrer junto a la Institución quién sabe cuántas millas.

Los próximos pasos serán trascendentales, como ya me permití enunciarlos. Necesitaremos siempre de la vigilancia de los trabajadores, como hoy estamos urgiendo apoyo solidario.

Al cumplirse este primer aniversario quisiera decir que agradezco a Dios la oportunidad que inmerecidamente me brindó de servir con mi trabajo diario a tanta gente en particular y en general al engrandecimiento material y espiritual de mi Patria.

# UNESCO eligió miembros del Consejo y de la Comisión

El miércoles 27 de agosto, en horas de la tarde en la Sala de Conferencias del Ministerio de Relaciones Exteriores, se llevó la Asamblea General de la Comisión Costarricense de Cooperación con la UNESCO, con asistencia del Ministro de Educación, Sr. Uladislao Gámez; del Ministro de Juventud, Cultura y Deportes, Lic. Alberto Cañas E. y su Vice Ministro Lic. Fernando Voio; del Vice Ministro de Relaciones Exteriores, Prof. Julián Zamora del Director de Asuntos Exteriores del Ministerio, señor

Alvar Antillón Salazar; del Secretario de la Universidad Lic. Ismael Antonio Vargas y otras distinguidas personalidades.

El Ministro de Educación, en su calidad de Presidente de la Comisión se dirigió a la concurrencia, haciendo hincapié en la importancia de la presencia de la Licda. Victoria Garrón de Doryan, quien, a través de muchos años ha dado a la comisión, en Costa Rica, el impulso vital que la ha mantenido activa. La Sra. de Doryan a-

gradeció los conceptos y procedió a enumerar las funciones y las labores de la Comisión, se cundando su exposición el doctor Eduardo Doryan, Director quien leyó los estatutos y reglamentos de la UNESCO.

Se suscitó una discusión, que quedó pospuesta para la próxima reunión, sobre la exclusión e inclusión de grupos de representación numerosa en la Unesco.

Se tomó la juramentación de los miembros titulares, entre los cuales, según terna enviada por el Colegio de Periodis-

tas, se escogió a nuestra compañera de labores, Sra. Inés Trejos de Steffen.

Se nombró a los coordinadores de los Comités de Educación, Prof. Ovidio Soto; Información, Licda. Angela Acuña de Chacón; Ciencias, Lic. Rafael Lucas Rodríguez; Cultura, Licda. Hilda Chen Apuy y Juventud, Lic. Fernando Voio J.

Se procedió a votar entre los miembros de la Asamblea General para elegir cinco miembros del Consejo Consultivo,

quedando integrada, en su totalidad, de la siguiente manera: elegidos por denominación, Prof. Uladislao Gámez; Lic. Alberto Cañas Escalante; Licda. Victoria Garrón de Doryan; Prof. Ovidio Soto Blanco; señor Alvar Antillón, Lic. Gonzalo Ortiz Martín y por votación Licda. Hilda Chen Apuy, Lic. Ismael Antonio Vargas, Lic. Fernando Voio, Dr. Rodrigo Gutiérrez y la periodista de LA PRENSA LIBRE, Inés Trejos de Steffen.

Este nombramiento es por dos años.

### Educación a centros penales

El Departamento de Educación de Adultos del Ministerio de Educación Pública está elaborando un plan de coordinación con los centros penales del país para llevar educación a los internos. El viernes cuatro y el sábado cinco de setiembre irán a San Lucas el Director del Departamento de Educación de Adultos, Prof. Luis Paulino Murillo; el señor Rafael Angel Vargas, del mismo

Departamento y don Francisco Rojas del Consejo Superior de Defensa Social.

La escuela del penal de San Lucas servirá de marco para el desarrollo de un ambicioso plan de educación, que luego se extenderá a todos los centros penales del país, según los planes que se han elaborado, tal lo informado a LA PRENSA LIBRE en fuentes del Ministerio de Educación Pública.

## Justas demandas de médicos de la CC SS

En la reunión celebrada ayer por el Comité de Huelga de los médicos de la Caja Costarricense del Seguro Social y el Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, Lic. Danilo Jiménez Veiga, éste manifestó que las razones de los galenos eran justas.

Informó asimismo el Lic. Ji

ménez Veiga que los miembros de la Junta Directiva así como la gerencia de la Caja están de acuerdo en considerar justa sus peticiones, pero que rechazan en forma determinante negociar bajo la demanda de violencia.

Debido a la actitud seria y consciente de los médicos de le vantarse el paro e iniciar de in-

mediato las conversaciones para lograr un acuerdo satisfactorio, el Ministro de Trabajo con vocó hoy al mediodía al Comité de la Unión Médica así como a la Directiva de la Caja con el objeto de estudiar en forma conjunta las peticiones y proceder a su respectiva consideración y análisis.

### Definido artículo sobre pensión a beneficiarios

La Junta Directiva de la Caja de Seguro Social acaba de definir la interpretación de un artículo del Reglamento de Invalidez, vejez y Muerte que se refiere al cálculo de las pensiones para beneficiarios de un asegurado que cotiza para este régimen.

Se trata de lo siguiente:— Cuando en una familia, en la que los beneficiarios de un asegurado directo son muchos, de tal modo que si se concede el porcentaje de 40 por ciento de pensión a la señora o compañera y el 20 por ciento para cada hijo, etc., y todas estas pensiones juntas exceden al 100 por ciento de lo que le correspondería al asegurado directo como pensión, entonces debe procederse a un prorrateo de todas las pensiones.

La interpretación que ahora da la Junta Directiva explica que si la señora contrae nuevas nupcias o entra en unión libre, pierde el derecho a seguir recibiendo la pensión, pero se le reconoce en su lugar una indemnización correspondiente a veinticuatro mensualidades de las que venía recibiendo como pensión, que se le hace efectiva en un sólo pago. Automáticamente, como consecuencia de lo anterior, debe operarse el aumento proporcionalmente de las pensiones prorrateadas que reciben los otros beneficiarios.

Esta última consideración favorece sensiblemente a los demás beneficiarios, no estaba claramente prevista en el correspondiente artículo.

### 8 millones de colones paga Educación hoy

El Ministerio de Educación Pública paga hoy la suma de ₡ 8.000.000,00 a maestros, profesores y personal administrativo de las direcciones provinciales de Nicoya, Liberia y Santa Cruz en el Guanacaste y Puntarenas centro. El pago se hace extensivo al personal administrativo de las oficinas centrales del Ministerio de Educación.

Los giros suman un total de 7.000 y corresponden al pago del mes de agosto. En total, en todo el país, el pago llegó este mes a los (diecinueve millones de colones), según lo informado a LA PRENSA LIBRE en fuentes del Ministerio de Educación Pública.

# EL ALMACEN RAFAEL ANGEL ARGUEDAS & CO. LTDA.

SITUADO DETRAS DE A IGLESIA LA MERCED

efectuará, comenzando mañana sábado 29 de agosto y terminando el lunes 31 de agosto su

## Gran Promoción de 2 x 1 "El Protocolo"

aproveche esta loquísima promoción, pues es únicamente de 8 a 11 de la mañana y de 2 a 5 de la tarde, en que regalaremos medio MILLON de colones en mercadería.

Medias de nylon lisas, finísimas, primera calidad, 20 lindos colores, precio de Protocolo

**₡ 1.40**

el par, y si Ud. nos compra un par, le regalamos otro.

Bolas de lana para el pelo, el último grito de la moda, 40 lindos colores a precio de locura

**₡ 1.00**

el par, y si Ud. compra un un par, nosotros le regalamos otro. ¡Asista a la promoción!

Sombrillas de nylon finas, 20 lindos colores, precios de protocolo

**₡ 17.95 c/u.**

Si Ud. compra una, nosotros con mucho gusto le obsequiaremos otra. Venga y llévase sus sombrillas.

Almohadas de algodón, de fular, ganga única

**₡ 6.25**

Usted compra una y nosotros le regalamos otra. Oiga qué precios tenemos en la promoción PROTOLOCO.

Fustanes de encaje, extranjeros, de finísima calidad, vea qué precio:

**₡ 8.50**

Usted nos compra uno y nosotros le obsequiaremos otro.

Colchas Sicodélicas, tamaño grande, regalo es poco, a

**₡ 15.95**

cada una, nosotros le regalamos una si nos compra otra.

T-Shirt, media manga, calidad fina, precio de espanto

**₡ 5.25**

Usted nos compra una y nosotros le regalamos otra.

Fundas floreadas de lino, para niño, precio de espanto a

**₡ 2.50**

cada una, y si compra una, nosotros le regalamos otra.

Venga y compruébelo al Almacén de Rafael A. Arguedas y Co. Ltda.

Almohadas de algodón, con forro de lino, precio de asombro

**₡ 7.90**

cada una, usted compra una y le regalamos otra.

Compre lo que necesite en la gran promoción EL PROTOLOCO.

Fundas de manta fina perforadas, a un precio especial

**₡ 3.25**

Usted nos compra una y nosotros le regalamos otra.

Venga y vea qué ganga!

Camisas para hombre, finas, guatemaltecas, a precios de locura

**₡ 15.95**

Ud. nos compra una y nosotros le regalamos otra. COMPRE LO QUE LE HAGA FALTA EN LA GRAN PROMOCION EL PROTOLOCO.

Calzoncillos de punto fino para hombre, un regalo a sólo

**₡ 5.25**

Usted compra uno y nosotros le damos otro.

Cobijas para partir, tamaño grande

**₡ 15.95**

precio de locos. Ud. compra una, nosotros le regalamos otra.

Camisas MANHATTAN y VAN HEUSEN, lindos colores de moda, lave y use. A precios nunca vistos

**₡ 35.00**

cada una. Si nos compra una, le regalamos otra.



NO OLVIDE QUE LA PROMOCION "EL PROTOLOCO" LA EFECTUARA EL

Almacén Rafael Angel Arguedas & Co. Ltda.

UNICAMENTE EL SABADO 29 Y EL LUNES 31 DE AGOSTO DE 8 A 11 A.M. Y DE 2 A 5 P.M.

SI USTED NO APROVECHA ESTOS PRECIOS DE LOCURA ESTA LOQUISIMO! NOTA IMPORTANTE: De ningún artículo vendemos más de tres por persona.

VEAN PAGINA Nº 2 LA GANGA DE HOY.

# Ministerios pasan por encima de autonomía municipal

Los Regidores capitalinos en sesión celebrada anoche en la Municipalidad de San José, criticaron severamente a los Ministerios de Transportes, Seguridad Pública y Educación Pública por cuanto estaban apoyando que se instalara entablados en la Avenida Central para que se realicen ferias, cuando anteriormente esos Ministerios iniciaron una campaña para descongestionar el tránsito en la capital y habían solicitado que la Municipalidad llegara a un acuerdo de prohibir terminantemente la instalación de dichos establecimientos.

Estas observaciones las realizaron los regidores, debido a que el Director de un radioperiódico, manifestó anoche en la Municipalidad que la Corporación debería apoyar la campaña que se iniciaría en los próximos días para recoger fondos en pro de las Bibliotecas Básicas y Centros Infantiles. Agregó el periodista visitante ante los señores regidores que la campaña tenía todo el apoyo de los Ministerios de Educación Pública, Transportes y Seguridad Pública y que más aún la Dirección de Arquitectura Escolar había invertido ₡ 40.000.00 en la construcción de varios establecimientos en la Avenida Central, frente al Banco Central, y sería injusto dijo el colega, que la Municipalidad no les permitiera realizar esa campaña de bien nacional después que habían construido todas esas instalaciones.

Sin embargo por un acuerdo municipal de la sesión celebrada el día 22 de julio de este mismo año, se dejó establecido en las actas municipales que esa corporación prohibiría a partir de ese día otorgar permisos para celebraciones de ferias y otras actividades en las calles de San José.

El Dr. Romano Delcore, dijo que si el Ministerio de Transportes, Seguridad Pública y Educación habían iniciado una campaña en días anteriores para descongestionar el tránsito en la ciudad capital, y al mismo tiempo solicitaban el apoyo de la Municipalidad de San José para que esa corporación tomara el acuerdo de prohibir la instalación de todo tipo de establecimientos en la Avenida Central y principales vías de circunvalación, veían ahora, según lo había anunciado el Director del radioperiódico, a darle su apoyo a la instalación de esos tablados en la Avenida Central.

El regidor Rey Sánchez manifestó categóricamente que ese permiso la Municipalidad de San José no lo debería dar por ningún motivo, por cuanto se había tomado el acuerdo municipal de no dar ese tipo de autorizaciones, y que si los regidores lo otorgan entonces se estaba jugando con la autonomía municipal que es precisamente lo que varios Ministerios pretenden hacer.

Intervino nuevamente el regidor Romano Delcore para manifestar, que se oponía categóricamente a que se hicieran ese tipo de actividades en la Avenida Central y que él estaba de acuerdo en que esa campaña de bien nacional se realizara en otro sitio.

El Vice Presidente de la Municipalidad, Jorge Arturo Rabetta, manifestó que los regidores "deberíamos plantarnos firmes y no echar un paso atrás" sin dejarse impresionar por nadie, y preguntó a la Sra. Gobernadora si se podía tener seguridad de si lo que se estaba acordando se iba a

ejecutar.

La Sra. Gobernadora le respondió que sí, y le hizo una pregunta al Regidor Rabetta ¿Cree usted Sr. regidor que yo no he ejecutado los acuerdos de esta corporación?. A esa pregunta respondió el edil Rabetta, que de ninguna manera, que él sabía que siempre ella ha ejecutado los acuerdos municipales, que le había hecho la pregunta, esa, porque se trataba en esta ocasión de ir en contra de la medida tomada por tres respetables Ministros de Estado.

Posteriormente varios regidores expresaron su inconformidad si se otorgaba ese permiso para realizar en la Avenida Central, la Campaña en Pro de Bibliotecas Básicas entre ellos los ediles: Prof. María Lidia Sánchez Valverde, Visser Khnor Ralf, Fernando Chaves Molina y Carlos A. Rey Saucenez. Los regidores que mencionamos y el resto de la comuna manifestaron que en ningún momento se oponían a que la campaña que se iba a iniciar se llevara a cabo; que ponían de manifiesto y que constara en actas y solicitaron a la vez a los medios informativos divulgarlo, que la Municipalidad estaba de acuerdo en otorgarles a los organizadores de esta noble campaña, el permiso correspondiente para que lo celebraran en el kiosco del Parque Central. Luego se presentó una moción para que se concediera el permiso al Departamento de Extensión Cultural y Bibliotecas del Ministerio de Educación Pública, para que realicen la Feria del Libro Infantil en el Kiosco del Parque Central del 30 de agosto al 1º de septiembre. La moción fue aprobada por unanimidad y fue presentada por las regidoras Hortensia E. de Luconi y María Lidya S. de Román. Siendo las doce de la noche don Alvaro Umaña Vellido, Presidente Municipal levantó la sesión.

## LA JUNTA DIRECTIVA, EL SECRETARIO EJECUTIVO Y EL PERSONAL DE LA LIGA AGRÍCOLA INDUSTRIAL DE LA CAÑA DE AZUCAR,

pasan por la honda pena de comunicar el sentido fallecimiento del señor

### Abelardo Borges Jara

padre de nuestro Sub-Jefe del Depto. de Contabilidad y compañero, don Bernal Borges Muñoz. Al mismo tiempo se permiten por este medio trasladar a la distinguida familia doliente, su mensaje de sentido pésame.

Sus funerales se efectuaron hoy a las once horas en la Capilla de Las Animas.

San José, agosto 28 de 1970.

## EL INSTITUTO NACIONAL DE VIVIENDA Y URBANISMO

con profundo pesar comunica el fallecimiento del señor

### Regino Mondol Sek

padre de nuestra colaboradora en el Departamento Administrativo señora Yadiria Mondol Velásquez y se une al duelo que aflige a la estimable familia.

Sus funerales se efectuarán mañana sábado 29 de agosto a las 11 a.m. en la Capilla de Las Animas.

Sus restos permanecen en la Capilla "C" de la Funeraria Polini.

San José, 28 de agosto de 1970.

# Edificio ATMETLLA HERMANOS

Diagonal esquina N.E. del Mercado Central.

Para OFICINAS o LABORATORIO alquilamos amplio local en la planta alta de la Tienda Aued.

TELEFONO 21-72-62.



## EL COLEGIO DE INGENIEROS Y ARQUITECTOS DE COSTA RICA

### CONVOCA:

A todos los señores Ingenieros y Arquitectos a una Asamblea General Ordinaria, que se verificará en el Edificio del Colegio a las 20 horas hoy Viernes 28 de agosto de 1970.

#### ORDEN DEL DIA

- 1) Lectura y aprobación del Acta anterior
- 2) Informe de los Delegados a la IX Convención de UCADIA
- 3) Nombramiento del Director Administrativo del Colegio
- 4) Recomendación para establecer una Cooperativa de Ahorro y Crédito de los Ingenieros y Arquitectos
- 5) Entrega de certificados a Nuevos Miembros
- 6) Autorización a la Junta Directiva para ejecutar algunas remodelaciones en el actual Edificio del Colegio.
- 7) Sugerencias.

A continuación se ofrecerá un brindis en honor de los nuevos miembros.

ARQ. WARNES SEQUEIRA RAMIREZ  
Secretario.

# Terapia ocupacional. Algo de lo grande que hace el Chapuí

Por Víctor H. Vargas Araya

En los designios de Dios está el nacer dotado de cualidades para desarrollar una personalidad que pueda considerarse normal, o el venir al mundo en condiciones que determinarán al individuo deficiente, psíquico o sensorial.

Causas a veces desconocidas —razones que el hombre y su ciencia difícilmente pueden explicar o comprender— dan como resultado tipos humanos que la sociedad margina y cuyo trato ellos mismos evitan. Vienen al mundo en condiciones minoradas que hacen de ellos seres diferentes, dotados de manera distinta a los demás; cuya conducta en el hogar, en la escuela y en el conglomerado social, será siempre diferente. Y como es natural, la sociedad quiere que todos sus componentes sean iguales, de homogénea estatura en lo moral y en el comportamiento. Ello se debe a que los hombres solo aceptamos una moral y un proceder que calcen dentro de normas y leyes cortadas por patrones iguales. Cuando nace un niño diferente, dotado de manera superior o con capacidad inferior a lo común, se establece un desnivel en los estratos sociales, en los fundamentos que los integran; es decir, en la familia, en la escuela y en la comunidad en general. ¿Qué hacer entonces para encajar armoniosamente ese elemento que viene a romper la estructura establecida? El pequeño ser en pugna desde su nacimiento, el niño mal dotado, reclama espacio vital. Un sitio en la sociedad de los hombres. Tiene derecho a vivir —vivir en una forma superior de existencia— a existir como todos los seres animados de la creación. Demanda atención especial, no solo para igualarse a los hombres normales, sino para situarse en un plano desde donde puede cooperar y no ser rechazado por los hombres de proceder corriente, de medida igual, de parecida actuación o comportamiento.

Escribo hoy sobre lo que en terapia ocupacional hace el Hospital Siquiátrico Chapuí. El mismo que está ubicado en el Paseo Colón; un tanto escondido por unas palmeras y algunos edificios modernos. El mismo que se encuentra ubicado, en una avenida en donde viven los acaudalados de Costa Rica. Pero ¿qué hay ahí adentro? A eso vamos enseguida.

Lo que hay ahora en el "Chapuí", significa transformación en cuanto al concepto de terapia —que antiguamente se tenía. Antes eso era un entretenimiento. Ahora constituye una fuente de recuperación de los pacientes y una protección también. A la vez que el paciente tiene trabajo, obtiene de él beneficios económicos. El trabajar ayuda en mucho al paciente a su recuperación y lo tiene vinculado con la sociedad y por ende con el hogar.

Muchos de los pacientes son abandonados por su familia y llegan hasta constituir un estorbo. Si no tiene vinculación con la familia, pues menos la tendrá con la sociedad y entonces la recuperación del paciente será mucho más prolongada; si es que llega a recuperarse. El trabajo en sí representa un atractivo para la familia del paciente. Este envía dinero a su casa, y de esa forma se convierte en un ser ya no olvidado. Ya que deja así de ser el paciente que produce gastos y sonrejos.

Si no produjera nada, como

dije, no habría esperanza de recuperación. Hay casos susceptibles a la recuperación. Otros se mantienen tal y como están y otros no se recuperan nunca.

—¿Y cuáles son las necesidades del Asilo?

—Son muchas las necesidades del Chapuí. Nadie se da cuenta de las mismas hasta tanto no recorra al menos por dos horas, las instalaciones de este centro hospitalario. Tantos, que si la sociedad se diera cuenta, ayudaría en una forma más efectiva.

Hace poco las Damas Israelitas donaron 30 máquinas de coser. Antes había 20 lo que vino a sumar 50. El taller este de terapia ocupacional se llama "Israel".

El número de pacientes es muy elevado. Llega a los 1.400. No hay espacio. Se está acudiendo ahora al recurso de las camas dobles. Se está acondicionando un local especial transitorio para niños, y digo transitorio porque dentro de tres años a más tardar —y estas son las esperanzas de los médicos que laboran en el Chapuí— operará el nuevo hospital tipo granja en Pavas. Son ahora muy pocas las entidades que ayudan. Este reportaje lleva como propósito fundamental, el de dar a conocer, al menos en parte, la situación reinante, y obtener así una cooperación más abierta de nuestra sociedad para nuestros enfermos mentales; seres humanos también.

Visité el salón de terapia N° 4. Hay ahí pacientes en tratamiento continuo. En su mayoría mujeres, se dedican a la confección de sábanas, fundas, etc.; todo fabricado con telas producidas en el telar, propiedad del Asilo. Al frente, está el salón de terapia N° 3, en el cual hay solamente mujeres que se dedican a hacer "mecha" para ser usada en talleres mecánicos. Son estos pacientes que no se encuentran tan bien de salud como los del salón anterior.

Luego fui al comedor de varones. Es un salón grande, en donde todos los miércoles se llevan a cabo bailes. Los Hermanos Ortega llegan con su marimba, y tocan gratuitamente, todos los miércoles, por más de dos horas.

Hay una pequeña "pantalla" para televisión. Un cuadro pintado de blanco en la pared que es usado como pantalla para pesar películas que dona un canal de televisión. Solamente uno de tantos que hay en Costa Rica. Y después: La soda San Martín. Antes llamada



Buenas escobas y finos colchones de algodón forrados con plástico, son también fabricados por los internos del Hospital Siquiátrico Cha

puí. Había pocos trabajando, ya al acercarse la hora de la comida. (Foto Córdoba).

México, bautizada ahora así por los pacientes que la atienden. Gastan parte de lo que se ganan en los talleres con que cuenta el asilo. Más adentro existe un gran salón, con música de fondo, donde se construyen cuellos para camisas finas. Y todavía más al fondo, otro; en donde se hacen cajas para transportar refrescos, operado por pacientes que estarán poco tiempo en la institución.

Y en el taller anterior veo un rotulito que dice: "El paciente que no se presente a trabajar sin el permiso del médico, se le rebajará el sueldo y no se le darán los cigarrillos". Y en el comedor. Almuerzo a las 10 a.m. para los en dieta y asegurados y a las 10:30 para todos. Comida a las 3 p.m. para los en dieta y asegurados y a las 3:30 p.m. para todos.

Desviándonos a la derecha hay otra sala de trabajo donde se hacen colchones y escobas de gran calidad y más a la derecha, el telar donde se fabrican telas de insuperable calidad, alfombras hechas a mano, almohadas y otros artículos de tela. Y en la pared, tres diplomas por participación en exposiciones industriales. Una de ellas celebrada en Panamá.

En lo que fue la plaza de deportes una gran fábrica de blocks de concreto, de buena calidad y son más baratos.

Con cuatro máquinas y 50 pacientes se fabrican 1.200 al día.

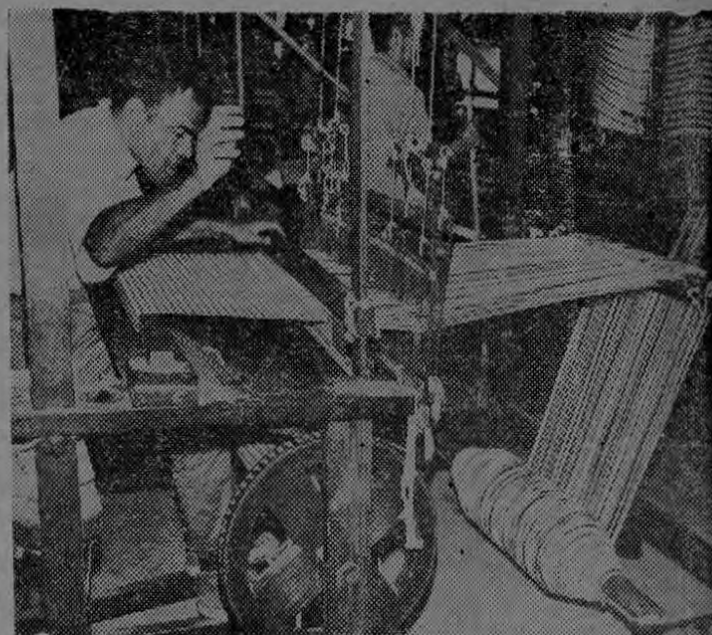
Y esto ya para concluir: "Se argumenta que, en términos muy generales cualquier paciente puede realizar un trabajo mecánico elemental; que

quien posee la capacidad máxima puede hacer lo que requiere habilidad mínima. Es cierto. Pero tratándose de pacientes, no debe perderse de vista la finalidad específica de la moderna labor terapéutica: beneficiar al enfermo y obtener provecho económico para él o su familia. De esta manera, un trabajo en el que se contemplen intereses y aptitudes, será más productivo que el indiscriminado, o el simplemente mecánico, salvo que éste convenga al enfermo.

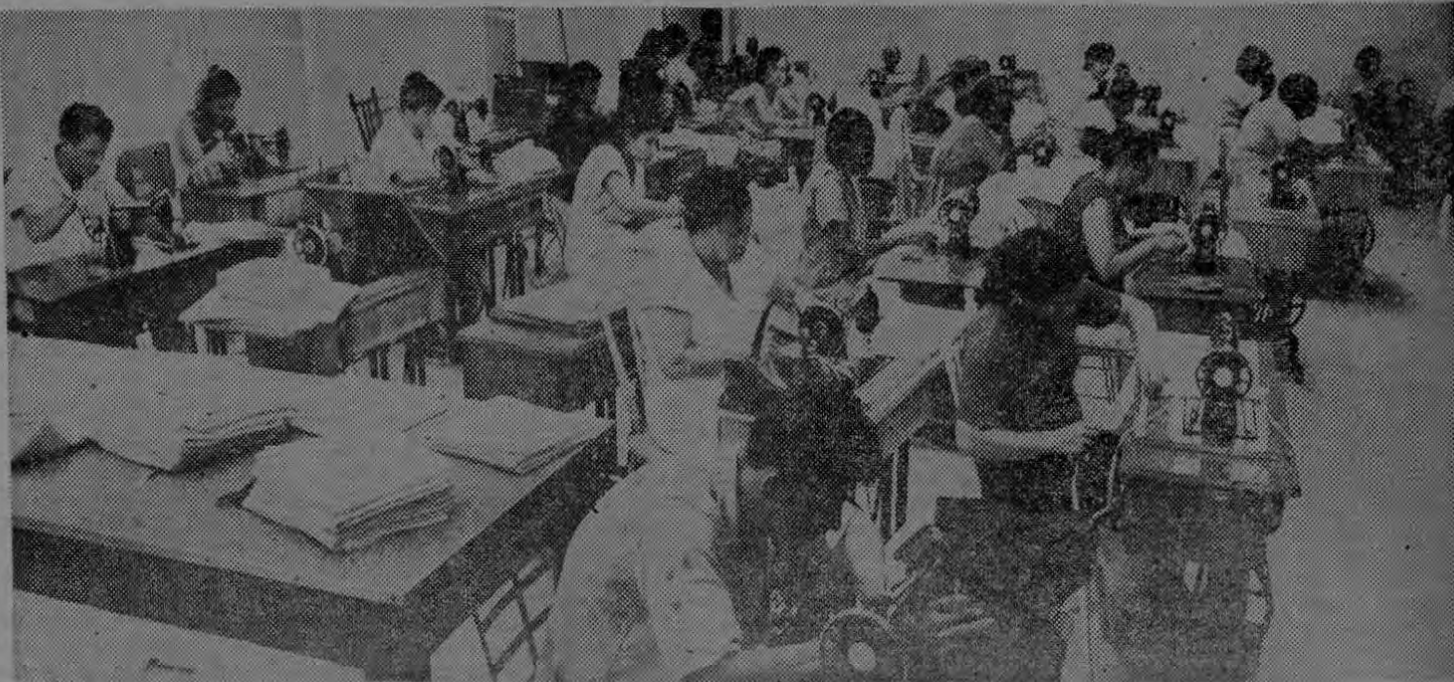
En siquiatria y en pedagogía especializada, el trabajo manual representa un recur-

so rehabilitativo invaluable. La nueva orientación que se le ha dado a esa actividad con cediéndole carácter industrial le asigna la doble finalidad de la acción terapéutica y el beneficio social. El provecho que recibe el paciente al motivarse y la utilidad económica producto de su trabajo. Esta, ya lo manifesté, significa fuente de ingresos para la familia y un nexo entre ella y el enfermo.

¿Por qué amigo lector, no ayuda usted a los internos del Hospital Siquiátrico Chapuí a que sepan de sus necesidades?



Con máquinas rudimentarias se trabaja en el Telar del Chapuí. En esta foto de Córdoba, aparece un interno tejiendo con pies y manos, lindas alfombras que luego son vendidas a \$25.00 cada una.



Y este es el salón de Terapia ocupacional número cuatro. 30 máquinas de coser fueron donadas por las Damas Israelitas. Hay aquí 50 máquinas de coser. Las mujeres hacen fundas y sábanas. Los hombres cosen pantalones. El salón se llama Israel. (Foto Córdoba).

# Inesperada crisis en la policía uruguaya

MONTEVIDEO, 28 (AP). — Una inesperada crisis parecía estar desarrollando hoy en el seno de la policía uruguaya, existiendo informes contradictorios sobre el alejamiento de un alto funcionario de la repartición.

Las autoridades policiales trataban de impedir que tuviera mayores consecuencias la actitud del comisario Justo Rodríguez Moroy, jefe del Departamento de Información e Inteligencia de la jefatura policial, quien anoche anunció su renuncia.

Rodríguez Moroy declaró a los periodistas que había decidido alejarse del cargo por

"discrepancias funcionales" con otros jefes de la repartición a raíz de lo que describió como "los últimos acontecimientos".

La expresión era una referencia a los recientes secuestros de ciudadanos extranjeros por los guerrilleros urbanos tupamaros.

En momentos en que millares de soldados y policías siguen buscando al cónsul brasileño, Aloysio Marés Dias Gomide, de 41 años, y al perito agrícola norteamericano, Clau de L. Fly, entre los jefes de la inteligencia policíaca.

Así lo entienden algunos altos funcionarios consultados anoche, tratando al parecer de

restar significación a la noticia del retiro del comisario Rodríguez Moroy, de 53 años, con más de tres décadas de servicio policial.

El vocero oficial de la jefatura policial, comisario Ramon Cortés, declaró sobre la dimisión que "oficialmente no hay nada". Agregó, sin embargo, que se concedió una "licencia por razones de salud", al comisario Rodríguez Moroy.

El propio dimitente, sin embargo, afirmó que su alejamiento "por el momento es definitivo", raíz de "discrepancias" surgidas con el jefe principal de la inteligencia, inspector Antonio Piriz Castvagnet.

Las desavenencias surgieron hace unos días según lo admitió Rodríguez Moroy, en torno de la difusión que dio la dirección policial a una carta de los tupamaros fechada el 5 de agosto, interceptada por la policía referente al secuestro de funcionarios.

La misiva fue escrita en el penal de Punta Carreta, la principal penitenciaría donde está la mayoría de los detenidos tupamaros, por un supuesto jefe fuerrillero a otro que estaba libre hasta el 7 de agosto cuando fueron detenidos un importante grupo dirigente, incluyendo a su fundador, Raúl Sindic, ex estudiante de derecho de 45 años.

La significativa carta descubierta en un escondrijo de los dirigentes detenidos, hablaba de un secuestro y de la necesidad de no inquietarse por las demoras, porque "la operación (secuestro) es a largo plazo, dentro del marco del hostigamiento tendiente a crear mayores dificultades al Presidente Jorge Pacheco Areco".

Trascendió que la difusión de la carta, molestó a Rodríguez Moroy, quien era partidario de no revelarla públicamente como se hizo quizá para facilitar las supuestas gestiones negociadoras orientadas a liberar a los cautivos, sobre las cuales se han tejido varias conjeturas la semana pasada.

## "Ha sido rechazado e insultado" el acto de caridad de monjas hindúes

CIUDAD DEL VATICANO, 28 (AP).—Una revista del Vaticano publicó ayer fotografías y entrevistas para contrastar lo que llamó "campaña escandalosa e indigna" de los periódicos, acerca de un supuesto tráfico de monjas en la India.

"L'Osservatore Della Domenica", salió dos días antes de lo acostumbrado, con una sección de cuatro páginas referente a la cuestión del reclutamiento de monjas.

Las fotografías fueron tomadas el martes y la edición enmendada, a fin de incluir lo que a los prelados del Vaticano califican de defensa "contra los rumores de prensa acerca del supuesto tráfico de monjas en los conventos de países occidentales".

Fue el tercer día consecutivo en que un órgano importante del Vaticano ataca lo que considera sensacionalismo de la prensa en sus informes sobre la supuesta compra de monjas. El diario "L'Osservatore Romano" y la Radio Vaticana fustigaron a la prensa el miércoles y el martes.

El escándalo estalló el domingo después que el "Sunday Times" de Londres publicó que conventos católicos de novias habían "comprado" un total de 1.200 campesinas hindúes, pagando de \$ 600 a \$ 700 por cada una.

El "Catolic Herald" un semanario católico londinense, advirtió ayer a los funcionarios del Vaticano que no intentasen acallar lo que calificó de "hechos repugnantes" relacionados con el reclutamiento de monjas en Kerala.

En el artículo sin preceden-

tes publicado ayer, el semanario vaticano alega que "el acto de caridad de las monjas hindúes ha sido rechazado e insultado".

Publicó una entrevista con la Madre Superiora de una congregación de monjas con sede en Roma, las Hermanas de los Pobres de Santa Catalina de Siena.

El artículo incluyó también entrevistas con monjas hindúes, nativas del Estado de Kerala, de quienes se citaron frases de elogio para con sus conventos.

Entrevistas similares han sido publicadas esta semana por los diarios italianos.

El Vaticano ha sostenido que aunque un grupo relativamente reducido de monjas reclutadas en la India puede haber sufrido experiencias desafortunadas en Europa, la gran mayoría posee verdadera vocación para la vida religiosa y "se sienten felices".

### MONJAS PASARON MOMENTO TERRIBLE

LONDRES, 28 (AP).—"The Tablet", respetado semanario católico de Gran Bretaña, afirmó que las monjas indias reclutadas en la provincia de Kerala "pasaron un momento

terrible" en Italia.

Añadió que algunas de las muchachas indias se dedicaron a la prostitución después de huir de residencias católicas alemanas para escapar de la severa disciplina y las penosas faenas.

En un extenso despacho desde Roma, el corresponsal especial Desmond O'Grady explicó la razón por la cual los conventos y hospitales occidentales toman muchachas de la empobrecida provincia de Kerala: muy pocas muchachas occidentales ingresan a los conventos en estos días.

"Las muchachas que recibían órdenes en los conventos estaban recibiendo dictado en oficinas", escribió O'Grady.

O'Grady continuó: "Las buenas intenciones de los organizadores puede que merezcan aprecio pero eso no significa que lo que han estado haciendo puede escapar de la grave crítica..."

"En 1963, algunos misioneros alemanes en Kerala, junto con unos cuantos sacerdotes indios tuvieron la idea de enviar muchachas pobres indias para ser entrenadas (como enfermeras) en Alemania. Se calcula que más de 1.000 muchachas viajaron a Alemania según ese plan".

## En Italia la cosa no anda muy bien tampoco

ROMA, 28 (AP). — El Gobierno decretó un amplio y marcado aumento de impuestos, como parte de un plan de austeridad para reducir el consumo, recabar más fondos y estimular la economía.

Se dispuso sanear las agencias del Seguro Social, cargadas de adeudos, aumentar la producción industrial e inyectar fluido vital a los mercados de valores.

El Consejo de Gobierno, en reunión que duró seis horas, dispuso aumento de precios del combustible para vehículos, 22 liras más. La gasolina costará así más en Italia que en cualquier otro país de Europa.

Los impuestos desde 30 hasta 300 por ciento según los artículos, y eso comprende des-

de plátanos hasta televisores.

El público pagará más por el servicio de teléfonos, las licencias para conducir automóviles y los pasaportes.

El decreto es de los de más amplio alcance que haya dictado un gobierno posterior a la guerra mundial y surte efecto inmediatamente.

Puede ser revocado en el caso poco probable de que la Asamblea Nacional niegue su aprobación, en plazo de 10 días.

El Presidente del Consejo, Emilio Colombo, en alocución al país por televisión dijo que sabía que las medidas no serían aceptadas con agrado, pero "esto es un sacrificio... sin embargo, la situación es seria, y no tiene caso ocultarlo. Debemos encarar la realidad".

## Francia aflojó la situación monetaria

PARIS, 28 (AP). — El Banco de Francia aflojó un poco la rígida situación monetaria al reducir la tasa de interés bancario del 8 por ciento al 7.5 por ciento.

Francia, como muchos otros países, restringió el crédito el pasado año a fin de luchar contra la inflación. El interés bancario había sido llevado el pa-

sado 8 de octubre del 7 al 8 por ciento.

La tasa de interés bancario es aplicada al dinero prestado por un banco a otro.

El Banco de Francia dijo que el interés sobre los préstamos solicitados por empresas comerciales o industriales a los bancos era reducido del 9.5 al 9 por ciento.

# Rusia definitivamente no ha descuidado la estrategia de subversión en América

WASHINGTON, 28 (AP). — Un testimonio oficial señala que un año cuando la Unión Soviética está intensificando su penetración diplomática en la América Latina "definitivamente no ha descuidado" la estrategia de la subversión en la región.

El comando norteamericano para el sur del Hemisferio (Uscirco) agregó que "la inestabilidad, acompañada por crecientes tendencias nacionalistas, parece estar en ascenso y puede tornarse peligrosa para la seguridad de los Estados Unidos en tanto pueda ser explotada por los comunistas".

El testimonio fue preparado para una reciente audiencia de la Comisión de Asuntos Interamericanos de la Cámara Baja.

"Las naciones comunistas", se dijo en el documento, "han aumentado sostenidamente su presencia oficial y en la actualidad hay más de 120 misiones diplomáticas y comerciales en la América Latina. Mientras los comunistas aparentemente valorizan su presencia diplomática más que las actividades subversivas, definitivamente no han abandonado su interés por esta".

APSE señala que de los diversos peligros que encara la América Latina, y que envuelven la seguridad de los Estados Unidos, "la posibilidad de que ocurran serias insurrecciones en algunos países de esa región deben tomarse en cuenta".

El testimonio dijo que "la actual táctica soviética incluye una sutil cual paciente penetración del sindicalismo, el estudiantado y el movimiento campesino, así como los grupos políticos, en un esfuerzo para asegurar el apoyo de las masas para los objetivos comunistas en alguna fecha futura".

El objetivo de la acción a corto plazo, se indica, es minar

la influencia de los Estados Unidos en la zona.

"Como agregado a la presencia oficial soviética, las naciones del bloque comunista están transmitiendo programas a la América Latina durante unas 500 horas semanales", se señala, "en los cuales se hace énfasis en la llamada coexistencia pacífica y política exterior independiente".

La Unión Soviética tiene en la actualidad misiones en 10 de las 19 capitales iberoamericanas, las autoridades venezolanas acaban de restablecer relaciones con Moscú las de Costa Rica se encuentran en ese proceso.

La más antigua de las embajadas soviéticas está en México donde funciona desde 1924 (con una interrupción de 1930 a 1942).

En la Argentina se ha mantenido en operaciones desde 1946 y el Brasil, que había establecido relaciones un año antes, las suspendió en 1947 para reanudarlas en 1961.

"Aún cuando el volumen de las ventas es solo el tres por ciento del total del comercio latinoamericano", se expresa, "su volumen ha aumentado en forma considerable. Además de 1955 a 1969 la Unión Soviética y sus aliados han extendido créditos a varias naciones de la zona, principalmente para equipo y maquinaria destinado a planes industriales".

En el curso de la audiencia se señaló que este año se habían abierto embajadas soviéticas en Ecuador y Bolivia, agregándose a la que opera desde junio del año pasado en el Perú.

Aquellos países tenían relaciones con Moscú desde 1945 pero no las formalizaron hasta ahora.

## Sentenciados acusados de participación en secuestro

RIO DE JANEIRO, 28 (AP) Ocho acusados de participación en el secuestro el año pasado del embajador norteamericano Burke Elbrick fueron sentenciados a la pena máxima de ocho años de prisión por una corte militar hoy aquí. Cinco de ellos fueron juzgados en ausencia.

Otros varios acusados recibieron sentencias más benévolas, incluyendo uno que estaba presente en el juicio, y que fue condenado a dos años por complicidad.

## Apresados integrantes de grupo paralelo a Tupamaros

MONTEVIDEO, 28 (AP). — Nueve presuntos integrantes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias Orientales (FARO), un grupo paralelo que actuaría bajo la misma dirección de los guerrilleros tupamaros, fueron apresados ayer tarde en una chacra del Departamento de Tacuarembó, a 600 kilómetros al norte de esta capital según informes.

Las primeras informaciones declaran que la policía se incautó de planos de la localidad rural de Pando, que el año pasado fue ocupada por un comando tupamaro de más de 50 personas lo que culminó con una sangrienta batalla con muertos y heridos.

Esos planos, por otra parte, avalarían la conexión de ambos grupos armados izquierdistas, según fuentes policiales.

Se dijo que posiblemente los nueve detenidos serían trasladados ayer mismo a Montevideo para ser sometidos a interrogatorios.

Por el momento no trascendieron otros detalles de la captura de estos presuntos terroristas.

Anteriormente existía incertidumbre en medios policiales sobre la ubicación de los terroristas FARO, organización en la que se supone militan grupos disidentes de los tupamaros partidarios de una línea más radical.



CHICAGO, Agosto, 28 (AP). — La asistencia de la Opera de Chicago busca la salida, mientras dispositivos de gas lacrimógeno — tirados del balcón — explotaban el miércoles en la noche, durante la función de la Compañía de Danza Rusa. La presentación fue cancelada y el teatro evacuado. (AP, wirephoto).

## Salvación de los enfermos cardíacos

WALNUT CREEK, California 28 (AP). — Tres científicos han creado un computador del tamaño de un paquete de naipes que, según dicen, puede salvar millares de vidas advirtiéndolo a los enfermos del corazón sobre posibles dificultades cardíacas.

El dispositivo denominado "Vida" (detector y alarma de impulso ventricular) emite un agudo sonido cuando el corazón del paciente produce golpes "ectópicos", señal segura de fibrilación cardíaca que por lo general es fatal, pues hace que el corazón detenga su bombeo.

Una vez que suena la alarma, los pacientes tienen unos tres días para solicitar atención médica, dicen los inventores.

Los creadores del computador que se puede guardar en el bolsillo de la camisa — son el Dr. John W. Gofman, de San Francisco y dos especialistas de California en electrónica: Robert L. Chapman de Danville y Richard D. Lawhorn, que han abierto oficinas en este suburbio de San Francisco, Oakland.

"Es realmente trágico saber que mucha gente muere de fibrilaciones temporales cardíacas", dijo Chapman en una entrevista.

Dijo que el dispositivo va conectado al pecho mediante dos electrodos. Un circuito protector especial envía posibles alarmas falsas. Se ha preparado un modelo y una docena más están siendo construidos antes de ser puestos a la venta, posiblemente en 1971, dicen los científicos.

La idea del dispositivo nació hace varios años cuando el Dr. Gofman se lo sugirió a Chapman, quien desarrolló el concepto electrónico básico.

Patentaron el dispositivo en 1964.

El número normal de pulsaciones de un enfermo del corazón se fija de antemano en el computador, y mientras el corazón funciona normalmente el aparato no emite ningún sonido.

## 4 formas de salir volando de aquí.

### Para ir de fiesta a Nueva York.

Perder la cabeza en las tiendas, salir a los grandes teatros y después sacarle virutas al piso de una discoteca. 3 servicios semanales vía Guatemala. Ida y vuelta en Jet clase económica US\$316.

### Para ir de vacaciones a California.

Pasear por un estudio de cine en Hollywood. Gritar por los Dodgers en Los Angeles. Y enamorarse de San Francisco, refugio de poetas y soñadores. Tenemos Jets cada tarde.

### Para conocer el Oriente desconocido.

En una nueva dimensión: el Jet 747 de Pan Am. Darles una miradita a las playas hawaianas y su contenido. Y recorrer el Japón desde el pasado en Kioto hasta el futuro en Osaka. Ida y vuelta en Jet clase económica a Tokio, US\$1001 (viajes de 21 días). Esta tarifa rebaja a US\$974 de Noviembre a Junio.

### Para ir a Europa sin perderse Nueva York.

El encanto de ciudades como Londres, París; Barcelona, Amsterdam, Francfort, Lisboa, Roma, se agiganta con el 747 a través de sus cielos. La escala en Nueva York no aumenta el costo del pasaje aéreo.

Haga hoy mismo una cita con su Agente de Viajes Pan Am®. Y pídale el cielo, en cualquiera de estas cuatro formas.

**Lo grande es ir con Pan Am**



Esquina Avenida Tercera y Calle Quinta. Teléfono: 21-88-77.

# Punto de arranque en las conversaciones cafeteras

LONDRES, 28 (AP). — Los delegados de los países consumidores y productores de café estudiaron anoche una nueva proposición para salir del estancamiento en torno a la fijación de cuotas de exportación para el año entrante.

La nueva proposición, elaborada por el Secretariado de la Organización Internacional del Café (OIC) es una transacción entre un pedido brasileño de una cuota global de 48 millones de sacos y las exigencias de los países consumidores de una cuota de 58 millones para el año 1970-1971.

En una reunión preliminar de dos horas todos los países consumidores y la mayoría de los productores consideraron que la proposición señalaba un punto de partida para las negociaciones, según informaron fuentes allegadas a la conferen-

cia. Los mismos informantes sugirieron sin embargo que la delegación brasileña había de clarado que la proposición favorecía a los países consumidores.

Si no hay nuevas instrucciones en Río de Janeiro los países consumidores piensan que los brasileños están obstaculizando ahora las conversaciones.

Hubo insinuaciones de los países consumidores de que el Brasil esté encaminando la conferencia a un fracaso.

Faltando solo 24 horas para la conclusión de la conferencia, los delegados parecían estar de mal humor a raíz del estancamiento.

La proposición de la Secretaría de la Organización Internacional del Café fue elaborada por el Director Ejecutivo Alejandro Beltrao, basándose

en otra del Presidente del Consejo Behla Oic, Abdoulaye Sawodogo, Ministro de Agricultura de Costa de Marfil.

Algunos delegados informaron que los puntos principales "son la proposición de que habrá una inicial cuota total de exportación de 53 millones de sacos.

Si los precios permanecen en el actual nivel de precio compuesto de la OIC, de 52 centavos la libra, en 15 días de mercado después del primero de octubre, otros 2.000.000 de sacos se sacarán de la reserva especial.

Si ese precio continúa en el mismo nivel por otros 15 días, otros 2.000.000 de sacos serán sacados, elevando el total a 57.000.000 antes del 15 de noviembre.

Esto hace fluctuar la cuota en 8.000.000 de sacos, para encarar ambas emergencias.

# Crecimiento espectacular de la marina soviética

LONDRES, 28 (AP). — La marina de guerra de los Estados Unidos finalizará este año con 175 buques activos menos y con 732 menos aviones que los que tuvo al finalizar 1968, según se expresa en la edición 1970-1971 del compendio Jane sobre buques de guerra en el mundo.

La publicación añade que, por contraste, la marina de guerra soviética está atravesando un crecimiento "espectacular".

El director del compendio, Raymond Blackman, escribió en su prólogo de la autorizada publicación anual, que mientras las flotas norteamericanas y británicas están disminuyendo en el mundo con pocas naves y están llegando a ser obsoletas, la flota soviética está creciendo tan rápidamente que "no hay lugar donde pueda esconderse la bandera con la hoz y el martillo".

Dijo que la flota mercante soviética subió de 1.000 unidades en 1955 a 7.000 en 1970 y que el aumento en la flota rusa de combate "ha sido no menos espectacular, particularmente a fines de la década de 1960".

"La Unión Soviética ya no copia ni emula", escribió Blackman. "Ahora inicia e inventa".

"Por lo regular aparece una nueva clase de buque de guerra que es peculiar a los requerimientos soviéticos. Cada año en los últimos años, ha aparecido un nuevo tipo de crucero-cohete o destructor-cohete".

Dijo que una nueva clase de submarino soviético ha sido observado cada año y que "durante años se han hecho mejoramientos progresivos en una serie de pequeñas unidades sumamente mortíferas, lanzadoras de cohetes, que llegan a centenares de unidades".

Blackman dijo que Gran Bretaña está aislándose y que la marina norteamericana hace frente "al aumento en lo anticuado de gran parte de la flota. El reemplazo de estos buques y aviones desgastados es costoso según las presentes condiciones del mercado, pero no puede demorarse por más tiempo si la marina ha de tener las condiciones de combate en que los Estados Unidos puede descansar en el futuro".

Blackman dijo que los Estados Unidos se han extendido demasiado en el Atlántico con pocas unidades a fin de mantener una presencia en el Mediterráneo. Dijo que la penetración soviética en el Mediterráneo es de "especial importancia" pero añadió que no es sólo el Mediterráneo donde la Unión Soviética está interesada.

# Menos severas restricciones al comercio de E. U. con China Roja

WASHINGTON, 28 (AP). Funcionarios bien informados manifestaron hoy que Estados Unidos ha hecho aún menos severas las restricciones al comercio con China Comunista.

El Departamento de Estado dejó de lado una orden en vigor por mucho tiempo que los barcos del mundo libre que operan en el comercio con China Comunista no pueden usar diques o ser reabastecidos de combustible por firmas norteamericanas.

La medida no es de gran importancia. Sin embargo, posiblemente ayude a las firmas estadounidenses a competir con las de otros países en el comercio de re-abastecer de combustible a los barcos.

La orden también está de acuerdo con la política del Presidente Nixon de hacer un esfuerzo general con el propósito de mejorar las relaciones con China Comunista y con las medidas tomadas anteriormente que tienen por fin hacer más fácil el comercio y levantar en parte las restricciones a los viajes de ciudadanos norteamericanos.

Sin embargo, la relación general entre Washington y Pekín continúa casi estacionaria. Los funcionarios norteamericanos dijeron que los chinos aún no han fijado la fecha para la próxima reunión en el nivel de embajadores en Varsovia, a pesar del interés norteamericano en celebrar más sesiones. La última fue en febrero.

La orden contra el uso de diques y abastecimiento de barcos fue parte del embargo contra China Comunista y Corea del Norte durante la guerra coreana. Se aplica a los barcos en las zonas del Océano Pacífico y el Índico. Los buques norteamericanos aún no podrán usar facilidades en la parte comunista de Asia.

Desde el verano pasado Estados Unidos prácticamente ha terminado su prohibición de viajes por norteamericanos a China.

Pekín aún no ha reciprocado aunque se dijo que los chinos han pedido a una firma italiana camiones volcadores con motores norteamericanos.

# Documentos personales de Mitrione halla la policía

MONTEVIDEO, 28 (AP). Los documentos personales del asesor policial norteamericano Dan A. Mitrione, asesinado por los Tupamaros después que lo secuestraron, fueron encontrados por la policía en un escondite de los terroristas, se supo hoy.

En la misma guarida las autoridades capturaron a varios cabecillas de la organización terrorista.

La policía cree que el hallazgo podría agravar la situación legal de jefes terroristas ya presos en relación con los secuestros políticos de funcionarios extranjeros.

El hallazgo de la documentación de Mitrione fue hecho el mismo día en que la policía capturó a encubridores de los Tupamaros, entre ellos a su fundador Raúl Sen-

dic, que desde hacía más de siete años venía eludiendo a las autoridades.

En el mismo escondite ubicado en el elegante barrio urbano conocido por "Nuevo Malvin", la policía halló el 8 de agosto efectos personales y documentos de Mitrione y de otros dos cautivos, el Cónsul brasileño, Aloysio Mares Dias Gomide, el perito norteamericano, Claude L. Fly, que siguen secuestrados.

Dos semanas después fue que la policía publicó el texto de una carta encontrada en el mismo escondite, según se informó. La policía dijo que había sido escrita por un cabecilla Tupamaro en el penal de Punta Carreta, donde el individuo está preso, en nueve hojillas de papel de liar cigarrillos.

**Avisamos a nuestros clientes que**

**NUESTRO TALLER y SECCION DE REPUESTOS ESTARAN CERRADOS**

mañana sábado 29  
el lunes 31  
y martes 1º de setiembre

con motivo del TRASLADO de estas secciones a un nuevo local que facilitará su acceso, sito 50 vrs. al Sur del SNAA (Paseo de los Estudiantes), donde estarán a sus órdenes a partir del 2 de setiembre.



**TALLER Y AGENCIA**

**KOBERG**

-50 VS. S. DEL SNAA-



**COMODIDAD DE PARQUEO A TODA HORA**

**KOBERG**

Tel.: 21-63-00

# Un muerto y más de cien heridos en encuentros políticos en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 28 (AP). — Un hombre pereció y más de cien personas resultaron lesionadas en las primeras horas de hoy durante una batalla callejera entre simpatizantes de dos candidatos presidenciales.

Las autoridades informaron que más de cien manifestantes, entre ellos varias mujeres, fueron arrestados.

La policía dijo que los dos grupos combatientes sumaban más de 150 personas. Uno estaba formado por simpatizantes del ex Presidente Jorge Alessandri, un candidato independiente apoyado por el ala derecha. El otro grupo era de seguidores de Radomiro Tomic,

candidato del Partido Demócrata Cristiano.

El choque en un suburbio residencial comenzó a alrededor de las 01.30 est. testigos presenciales dijeron que la batalla, en la que se utilizaron piedras, pistolas, cócteles molotov, y otras armas duró más de media hora.

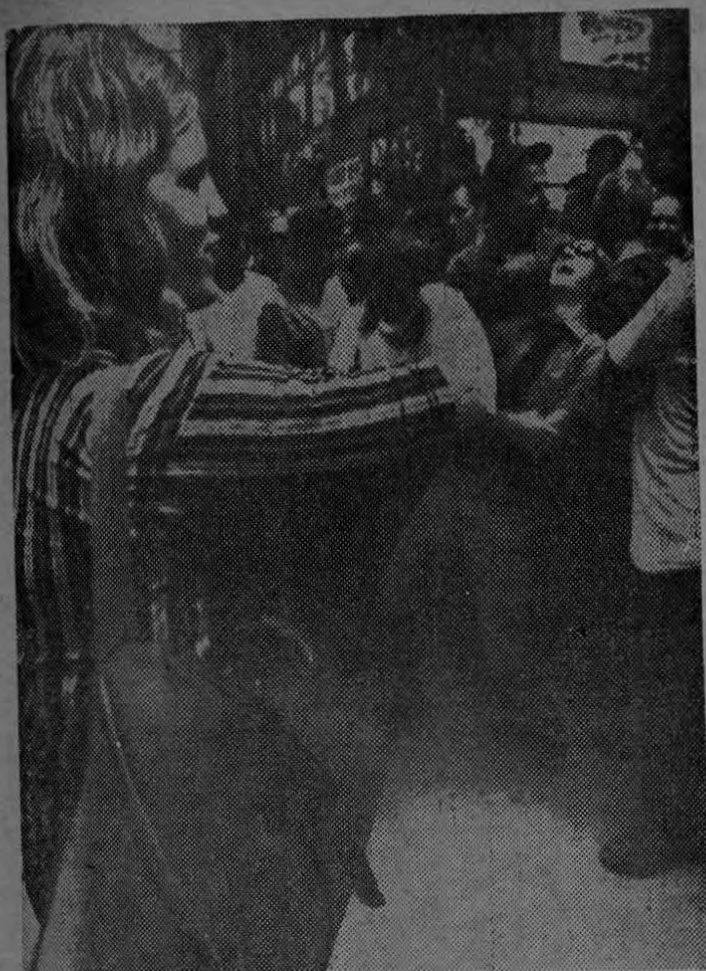
Dos de los manifestantes identificados como Luis Ojeda Maldonado, y Mario Lobos Labra, fueron hospitalizados con lesiones graves.

La policía dijo que no pudo identificar el cadáver inmediatamente. Este llevaba dos tarjetas de identidad, una con el nombre de Juan Coutino Riffo y la otra con el de Luis Silva.

Un informe médico no pudo establecer de inmediato las causas de la muerte. Esta resultó aparentemente como consecuencia de una herida de bala o al ser arrollada la víctima por un vehículo.

Las víctimas de hoy llevan el total de la campaña de ocho meses a seis muertos y más de 200 heridos lesionados, naciendo de ella la más violenta elección presidencial chilena en este siglo.

Alessandri, Tomic y el Senador Socialista Salvador Allende, candidato de una coalición de seis grupos izquierdistas, corren codo con codo en la campaña. La elección deberá tener lugar el próximo viernes.



PROVIDENCE, R. I. — Agosto, 28 (AP). — Pamela Cole, una partidaria del Movimiento Liberación de la Mujer consigue una respuesta definitiva de una gran audiencia masculina que se formó, mientras ella hacía comentarios en apoyo del movimiento durante una demostración de liberación femenina, aquí. AP, wirephoto.

## Baja de un centavo en café verde pérdida de \$ 65 millones en divisas

La nueva edición del estudio "Coffee Economic Impact", lanzada recientemente a publicidad por la Oficina Panamericana del Café, resalta entre otros, los siguientes aspectos del comercio del café.

En 1968, las exportaciones de café produjeron \$2.300.000.000 a los 41 países caficultores. A los latinoamericanos correspondió el 64% de esa suma. Ese mismo año las exportaciones totales de Latinoamérica ascendieron a \$9.892.000.000, de la cual \$1.612.300.000 ó el 16.3% correspondió al café.

Los países productores del Convenio —y especialmente los miembros latinoamericanos— alcanzaron el tercer lugar en importancia en el comercio con los Estados Unidos en 1968, al comprar a este país el 16.2% de las exportaciones totales. El segundo y primer lugares correspondieron, respectivamente, a la Comunidad Económica Europea (17.6%) y al Canadá (23.4%).

La balanza de comercio con los miembros productores del pacto fue favorable a los Estados Unidos en más de \$175.000.000 en 1968. Sólo Latinoamérica favoreció a los Estados Unidos con \$133.406.000.

En los Estados Unidos —principal país consumidor de café del mundo— las importaciones del grano crean 624,000

empleos y producen \$4.500.000.000 en ingresos con el consiguiente beneficio para 1.400 pueblos y ciudades en los 50 Estados de la Unión.

En 1968 las ventas de café a los Estados Unidos produjeron a los productores latinoamericanos la suma de \$757.200.000, la cual se aplicó a la adquisición de mercaderías por valor de \$4.021.100.000 en los Estados Unidos.

De 1960 a 1969, mientras que el costo de la vida y de los alimentos en los Estados Unidos subió en 24% el del café solamente aumentó 2%. Al mismo tiempo, hace 10 años un trabajador fabril necesitaba 21.6 minutos de labor para ganar el equivalente al precio de una libra de café, en 1969, solamente 15.1 minutos.

De 1960 a 1969 el valor de las exportaciones de los Estados Unidos aumentó 16.4% pero el correspondiente a las importaciones anuales de café por ese país descendió en 2.6%. En términos prácticos, esto significa que en 1960 un camión costaba el equivalente de 66 sacos de café (132 libras) y un tractor 165 sacos, al paso que en 1969 se necesitaban 90 y 316 sacos, respectivamente. La baja de un centavo en el precio del café verde representa la pérdida de aproximadamente \$65.000.000 en divisas para los países cafeteros.

## COMISION PARA INVESTIGAR MUERTE DE MILITAR NICA

WASHINGTON, DC. (OEA) Los gobiernos de Guatemala, COSTA RICA y Nicaragua, garantes de la aplicación del Plan de Pacificación de la región fronteriza entre Honduras y El Salvador designaron, a petición de estos dos últimos países, sendos delegados para integrar una Comisión que se encargue de investigar todo lo relacionado con el lamentable incidente en el cual perdió la vida el Capitán de la Guardia Nacional de Nicaragua, Ramiro

González Mayorca, el 30 de junio último.

Integran la Comisión los coroneles Jorge H. Hernández y Julio L. Calleja T., de Guatemala y Costa Rica, respectivamente, y el Capitán nicaragüense Nicolás Valle Salinas, como observador.

La Comisión cumplirá sus funciones en El Salvador y Honduras, con el apoyo administrativo de las oficinas de la Organización de los Estados Americanos en ambos países.



## Tarifa especial nocturna

PARA LLAMADAS URBANAS E INTER-URBANAS

Haciendo un uso adecuado del teléfono automático, pueden todos nuestros abonados obtener **mayores ahorros.**

Por ejemplo, si la llamada que usted hace en horas del día, la efectúa por la noche (de 7 p.m. a 7 a.m.), o durante un domingo o día feriado, el costo de la misma se reduce en un 50%.

Esta tarifa especial es un medio que el Instituto Costarricense de Electricidad le brinda para su mayor comodidad.  
¡ DISFRUTELO !



FUENTE DE PROSPERIDAD NACIONAL

## Fiesta de la exalumna del Colegio Superior de Señoritas

Por Inés Trejos de Steffen

En 1888 el Colegio Superior de Señoritas abrió sus puertas. Han pasado 82 años y el mismo espíritu que impulsó a aquellos que hicieron de ese proyecto una realidad, se siente vivo, entre sus muros: la superación femenina, base y símbolo de un ideal superior.

Miles y miles de adolescentes han pasado por sus aulas. Muchas de ellas se dedicaron después al hogar, dando al país ciudadanos ejemplares; otras, en su profesión de educadoras, rindiendo dividendos en

la enseñanza nacional para un mejoramiento de la población pensante... otras, realizando su personalidad en distintos campos de las actividades nacionales: doctoras, bacteriólogas, pintoras, ingenieras...

De todo ha dado el Colegio Superior de Señoritas que considera que sus alumnas, de este tiempo o de hace cincuenta años siguen siendo amigas.

Por eso es que hoy y mañana, en que se celebra la Fiesta de la Exalumna, se espera que asistan, no sólo aquellas que egresaron como Bachilleres, sino las que estuvieron, uno, dos o tres años en ese centro.

El programa preparado incluye hoy a las 6:30 Misa en la Iglesia de La Soledad.

A las 7 de la noche, Acto Cultural en el Salón de Actos, donde se rendirá homenaje a exalumnas ilustres: Lic. Matilde Marín de Soto, Gobernadora de San José; Licda. Luz Alba Chacón de Umaña, Premio de Historia y Vilma Ruiz de Baudrit, de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad, quien donara un busto de Beethoven al Colegio, con motivo del Festival realizado recientemente.

El sábado a las 3 de la tarde habrá un té con desfile de modas obsequios y números artísticos. La cuota es de \$7,00 por persona y la inscripción debe hacerse en la Secretaría del Colegio.

### Hablando con unas exalumnas

Nuestro interés hubiera sido hablar con muchas exalumnas. Sabemos que todas ellas

nos hubieran comentado su orgullo de haber estudiado en ese centro, su cariño hacia él y su interés en que se reanuden lazos, año a año con su colegio de adolescencia. Pero, el tiempo apremia...

#### Licda. Luz Alba Chacón de Umaña

Salió Bachiller en 1954, después de haber cursado los cinco años de secundaria en ese centro.

—¿Qué recuerdos tiene del colegio? —preguntamos.

—Los más gratos —contesta.

Aquí empecé a tomarle cariño a la historia a través del entusiasmo de los profesores.

Conservo memoria de todos los profesores y especialmente de la Directora que era la Niña María del Rosario Quirós. Y, ¡qué decir de las compañeras!

—En las materias para presentar el Bachillerato, ¿cuáles escogió?

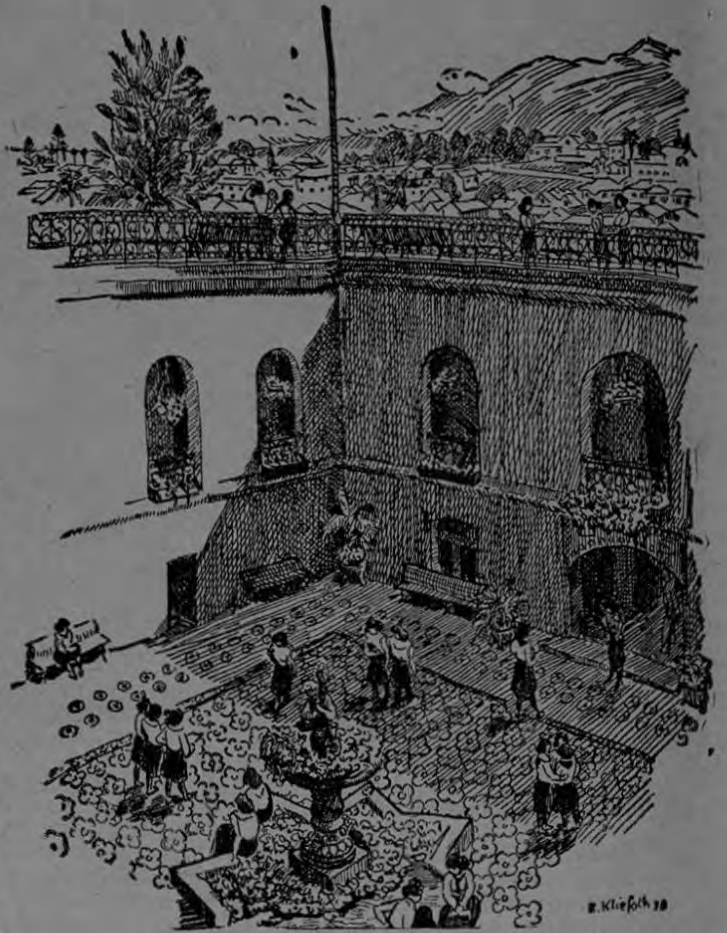
—Química e Historia de Costa Rica. Esta última me gustaba muchísimo sobre todo a raíz de los estudios de quinto año, donde se profundizó más en ella.

—¿Qué le pareció la invitación a la Fiesta de Exalumnas?

—La considero agradable, desde todo punto de vista. Uno, sin quererlo, se va desligando del colegio, por el trabajo, la universidad, la casa... Estas fiestas sirven para unir más.

#### Licda. Matilde Marín de Soto

Matilde, a pesar de su sen-



La fuente del Patio Español del Colegio... Alrededor de ella, cuántos sueños!, cuántas alegrías y congojas! Las confidencias sobre el amor primero y las esperanzas de lograr apasionar en las alas de la vocación, la ambición por un futuro mejor!

cillez y simpatía, es una mujer sumamente ocupada. Tratamos de hablar con ella en la Gobernación, pero son muchísimas las delegaciones que esperan una audiencia.

La conocemos a través de muchos años y creemos que su dedicación, su interés en las cosas nacionales, su preparación, no sólo en la Universidad, sino en cursos de

capacitación le han valido desempeñar primero el cargo de Diputada y ahora el de Gobernadora de San José.

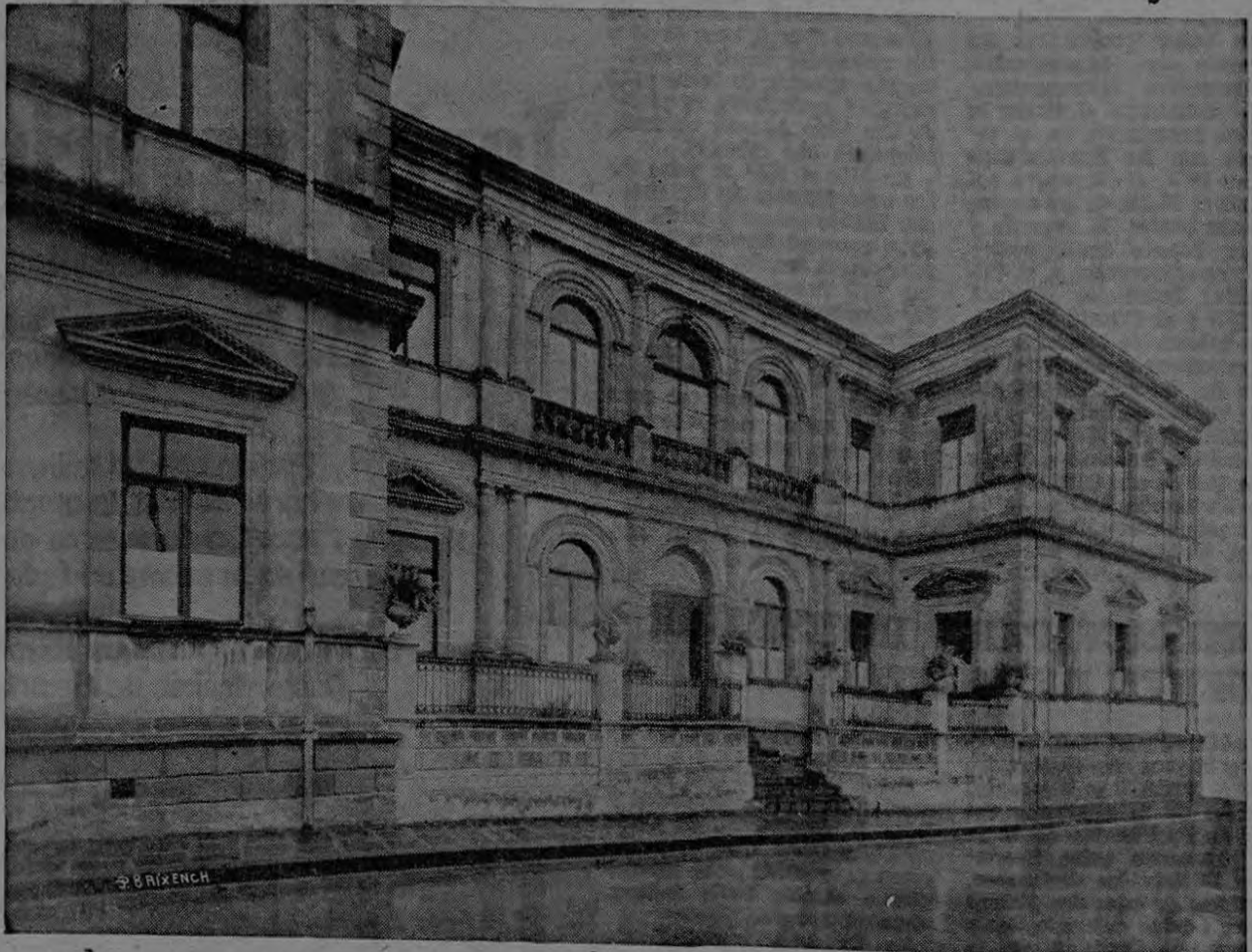
Sabemos que este honor que le confiere su colegio será recibido por ella con suma complacencia y la felicitamos, lo mismo que a Luz Alba Chacón de Umaña y que a Vilma Ruiz de Baudrit.



La Licda. Matilde Marín de Soto, ahora Gobernadora de San José, fue alumna del Colegio Superior de Señoritas, que hoy le rinde homenaje.



Recién obtenido el Premio de Historia, la Licda. Luz Alba Chacón de Umaña recuerda con nostalgia los días felices de colegio, donde se afirmó su vocación.



Un monumento a la constancia, al esfuerzo, al entusiasmo de quienes creyeron en la superación femenina es el Colegio Superior de Señoritas. Miles de adolescentes pasaron por sus aulas y muchas de ellas demostraron, con su preparación y su capacidad, que las buenas enseñanzas recibidas, no fueron en vano.

SR. ALVARO ROSSI CH.

..Nuestra felicitación hacemos llegar al señor don Alvaro Rossi Chavarría, que mañana celebra su natalicio.

Procedente de Europa

Procedente de Europa, donde cursa sus estudios llegó en días pasados la encantadora dama Sandra María Soto Lizano, Hasta Alajuela, donde reside le hacemos llegar nuestro atento saludo de bienvenida.



Eberhard Steinvorth Werth  
Elsa Herrera de Steinvorth

Juan Bansbach Küpfer  
Hilda Miller de Bansbach

participanle el matrimonio de sus hijos

*Marlise y Hannes*

que se celebrará mañana sábado 29 de agosto a las cuatro y treinta de la tarde en la Iglesia de Santa Teresita del Niño Jesús.

(No hay participaciones personales).

## Asociación de Esposas de Químicos e Ingenieros Químicos

El pasado miércoles en horas de la tarde en el local del Colegio de Químicos, tuvo lugar el té mensual de la Asociación de Esposas de Químicos e Ingenieros Químicos.

En esa oportunidad se eligió nueva Junta Directiva, quedando integrada en la forma siguiente: Presidenta: Rome de Mojica. Vicepresidenta: Olga M. de Bravo. Secretaria: Miriam de Chaverri. Tesorera: Cristina de Acevedo. 1ª Vocal: Ana Celdia de Alvarez. 2ª vocal: Ana de Barrantes y 3ª vocal: Virginia de Valerín.

LA PRENSA LIBRE se complace en felicitar a la Junta Directiva saliente por el éxito alcanzado en sus labores y desear a la nueva muchos triunfos.

LIGIA MARIA CALDERON SOTO

VIVIAN FEYTH E.

Diez años cumple mañana la niña Ligia María Calderón, Soto.

Con este grato motivo le hacemos llegar nuestra cariñosa felicitación.

Hacemos llegar una cariñosa felicitación a la gentil niña Vivian Feyth Escalante, con motivo de recordar mañana su natalicio.

Sra. María Elena C. de Castro

Hasta la residencia de la gentil dama María Elena C. de Castro, hace llegar LA PRENSA LIBRE un anticipado mensaje de felicitación con motivo de celebrar mañana la llegada de un año más de vida, rodeada del cariño de su esposo el Lic. Jorge Castro C. y de sus hijos.

Sra. Carmen Raventós de Alvarado

Rodeada de cálidas manifestaciones de cariño celebra mañana la grata fecha de su cumpleaños la gentil dama Carmen Raventós de Alvarado, para quien tiene LA PRENSA LIBRE un atento saludo.

Sra. Luz Montealegre de Lacayo

Muy congratulada estará mañana la gentil dama Luz Montealegre de Lacayo, con motivo de celebrar su natalicio. LA PRENSA LIBRE la saluda cordialmente.

Aniversario en el hogar Hütt - Suñol

Don Guillermo Hütt Chaverri y su gentil señora Isabel Suñol de Hütt celebran mañana un nuevo Aniversario de Bodas, rodeados del cariño de todos los suyos.

Hasta su residencia les hacemos llegar nuestra más cordial felicitación.

EL MAS AMPLIO  
SURTIDO EN  
**Ropita para Niños**  
de las famosas  
marcas francesas

PETIT BATEAU  
ONZA  
ABSORBA  
CREACIONES DE  
PARIS  
CARABI

Vestidos franceses y suizos,  
en telas de tergal, Panty Hose,  
pijamas, camisetas,  
etc.

Todo lo necesario  
para sus niños A  
PRECIOS MUY  
ATRACTIVOS.

VISITENOS  
TIENDA  
**Rivoli**  
75 varas Norte de LA PRENSA LIBRE

# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

## Nacionales

¢ 85.146.284.40 HA RECIBIDO EL FISCO

De acuerdo con los informes suministrados por la Contabilidad Nacional, el fisco ha recibido la suma de ¢ 85.146.284.40 hasta el mes de julio y se estima que durante los próximos meses la recaudación será de siete millones de colones mensualmente. Debido a este alto ingreso el gobierno ha podido hacer frente a todos sus gastos y se señala que el saldo en caja que existe es de tres millones de colones, por lo que no se ha hecho necesario el uso de la cuenta corriente de que dispone el Estado con el banco cajero. Debido a esta importante bonanza que vive el país el Ministro de Hacienda ha comunicado a todos los jefes presupuestarios de los diferentes Ministerios el envío de los pagos pendientes ya que se quiere finalizar el año sin deudas de ninguna especie.

### CONTRATO CON LA EMPRESA TACA A LA ASAMBLEA

El Ministro de Gobernación señor Quirós Guzmán ha enviado a conocimiento de la Asamblea Legislativa el texto de un nuevo proyecto de contrato entre el Estado y la empresa aérea TACA, en el que solicita autorización de operaciones en nuestro país. El contrato en mención había sido autorizado hace diez años y está por finalizar. La empresa TACA se encuentra en la mayor disposición de continuar sus operaciones en nuestro país y ha solicitado un nuevo contrato por un período igual al anterior. Los representantes legales de la misma de sean efectuar su trámite en la forma más acelerada y han propuesto un decreto ejecutivo; pero el titular de la Cartera de Gobernación señala que indiscutiblemente el nuevo contrato debe ser aprobado por el Poder Legislativo.

### MINISTROS DE ECONOMIA Y AGRICULTURA A CONFERENCIA CENTROAMERICANA

Con el objeto de participar en la Conferencia que viene organizando la Federación del Café Centroamericana-México y el Caribe a efectuarse en la ciudad de San Salvador, los Ministros de Agricultura y Hacienda han informado al comité organizador de la misma su participación. El propósito fundamental de esta reunión es el de analizar la actual situación del café en el Área y unir esfuerzos y establecer una fuerza que tenga capacidad bastante de defensa para el futuro de este cultivo. La delegación de nuestro país la completan una serie de técnicos de ambos ministerios.

## Internacionales

### BATALLA INFERNAL POR PUERTO DE POHANG

Los comunistas y las fuerzas de las Naciones Unidas libran una enconada batalla por el vital puerto de Pohang en la costa Oriental de Corea del Sur, sin embargo los norteamericanos reconquistaron el terreno que habían perdido en esta zona. Asimismo los sudcoreanos recuperaron el centro caminero de Kigye, aunque sin conseguir que los rojos suspendieran la ofensiva sobre Pohang, puerto al que siguen atacando por todos los puntos. A pesar de los constantes contra-ataques de las fuerzas aliadas, las tropas comunistas efectuaron un movimiento bajo la táctica de pinzas, ocasionando grandes bajas a una división de la infantería sudcoreana.

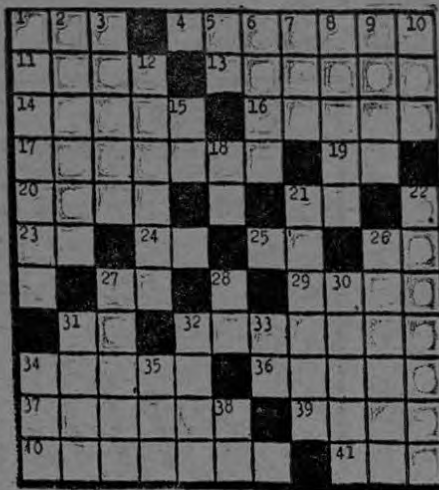
### CONCENTRACION DE FUERZAS EFECTUAN LOS COMUNISTAS

Un portavoz norteamericano en Tokio anunció que los comunistas se encuentran efectuando una nueva concentración de tropas dentro de las líneas de la primera división roja, en las vecindades de Hajwang a 30 Kms. de Taegu, lo que parece indicar que el enemigo reanudará sus ataques contra esta importante población. Los informes señalan que los comunistas han intensificado sus operaciones agresivas de patrullas a través de la zona de Naktong. Estos movimientos parece que se están efectuando con el propósito de crear confusión entre las tropas norteamericanas y efectuar un ataque a fondo por el sur del puerto de Pohang.

### ACUSACIONES CHINAS INCLUIDAS EN TEMARIO DE LAS NACIONES UNIDAS

Los Estados Unidos convinieron con Francia y Gran Bretaña en aceptar la inclusión en el temario del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas la acusación de los comunistas chinos en el sentido de que la protención naval de la Isla de Formosa por la flota norteamericana constituye un acto de agresión armada. Al respecto el delegado soviético y presidente del Consejo respaldó la petición del régimen de Pekín. A pesar de esta petición el gobierno de los Estados Unidos ha manifestado que mantendrá este cordón militar sobre ese importante bastión estratégico.

## Crucigrama



### HORIZONTALES:

- 1—Altar en que se ofrecen sacrificios
- 4—Choque de dos cosas
- 11—Letra última del alfabeto español
- 13—Que está encima de otra cosa
- 14—Una de las islas jónicas hoy Thiaki.
- 16—Barra de hierro que remata en punto
- 17—Saco o cintura de crin que se lleva a raíz de la carne por penitencia
- 19—El uno en los dados
- 20—Estado de la India Oriental, capital
- 21—Antigua ciudad de Caldea de donde salieron los hebreos
- 23—Interjección que repetida se usa para denotar haber caído en la cuenta de algo
- 24—Sufrimiento aumentativo
- 25—Preposición que denota separación o alejamiento
- 26—Interjección de incredulidad o desprecio
- 27—Cara de la baraja
- 29—(Cristina) Ayuntamiento del partido judicial de Ayamonte (Huelva)
- 31—Adverbio de afirmación
- 32—Persona que vende comestibles
- 34—En poética, tronar o arrojar rayos
- 36—Estar echado o tendido
- 37—Siervos del Estado en Esparta
- 39—Palma de la India que crece hasta 80 metros de alto y sirve para hacer bastones
- 40—Casa grande y destartalada
- 41—Apócope de santo.

### VERTICALES:

- 1—Espuela que tiene sólo una púa de hierro
- 2—Membrana interior que tapiza el fondo del ojo
- 3—Canal por donde sale el agua que se saca del barco con la bomba
- 3—Pronombre personal; vosotros
- 6—Intersticio que separa las moléculas de los cuerpos
- 7—Nombre de una consonante
- 8—Taller de tejas y ladrillos
- 9—Uno de los palos de la baraja
- 10—Impar
- 12—Sin levadura (plural)
- 15—Iniciales del Año de Cristo
- 18—Trasladarse de un lugar a otro
- 21—Encontrarse en cierto lugar
- 22—Señalar o poner precio a una cosa
- 26—Mascarilla de alambre que usan los apicultores y esgrimistas
- 27—Raza asiática que puebla las islas de Yeso, Sakhalin y Kuriles
- 28—Símbolo químico del plomo
- 30—Carentes de toda humedad (masculino)
- 31—Que no tiene compañía, aislada
- 32—Trabajar la tierra haciendo surcos en ella
- 33—Interjección de dolor
- 34—Movimiento convulsivo habitual
- 35—En sentido figurado, impida todo movimiento
- 38—Partícula que se agrega a ciertos adjetivos despectivos para darles más fuerza.

## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

PARA MAÑANA



A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**  
Quiróloga, Astróloga y  
Ritmoviastralista  
Solicite su dirección al  
**TELEFONO 21-92-98**  
o al apartado 2503.

### aries

21-iii/20-iv



Favorable: Día excelente para solucionar asunto de gran importancia. Neptuno obró magníficamente sobre todo en el amor. — Desfavorable: No se deje llevar por lo que le digan; investigue las cosas por su propia cuenta.

### tauro

21-iv/20-v



Favorable: El plano amoroso altamente bien influenciado por Neptuno y Venus. — Desfavorable: Evite convertirse en detective del ser amado; le puede traer muchos conflictos.

### geminis

21-v/21-vi



Favorable: El plano intelectual en gran día. Neptuno y Mercurio andan y puede alcanzar algo insospechado. — Desfavorable: Antes de comentar sus asuntos, fijese bien con quien lo hace. Puede cometer una falta muy grande en su contra.

### cancer

22-vi/22-vii



Favorable: Día en que comienza la elaboración de un gran cambio que se perfila positivo para el futuro. — Desfavorable: Evite dejarse influir por personas codiciosas e insidiosas.

### leo

23-vii/22-viii



Favorable: Un excelente día para la inspiración rústica. Neptuno y Sol en plan de gran éxito, a la creación de obras. — Desfavorable: No deje que la impacienten; evite las discusiones.

### virgo

23-viii/22-ix



Favorable: Si es observador y analítico, puede encontrar la clave que le de el éxito que desea para su seguridad futura. — Desfavorable: No deje que la duda sea motivo de fracaso en sus planes.

### libra

23-ix/22-x



Favorable: Venus y Neptuno, cobijan los planos, amoroso y artístico. Aproveche este día para activar sus intereses al respecto. — Desfavorable: El sector amoroso en buen día siempre y que no trate de imponer sus caprichos.

### escorpio

23-x/22-xi



Favorable: Ahora es el momento de que se proponga a revisar todos los intereses, le conviene por que descubrirá peligros. — Desfavorable: La actividad en todos sus asuntos le será muy benéfica; evite dejarse dominar por la inercia.

### sagitario

23-xi/21-xii



Favorable: Día apto para encontrar respuestas, si se concentra la mente. Neptuno agudiza el plano magnético espiritual. — Desfavorable: Lleve con calma y prudencia, los asuntos del amor.

### capricornio

22-xii/20-i



Favorable: Ahora es el momento para un inicio de cosas nuevas y la experimentación de proyectos, que le ayudarán al éxito. — Desfavorable: Sea comprensivo y tolerante con sus allegados o subordinados, para que se ahorre conflictos futuros.

### acuario

21-i/19-ii



Favorable: Neptuno vibra positivamente sobre el plano sentimental; habrá cambio muy favorable. — Desfavorable: No dé lugar al comentario en que sus amigos allegados sean las víctimas.

### piscis

20-ii/20-iii



Favorable: Es el momento para remover todos sus intereses, Neptuno en fase positiva ayuda para el comienzo de novedades. Desfavorable: No dé lugar a la adulación, rechace que le alaben o al menos demuestre el desinterés abiertamente.

Para arranque instantáneo  
**BATERIAS UNITED**

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

# GRAN BAILE EN GRECIA

La Escuela Gregg ha organizado un alegre baile de presentación de candidatas, el cual promete estar muy animado.

Día: Sábado  
29 de agosto

Hora: 8 P.M.

Lugar: Salón  
Randez  
Vous



Amenizará el alegre conjunto "Los Gupis". Reservación de mesas al Tel.: 25-28-90 de 8 A.M. a 12 M.



## Muy amenos los Tés de Canal 11

Un distinguido grupo de damas, muchas de ellas de las colonias extranjeras, se dan cita todos los jueves en los tés de Canal 11 en el Hotel Pays Bas.

En ellos, no solamente hay el acompañamiento musical de excelente gusto, sino que el

señor Jan Knobbe, gourmet internacional y Gerente del Hotel Pays Bas, prepara dos platos extraordinarios y los rifa. También hay rifas de otros regalos y dinero en efectivo.

Felicitemos a los organizadores de estas tardes sociales, que tanto éxito han tenido.

### MATRIMONIO DE HOY ALICE-GUIER

Hoy en horas de la tarde en la Iglesia de Nuestra Señora de Fátima tendrá lugar el matrimonio de los jóvenes Elías Alice Madriz y la encantadora señorita Estrella Guier Serrano.

Pertencen a los hogares muy distinguidos formados por don Ricardo Alice Sauma y doña Vera Madriz de Alice, y de don Abel Guier Alvarado y doña Marta Serrano de Guier.

LA PRENSA LIBRE les desea una larga y venturosa vida matrimonial.

### DANILO ALBERTO DELGADO COLOMBARI

Llega mañana a la edad de los siete años el niño Danilo Alberto Delgado Colombari.

LA PRENSA LIBRE le envía sus parabienes en unión de sus padres don Francisco Javier Delgado y doña Ana María Colombari de Delgado.

### Sherley Guzmán Arguedas

Hoy celebra sus dos años la encantadora niñita Sherley Guzmán Arguedas, hija de don Luis Guillermo Guzmán Gari a y doña Iris Consuelo Arguedas Rojas. Hasta Moravia, donde reside LA PRENSA LIBRE le hace llegar la más cariñosa felicitación en unión de su hermanita Lizeth Catalina.

### Juramentación en el Colegio de Contadores Públicos Autorizados

El pasado viernes 21 de agosto en la sede del Colegio de Contadores Públicos Autorizados, se efectuó la ceremonia de Juramentación e Incorporación a ese Colegio Profesional de los Licenciados Rodolfo Apéstequi Salazar, Alvaro Hernández Rodríguez y Erick Lindo Bennett, egresados de la Universidad de Costa Rica.

Después de la juramentación, efectuada por el Presidente del Colegio don Juan José Soto Aguilar, se procedió a un brindis de bienvenida a los nuevos colegiados que transcurrió dentro de la mayor cordialidad.

Nuestra congratulación para los nuevos profesionales de la Contaduría Pública.

HOY - VIERNES DE MODA - HOY

en su Centro Turístico preferido:

## RANCHO ALEGRE

frente Aeropuerto El Coco

con el conjunto exclusivo:

GRUPO SHOW "SUPER 6"

Por cada ₡ 50.00 de consumo en mesa

LE OBSEQUIAMOS UN DELICIOSO "POLLO AL CARTUCHO" ESTILO RANCHO ALEGRE MAÑANA SABADO 8 P.M. EN ADELANTE:

Nuestro acostumbrado ambiente musical bailable con nuestro conjunto exclusivo

GRUPO SHOW "SUPER 6"

con sus cantantes estrellas: Marta Eugenia, Eddy Moon y Carlos Jara.

Reservaciones Tel. 41-08-86

Cocina Internacional — Abierto desde las 10 a.m.  
Esmerado servicio de Bar.

Mañana Sábado 29 de Agosto comienzan los sensacionales descuentos de la promoción



"LA ESPERA DE SU BEBÉ"

Separe lo que necesita con un pequeño abono.

Setiembre el mes de

"La Espera de su Bebé".

Todo lo consigue en el

Bazar San José

Av. Central - 25 vrs. Este del Instituto Nacional de Seguros.

Colchitas — Almohadas — Fundas — Sábanas — Bolsas — Mantillas — Y todo para la espera.

Se cambian giros.

★ HOY  
LA PRESENTA



SHOW DE MEDIANOCHE CON

CLAUDIA LA UNICA.

Ganadora del primer lugar por Costa Rica, Festival Canción Latina en el mundo: México 69.

Aplaudamos a nuestra estrella.

Reservaciones Teléfono 22-56-98  
175 varas Sur Embajada Americana

# EN PAZ

Amado Nervo

Muy cerca de mi ocaso, yo te bendigo, Vida,  
porque nunca me diste ni esperanza fallida  
ni trabajos injustos, ni pena inmerecida;  
porque veo al final de mi rudo camino  
que yo fui el arquitecto de mi propio destino;  
que si extraje las mieles o la hiel de las cosas,  
fue porque en ellas puse hiel o mieles sabrosas;  
cuando planté rosales, coseché siempre rosas.

...Cierto a mis lozanías va a seguir el invierno:  
¡más tú no me dijiste que Mayo fuera eterno!

Hallé sin duda largas las noches de mis penas;  
mas no me prometiste tú sólo noches buenas;  
y en cambio tuve algunas santamente serenas...

Amé, fui amado, el sol acarició mi faz,  
¡Vida, nada me debes! ¡Vida, estamos en paz!

## FERIA ANUAL EN EL HOSPICIO DE HUÉRFANOS

## RANDALL SABATINI PACHECO

Para los días 19 y 20 de setiembre se prepara la Gran Feria Anual del Hospicio de Huérfanos.  
Asista Ud. con su familia.

Nueve años cumple mañana el simpático amiguito Randall Sabatini Pacheco.  
LA PRENSA LIBRE le desea la clase de felicidades.

## Bodas de Papel en el hogar Granados - Fischel

Recibirán mañana las demostraciones de cariño de amistades y familiares los estimados esposos Lic. Mario Eduardo Granados Moreno y su gentil señora Sophie Fischel de Granados con motivo de celebrar su primer Aniversario de Bodas.  
LA PRENSA LIBRE une sus felicitaciones a las muchas que recibirán en tan feliz ocasión.

## Luis José Araujo Gallegos

Un año celebra mañana el simpático amiguito Luis José Araujo Gallegos, hijo del Dr. José Luis Araujo Tamayo y dona Margarita Gallegos de Araujo.  
LA PRENSA LIBRE se complace en desearle mucha dicha para el futuro.

## Distinción para don Cristián Rodríguez

La Junta Directiva del Instituto Costarricense de Cultura Hispánica ofrecerá un homenaje a don Cristián Rodríguez, en señal de reconocimiento por la eficaz y entusiasta labor en defensa del idioma castellano.  
Oportunamente se dará a conocer el día y la hora del homenaje a tan distinguido intelectual.

## Hacia los Estados Unidos la Prof. Carmen Alvarado

Parte hoy hacia los Estados Unidos, donde pasará una temporada de recreo al lado de sus hermanos la distinguida Prof. Carmen Alvarado, para quien tenemos el más cordial saludo de despedida.

# Asociación Amigos de Francia se reunió en Alianza Francesa

Distinguidos profesionales, técnicos y personas que han efectuado estudios en Francia se reunieron el viernes 21 de agosto en los salones de la Alianza Franco-Costarricense con el objeto de fundar una asociación para la cooperación científica, técnica económica y cultural entre ambos países. Por tal motivo el Embajador de Francia ofreció un brindis para celebrar la presencia de tan selecta concurrencia.  
Desde hace cuatro meses se han venido reuniendo un grupo de personas que han constituido el Comité Organizador de la "Asociación de Amigos de Francia".  
Son ellos:

Sr. Gilbert Mounier, Agregado Comercial de la Embajada de Francia.  
Sr. Claude Desroix, Agregado Cultural de la Embajada de Francia.

Sr. Ing. Javier Vargas, Sr. Dr. Carlos Castro Ch., Sra. Prof. Jeannette Bernard V., Sr. Ing. Guillermo Ruiz C. y Sr. Jorge Salazar.

Este comité contó además con la valiosa colaboración de los señores:

Dr. Jaime Manuel Cerdas y el Arquitecto Sr. Flavio Garbano.

### OBJETIVOS:

Entre los principales objetivos de esta Asociación se pueden señalar los siguientes:

a) El poder promover y sus citar toda realización permitiendo el desarrollo de la cooperación científica, técnica, cultural y económica entre Costa Rica y Francia.

b) Crear, consolidar y afirmar los lazos entre los científicos, técnicos, humanistas y economistas de ambos países por todos los medios de que disponga la Asociación en par-



Un aspecto de la numerosa asistencia que hubo el viernes 21 de agosto en la Alianza Cultural Franco Costarricense, durante la reunión convocada por la Comisión permanente para la Creación de la Asociación Amigos de Francia.

titular, por medio de conferencias, coloquios o seminarios, exposiciones, emisiones y publicaciones de toda clase, reuniones y participaciones con otras Asociaciones, viajes, vi-

sitas, actividades sociales, y todo otro medio de información puesto a nuestra disposición.  
c) Fundar dentro de algún tiempo "Le Foyer de France",

Felicitemos a todos los integrantes de esta nueva asociación, esperando que sus ideales ayuden a fomentar muy estrechamente los lazos entre Costa Rica y Francia.

# Abelardo Borges Jara

Ha muerto

(Confortado con los Santos Sacramentos)

Su esposa: Irma Muñoz de Borges.

Sus hijos: Bernal Borges M., Juan y Mabel de Jaramillo

hermanas, nietos, sobrinos y demás familiares participan tan infausta noticia y avisan que sus funerales se efectuaron hoy a las 11 a.m., en la Capilla de las Animas.

San José, 28 de Agosto de 1970

# José María Soto Solano

H-A MUERTO

(confortado con los Santos Sacramentos)

Su esposa: Zoila Salazar de Soto.

Sus hijos: Mario y Virginia de León, Ricardo y Mildred de Soto, Percy y Alice de Soto, Marvin y Flor de Soto, Dora Soto Salazar, Francisco Jiménez Salazar, hermanos, nietos, sobrinos y demás familiares,

pasan por la pena de comunicar tan triste noticia a sus amistades, e invitan a sus funerales que se efectuarán mañana sábado, a las 11 horas en la Capilla de Las Animas.

El cortejo saldrá de la Capilla "C" de la Funeraria Polini.

San José, 28 de agosto de 1970.

## SRTA. MARIA DEL ROCIO RIVERA

Unimos nuestra sincera felicitación a las muchas que recibirá mañana la encantadora señorita María del Rocío Rivera Torrealba con motivo de celebrar su natalicio, rodeada del cariño de sus padres el Ing. Edison Rivera C. y doña Margarita T. de Rivera.

## Temporada de Teatro del Grupo Israelita

El Grupo Israelita de Teatro estrena el próximo 3 de setiembre en el Teatro Hübner la tragi-comedia de Guilherme Figueiredo "Un Dios dormía en Casa".

Está dirigida por el señor Antonio Iglesias.

Actuarán Oscar Castillo, Haydee de Lev, Isabel Montero de Wolf y Luis Rajfer.

Dada de calidad de la obra, la dirección y los artistas, no dudamos será todo un éxito.



Srta. María Soledad Berrocal Soto

## Encantadora cumpleañera

Hoy se encuentra celebrando la fecha de su cumpleaños la gentil Srta. María Soledad Berrocal Soto, hija del Dr. Enrique Berrocal Uribe, de grata memoria y de doña Emily Soto Harrison, hoy señora de Castro.

María Soledad, quien por su simpatía goza de múltiples amistades en nuestra sociedad, es alumna de Secretariado en la American Business Academy.

Con motivo de su cumpleaños, sus amistades le harán un "asalto", en su residencia, donde, a no dudarlo, será objeto de numerosas muestras de cariño.

A los gratos augurios que reciba para el futuro, LA PRENSA LIBRE une los suyos más cordiales.

### MARIA ISABEL ROSALES V.

Celebra mañana la llegada de sus cinco años la simpática amigueta María Isabel Rosales Valladares.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar su mejor enhorabuena.

### SOLEM/E SALVE Y BENDICION DE CARROS

La Corporación de Choferes de Cartago ofrecerá una Solemne Salve y Bendición de Carros el próximo domingo 30 de agosto a las 4:45 de la tarde en la Iglesia Parroquial de Cartago.

Cantará en el Coro la Asociación Coral Cartaginesa.

Se espera la asistencia de dueños de automóviles, cazadoras, camiones de carga y pasajeros, motocicletas, bicicletas, para participar en el desfile.

### MARTIN RUIZ MORALES

Celebra mañana sus siete años el amigueto Martín Ruiz Morales, hijo de don Jeremías Ruiz Blanco y doña Mireya Morales de Ruiz.

LA PRENSA LIBRE formula los sinceros votos por su dicha.

## SALON ROXADA

PEINA  
el famoso  
ESTILISTA  
VICTOR

visítenos y  
regresará

175 varas al Este  
del Banco Anglo

Av. 2 C. 5 y 7  
TEL. 22 54 12

### TRADICIONAL BAILE DE FANTASIA EN TRES RIOS

El sábado 5 de setiembre será el tradicional Baile de Fantasía en el ciudad de Tres Ríos.

Tendrá lugar en el Unión Club de aquella ciudad, amenizado por la orquesta de Hernán Sánchez y sus solistas.

### EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO ARTISTICO

**HOY** TEATRO NACIONAL  
VIERNES 28 DE AGOSTO  
8 P.M.

## ORQUESTA SINFONICA NACIONAL

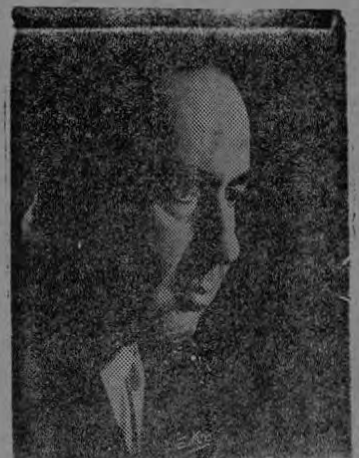
DIRECTOR  
TITULAR

CARLOS ENRIQUE VARGAS

### CONCIERTO

PARA PRESENTACION DE  
LA NOTABLE PIANISTA

MARCELLA  
CRUDELI  
MASOTTI



### — PROGRAMA —

GLINKA ..... OBERTURA "RUSLAN Y LUDMILA"  
MOZART ..... CONCIERTO Nº 23 EN LA MAYOR  
K. 488 para PIANO Y ORQUESTA  
SOLISTA: MARCELLA CRUDELI MASOTTI  
BEETHOVEN ..... SINFONIA Nº 2 EN RE MAYOR  
OP 36

### PRECIOS

₡ 10.20 \* ₡ 7.20 \* ₡ 5.20 \* ₡ 3.20

Boletería abierta desde las 9 a.m.



## Buffet de ensaladas internacionales prepara Women's Club

El Club de Damas de Costa Rica está organizando un Buffet de Ensaladas Internacionales, que se llevará a cabo el miércoles 9 de setiembre, en el Hotel Balmoral, de 11:30 a.m. a 2:00 p.m.

Este Buffet se hará a beneficio del Hospital San Juan de Dios, ya que la ganancia que produzca se utilizará para adquirir equipo de gran importancia para el cuidado intensivo de pacientes graves.

El Hotel Balmoral ha ofrecido su salón comedor y toda clase de facilidades, cortesmente, para la celebración del Buffet.

Todas las ensaladas serán hechas por miembros del Club de Damas de Costa Rica, usando recetas representativas de la cocina internacional. Se servirán cerca de treinta diferentes tipos de ensaladas, algunas de las cuales pueden constituir por sí solas una comida, como la Ensalada Caliente de Pollo y la Ensalada de Roast Beef, otras que pueden usarse para acompañar comidas, como guacamoles; ensaladas para almuerzos, para té de canasta como la de cerdo y manzanas, otras que sirven como postre como la de verbabuena y limón congelada. Estas son sólo unas pocas de las que se podrán ver y saborear en el buffet.

Habrán muchos tipos de panecillos, calientes y fríos, bollitos y pan a la cacerola que se servirán con el buffet. Se preparará también una mesa especial de ensaladas para caballeros, muy variadas, tomando en cuenta los diferentes gustos.

Se venderá durante el Buffet un libro de cocina, con recetas en inglés y en español. Este libro incluye todas las ensaladas que se servirán en el buffet, además de ciento cincuenta más. También contará con recetas de aderezos para ensaladas de toque muy personal, encurtidos y diversas clases de panecillos. El libro tendrá un limitado número de ejemplares, es por eso que se recomienda adquirirlo en el Buffet, porque sería una lástima que no todos puedan contar con una copia.

Los tiquetes para el Buffet están ya a la venta a sólo ₡15,00 por persona, en el Hotel Balmoral.

### SRA. LORENY MARIN DE QUESADA

Recuerda hoy la llegada de un año más de vida la gentil dama Loreny Marín de Quesada, esposa de don Isafas Quesada Clachar.

LA PRENSA LIBRE le desea mucha dicha.

### Aniversario de Bodas en el hogar Heilbron - Batalla

Celebran mañana un nuevo Aniversario de Bodas los distinguidos esposos don Edgar Heilbron y su gentil señora Adelita Batalla de Heilbron.

LA PRENSA LIBRE se complace en hacerles llegar una calurosa felicitación.

## JUNTA DE PROTECCION SOCIAL DE HEREDIA

HOSPITAL SAN VICENTE DE PAUL  
HEREDIA.

PRIMER AVISO.

Comunica al Cuerpo Médico de Costa Rica que tiene:  
UNA PLAZA DE MEDICO ASISTENTE ESPECIALISTA EN  
RADIOLOGIA.

Salario: De acuerdo con el Escalafón Médico.

Horario: De 7 a 11 horas. De lunes a sábado.

Requisitos: Los que estipula la Ley de Estatutos Médicos.

Presentar sus solicitudes hasta el 21 de setiembre, en la Dirección Médica, de este Hospital.

OFICINA DE PERSONAL

Heredia, 20 de Agosto de 1970.

Nº 2



... WILLIAMSPORT, Pensilvania, 28 (AP).  
— Steve Esau, de California, infielder de la Liga Pequeña de Beisbol, es puesto fuera en el plato por Fidel Vázquez, receptor nicaragüense, en

el quinto acto de la serie mundial de Liga Pequeña en Williamsport ayer. California ganó 2-1. (AP, wirephoto).

## Venezuela va adelante en Sextos Juegos Bolivarianos

MARACAIBO, 28 (AP). Venezuela, con una exitosa campaña en el Torneo de Pesas, donde las medallas de oro parecen darse por cada flexión de músculo, permanece hoy a la delantera en los sextos juegos bolivarianos con un total de 21 medallas de oro, 18 de plata y 16 de bronce.

Los venezolanos han conquistado más de la mitad de sus medallas en levantamiento de pesas en donde se entregan cuatro medallas de oro en cada división, una por cada movimiento y una por el total de puntos.

Colombia, ayudada por su fantástica Olga Lucía de An

gulo, ha sobresalido llevándose seis medallas en ese deporte, incluyendo cinco obtenidas por la señorita de anagulo.

Anoche la joven colombiana estableció una marca en los 400 metros libres y luego fue un factor importante en la victoria que su equipo logró en los relevos de 4x100 combinado en los que también se estableció marca bolivariana.

El peruano Juan Carlos Bello, Campeón Sudamericano en varias especialidades, anoche ayudó a su equipo a obtener la victoria en el relevo de 4x100 combinado y ganó la medalla de plata en

los 400 libres.

Perú tiene cinco medallas de oro en natación.

En total Colombia tiene 14 medallas de oro y Perú nueve.

Los colombianos obtuvieron medalla de oro en las competencias de Skeet individuales y por equipo.

Hoy darán comienzo las competencias de ciclismo en las que los colombianos son favoritos. La primer prueba será el kilómetro contra reloj.

En basquetbol masculino Colombia se anotó un importante triunfo anoche, que prácticamente le da la medalla de plata, venciendo a

## Whittier College dio otra gran exhibición y ganó a Universidad

Anoche en el Gimnasio del Colegio San Luis Gonzaga de Cartago se llevó a cabo el tercer partido de baloncesto internacional entre los visitantes del California, el Whittier College y el sub campeón nacional Universidad de Costa Rica, quienes contaron como refuerzo al tico Rigo Morris que fue cedido por los canasteros colegiales estadounidenses.

Los visitantes dieron una más alta clase de baloncesto y no tuvieron problemas ante los celestes universitarios, quienes se vieron muy inferiores a los rivales que antes enfrentaron a los del Whittier, triunfando con score de 101 por 58.

Anoche fueron los jugadores Bell, Nelson y Cheecks quienes llevaron la mayor cantidad de puntos para los ga-

nadores, sobresaliendo en los veloces rompimientos de zona, tácticas a la que muy poco pudieron ejercer control los costarricenses.

No bastó el entusiasmo y deseos de los jugadores y Aymerrich y Quirós, que fueron los mejores, junto con Rigo Morris, pues los visitantes también supieron amarrar esas principales piezas, reduciendo a muy poco a nuestros encestadores.

Ha sido este el triunfo más fácil que obtuvieron en nuestro país los basquetbolistas californianos, sobrepasando inclusive las tres cifras, lo que no pudieron hacer contra Seminario y mucho menos contra la Selección Nacional, juegos que habían dejado un sabor de victoria dada la calidad del rival.

## Un varoncito en el hogar del famoso jugador "Pelé"

SANTOS, Brasil, 28 (AP)— Un hijo nació ayer al matrimonio Edson Arantes Do Nascimento. El padre es más conocido por Pelé y es el más famoso jugador de fútbol del mundo.

Pelé dijo a los periodistas que el niño, segundo hijo de la pareja, llevará su nombre, Edson Arantes Do Nascimento Filho (hijo).

Se informó que tanto el niño como la madre, Rosemary, estaban bien en un hospital

de Santos.

Pelé se casó con Rosemary Cholby en febrero de 1966.

La pareja pasó su luna de miel en Baviera, Alemania y su primera hija Kelly Christina, nació en enero de 1967.

Pelé se ha quejado siempre de que sus programas de fútbol lo mantienen alejado de la familia y el hogar. Ha dicho que abandonará el fútbol profesional en 1972, cuando tenga 31 años.

Bolivia 105-77. actuación en los juegos con una marca de 3-1.

Panamá, que está en primer lugar con 3-0 debe vencer a Perú mañana para asegurar la medalla de oro. Perú tiene un record de 1-2 y si pierde ante Panamá mañana, Venezuela, con una marca de 2-2 se llevará la meda-

lla de bronce.

Panamá tiene seis medallas de oro, siete de plata y 4 de bronce, Ecuador dos de oro, tres de plata y seis de bronce y Bolivia aún no ha ganado ninguna medalla, pero su equipo de futbol parece encaminado al primer lugar del torneo ya que tiene dos victorias sin derrota.

# 3/4 del Millón de colones en...

# 6

# "TOTOGOL"

Pueden ser suyos por sólo la apuesta mínima de dos colones.

## SIMPLE

## ₡ 397.000.00

## MAS

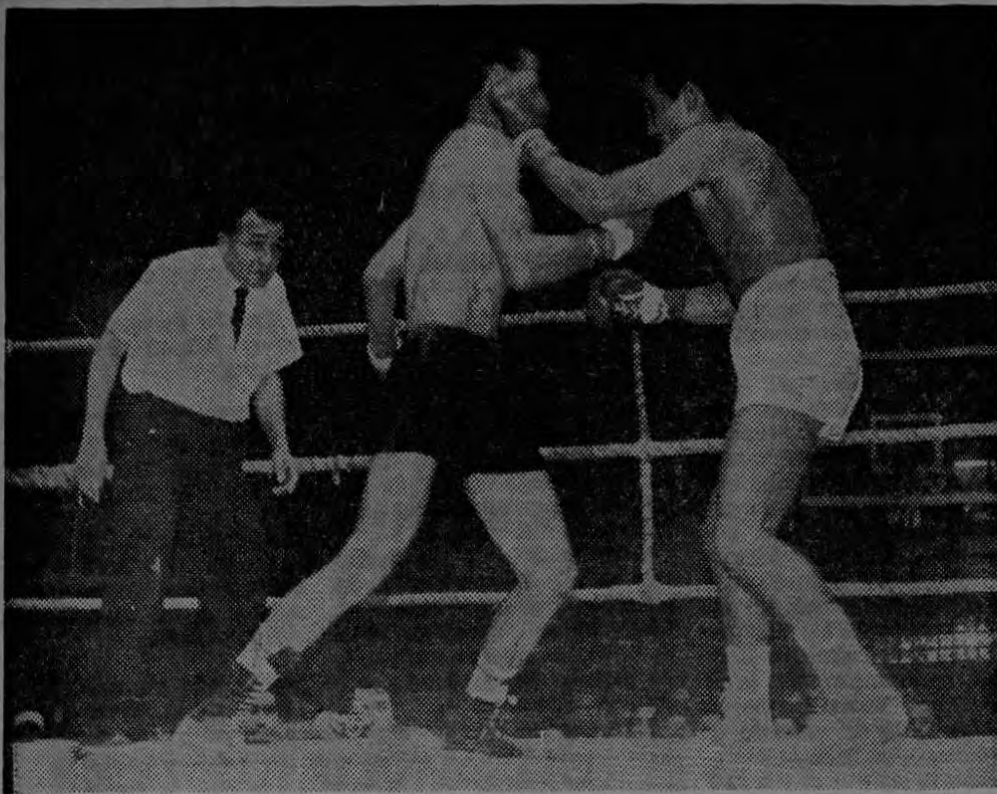
## ₡ 350.000.00

## COLUMNAR

## ₡ 747.000.00

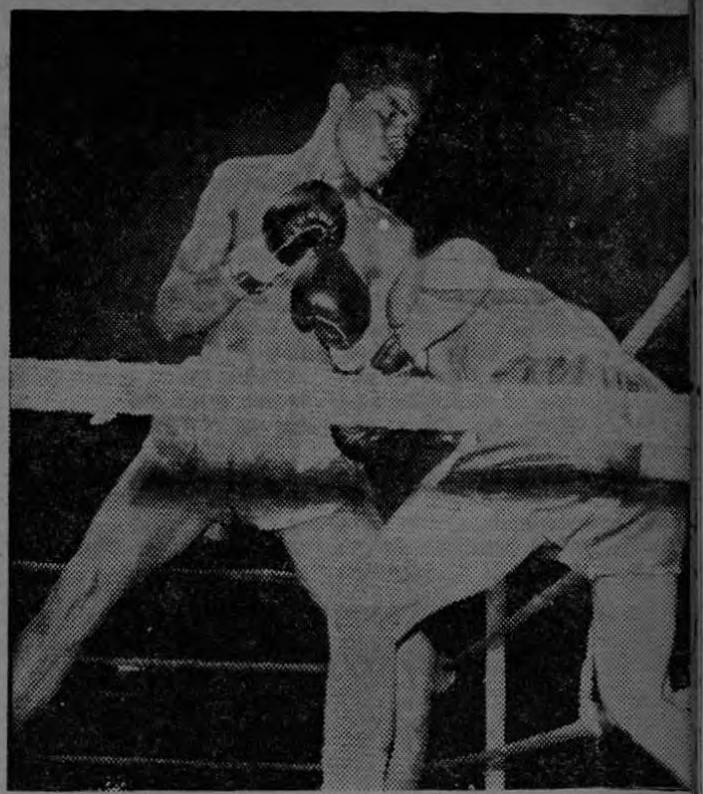
# Sélelo, Juéguelo y Gánelo...!

# ACIERTOS



Hugo Barraza conecta una izquierda a la cara de Víctor Rodrigo durante su pelea de anoche en donde Rodrigo fue obsequiado con

el triunfo por K. O. por el Juez Ruiz, a quien vemos a la izquierda. (Foto Córdoba).



José Godoy (izquierda) y Adolfo Osses se observan durante el primer round de su pelea de anoche. El triunfo fue para Osses por K. O. en el tercer asalto. (Foto Córdoba).

## El programa boxístico de anoche no agradó a los asistentes

Para anoche estaba anunciado un programa boxístico, que lucía atractivo toda vez que en el mismo figuraban pugiles nacionales bien conocidos por la afición nacional como buenos; el panameño Adolfo Osses del que ya se sabe de lo que es capaz y varios colombianos, con buenos récords, todo lo cual auguraba una velada emocionante de principio a fin.

Pero los que tal cosa suponían se vieron frustrados, pues muy especialmente los colombianos no respondieron la propaganda que se les hizo, muy especialmente dos de ellos, Carlos Zúñiga y José Godoy, quienes dieron muestras de no estar en condiciones debidas para subir al ring y en cuanto a los otros dos, Nelson Cervantes, sin demostrar nada especial, apenas hizo tablas con Jorge Solano y en cuanto a Hugo Barraza, que fue el único que demostró mucha clase, fuerte punch y valentía, en su pelea con Víctor Rodrigo, que todo parecía salvaría el programa, resultó que por una

equivocación del tercer hombre en el ring, terminó en el tercer asalto, regalando un triunfo por k.o. a Rodrigo, que por lo mismo resultó muy desafiado.

Sobre el empirismo de los jueces a quienes se nombra para estas peleas; sobre la responsabilidad que no recae solo en ellos sino también en quienes los nombran; sobre la obligación en que está el Consejo de Deportes de intervenir lo más antes posible para evitar una tragedia y sobre muchas otras cosas, desde estas columnas hemos venido haciendo campaña que en verdad mucho nos apena pues con todos los que culpamos de ello tenemos buena amistad, pero es que como periodistas no podemos guardar silencio ante esta muy peligrosa anomalía, si bien sabemos que hasta que no se presente la tragedia y como todo en Costa Rica, no se toman las medidas para evitarla. Así es que agregar a este comentario, lo mismo que hemos venido predicando, es el mismo que des-

graciadamente resulta inútil, además que correríamos el peligro de que se nos califique de presguidores.

Y ahora pasemos a lo que fueron las peleas:

En la primera de la noche

Nelson Cervantes de Colombia y Jorge Solano de Costa Rica

## FUTBOL

### VETERANOS DE MORAVIA Y GIMNASTICA JUGARAN EN EL ESTADIO DE MORAVIA

Los Veteranos de Moravia y Gimnástica se enfrentarán el próximo sábado en el Estadio de Moravia. Este encuentro está señalado para la una de la tarde y será dedicado a un estimable caballero de la localidad. Se espera un magnífico encuentro como el que brindaron el sábado próximo pasado, moravianos y sapristitas.

San José, agosto 26 de 1970

Señor Oscar Montero A.  
Sección Deportiva Diario  
LA PRENSA LIBRE,  
S. D.—

Estimado señor:

Por este medio, me dirijo a usted para saludarlo, a la vez que aprovecho la oportunidad, a fin de informarle el resultado de nuestros cuatro últimos encuentros:

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Dep. Conquistador                  | 3 |
| Café Quirós (Turrialba)            | 2 |
| Dep. Conquistador                  | 4 |
| Dep. Boston (San Feo. de Dos Ríos) | 1 |
| Dep. Conquistador                  | 6 |
| Dep. Pithaya                       | 1 |
| Dep. Conquistador                  | 3 |
| Dep. Turfín (Paso Ancho)           | 2 |

A la vez, estamos en la disposición de aceptar retos, con cuadros de categoría juvenil, dirigiéndose a Jairo Gutiérrez Umaña, Apartado 4056, San José, al Tel.: 22-88-85.

Sin otro particular por el momento, y agradeciendo de antemano la atención dispensada a la presente, me despido y suscribo, atento y seguro servidor:

Por Comité Director,  
"Dep. Conquistador":  
JAIRO GUTIERREZ U.  
Secretario General.

## DIVULGUELO

4777

**TENEMOS UNOS DIEZ MILLONES DE NERVIOS Y RAMIFICACIONES QUE ESTÁN EN RELACION CON EL CEREBRO.**

**LA ISLA FALCON TIENE 15 KMS. CUADRADOS. ESTÁ SITUADA EN EL PACIFICO Y APARECE Y DESAPARECE PERIÓDICAMENTE.**

**PROXIMO DOMINGO 10:45 A.M. ESTADIO NACIONAL**

Disputándose el 5º lugar

**DEP. MEXICO PUNTARENAS F. C.**

PRECIOS:

|  |         |
|--|---------|
| Palcos   | € 10.00 |
| Sombra   | € 6.00  |
| Media sombra                                   | € 4.00  |
| Sol  | € 4.00  |
| Socios Dep. México no pagan. Recibo de Agosto. |         |



Este partido se jugará con la bola DeSport que distribuye El Centro de Sport.

LOS GRANDES DEL FUTBOL

Manoel dos Santos (Garrincha)

(CONTINUACION)

LATERALES FAMOSOS QUE TUVIERON QUE MARCARLE

Desde 1953, cuando se midió por primera vez con un marcador de fuste, Milton Santos, muchos fueron los que debieron soportar el endiablado regate de Garrincha. En su carrera desfilaron frente a él los más depurados técnicos en esa función, y casi todos fracasaron rotundamente. Cierta día un periodista brasileño de "O Globo", dijo: "Si la selección

brasileña contara con cinco delanteros del estilo de Garrincha, seguramente seríamos invencibles".

Garrincha tenía la costumbre de llamar a todos los marcadores que tenía a su frente, Juan. Pues Juan Maroto fue, según el criterio de Garrincha, quien mejor le había marcado en sus primeros pasos en el fútbol.

De entre los "juanes" que se situaron frente a Mané tenemos el recuerdo de Federico Vairo, aquel magnífico lateral del River Plate de Buenos Aires y de los selecciona-

dos argentinos. En una ocasión se enfrentaron en Ciudad de Méjico el Botafogo de Brasil y el River Plate; se vieron las caras Mané y Vairo. Garrincha hizo su juego y Vairo no lo pudo frenar; en la quinta oportunidad que lo superó, el público comenzó a atronar el espacio con gritos de olé. A la media hora de juego, las cien mil personas que observaban la lucha, acompañaban con cumplidos olés las rápidas entradas zigzagueantes y en profundidad que realizaba el extremo por la defensa riverplatense. Vairo no aguantó más y se retiró del campo; al pasar, ya camino de los vestidores y cuando ingresaba Hernández, su reemplazante, le dijo al oído: "Buena suerte, piébe, Pero antes te aconsejo que le escribas algo a tu mamá".

Estaba inventado el olé, hoy también es una salutación para festejar en fútbol cuando un jugador o un equipo rinde a satisfacción y es admirado por el público. En realidad es un saludo admirativo al espectáculo que se está ofreciendo en la gramilla.

En Santiago de Chile y en el encuentro semifinal frente al conjunto chileno, fue donde Mané encontró al peor de los "juanes", pero no porque su juego fuera difícil de superar, sino por la mala intención de éste. El caso fue que Eladio Rojas —en el partido por el tercer puesto, frente a Yugoslavia, fue el héroe chileno—, cansado ya de los regates, fintas y toda clase de bordados que hacía Mané frente a él, ni corto ni perezoso le aplicó una fuerte bofetada. Garrincha se puso nervioso. Sañó de su seriedad habitual, de su serenidad, de su rectitud en las canchales y persiguió alocadamente al chileno por toda la gramilla. Al tenerlo a tiro le aplicó un correctivo en el trasero, fue un puntapié con la bota. El árbitro, que no había visto la bofetada, pero sí el puntapié, no dudó ni un instante y expulsó al extremo brasileño. Este, no contento con la expulsión, regresó al campo, para recibir tontamente por parte del público una pedrada en su cabeza, teniendo que ser alzado en brazos por el entrenador brasileño Aymoré Moreira para trasladarlo a los vestuarios. (Continuará)

Campeonato Escolar de Fútbol en Tibás se inicia el domingo

27 de agosto de 1970

Sr. Oscar Montero A. LA PRENSA LIBRE San José.

Estimado señor:

Le ruego dar cabida en su prestigiosa página deportiva, a la siguiente información:

El próximo domingo 30 de agosto dará inicio en Tibás un campeonato escolar de fútbol con la participación de las 7 escuelas del cantón.

Dará inicio con un desfile que saldrá del parque de la localidad, hacia la cancha del Liceo Mauro Fernández. Para la iniciación de este certamen, se jugarán los siguientes partidos de apertura:

CANCHA DEL LICEO MAURO FERNANDEZ

Escuela José Rafael Araya vs. Miguel Obregón Nº 1, 9 a. m.

Escuela Esmeralda Oreamuno vs. Miguel Obregón Nº 2, 11 a.m.

CANCHA DE LLORENTE

Escuela Esmeralda Oreamuno Nº 2 vs. Escuela Anselmo Llorente, 11 a.m.

Agradeciéndole de antemano la acogida que le dé a la presente, nos reiteramos como sus atentos y seguros servidores, Atentamente,

Por Comité Cantonal de Tibás - Secretario de Correspondencia

ESTAMOS POR LA ELABORACION DE UN CALENDARIO DEPORTIVO

En primera división Suspendidos 6 jugadores por el Tribunal de Penas

SAPRISSA - CARTAGINES PUNTARENAS - CARTAGO

SapriSSa: Una fecha de suspensión a Luis Fdo. Solano por detener el balón con ambas manos para cortar un avance y por sujetar a un contrario, siendo reincidente.

Amonestación a Rafael Viquez por incurrir en juego peligroso, mal intencionado.

Cartagines: Amonestación a Leonel Hernández por juego peligroso y protestar fallos en forma airada.

Amonestación a Enrique Marín por protestar fallos en forma airada.

Una fecha de suspensión a Alvaro Cascante por protestar fallos en forma airada, siendo reincidente.

Amonestación a José Manuel López por juego peligroso. No se castiga por la expulsión, dados los antecedentes de la lesión sufrida.

URUGUAY - TURRIALBA

C. S. URUGUAY

Una fecha de suspensión a Alvaro Arriola por sujetar a un contrario, siendo reincidente.

PUNTARENAS

Amonestación a Alvaro Guzmán por juego peligroso.

Amonestación a Carlos G. Gutiérrez por efectuar jugada brusca y mal intencionada en contra de un rival, a espaldas del árbitro.

C. S. CARTAGINES

Amonestación a Enrique Marín por perder tiempo deliberadamente.

ALAJUELENSE - DEP. MEXICO

L. D. ALAJUELENSE

Amonestación a Walter Elizondo por protestar fallos. DEP. MEXICO

Una fecha de suspensión a Emilio Valle por juego peligroso, siendo reincidente.

Amonestación a Gilbert Cavallini por protestar fallos.

Una fecha de suspensión a Carlos A. Ovares, por protestar fallos, siendo reincidente.

Amonestación a Freddy Jiménez por protestar fallos.

HEREDIANO - A. D. RAMONENSE

C. S. HEREDIANO

Una fecha de suspensión a Vicente Wanchope por juego brusco, siendo reincidente.

ASOC. D. RAMONENSE

Una fecha de suspensión a Rolando Suárez, por detener el balón con las manos obstruyendo una jugada del equipo rival, siendo reincidente.

A. D. RAMONENSE

Amonestación al aguatero Sr. Fabián González, por estar obstruyendo la labor arbitral, gritándole a los jugadores de su club desde la línea demarcatoria.

Solución al anterior

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | E | U | S | S | B | E | N | O | T |   |
| A | S | T | A | Y | R | A | L | A |   |   |
| B | E | D | A | O | O | C | A | L |   |   |
| T | A | R | O | E | V | O | A |   |   |   |
| H | A | A | S | O | L | A | A | S |   |   |
| Q | L | E |   |   |   | A | L | I |   |   |
| R | E | P | U | C | I | A | I | D |   |   |
| C | C | A | R | T | A | L | R |   |   |   |
| A | M | O | R | O | R | A | T | O |   |   |
| D | E | S | A | C | A | S | E | M |   |   |
| O | S | E | A | S |   | L | L | O | R | O |



Garrincha, en Roma, trata de tomar una foto de la bailarina Elza Soares, con quien vive desde que se separó de su esposa hace ya bastante tiempo.

Detenidos dos presuntos ladrones del brazalete

BOGOTA, 28 (AP).—El Departamento de Investigaciones Criminales de la Policía anunció hoy que ha detenido a dos presuntos ladrones del brazalete de esmeraldas, delito del cual se había acusado al astro del fútbol británico, Bobby Moore.

Los presuntos ladrones fueron delatados por el propietario de un bar en el cual relataron cómo cometieron el ro-

bo, según dijo el capitán Jaime Ramírez, Jefe del Departamento de Investigaciones Criminales de la policía.

El propietario del bar, quien escuchó la conversación y puso al descubierto la trama, se ha convertido en el testigo clave y ha sido puesto a disposición del juez investigador, Pedro S. Dorado, anunció el capitán Ramírez.

James Bond

James Bond

por IAN FLEMING

ILUSTRÓ JOHN McLUSKY

A LA TERCERA PRUEBA, BOND HALLÓ LA LLAVE ADECUADA PARA EL SITIO DE LOS ESQUIÉS...



AFUERA BRILLABA LA LUNA SOBRE LA NIEVE, MIENTRAS, BOND SE PONÍA LOS ESQUIÉS...



AL FIN...



¿QUÉ TRILLO ESCOJO? ¿EL ROJO, AMARILLO O NEGRO? ¡AL DIABLO! ¡EL PRIMERO!

Modesty Blaise

Modesty Blaise

por ETER O'DONNELL

ETER O'DONNELL

¿U. TIENE UNA MAYOR REPUTACIÓN, SRTA. BLAISE, PERO YO NO PUEDO SABER POR QUÉ, CUANDO COMPARO MIS PROPIAS ACOMETIDAS



SIEMPRE ME HA MOLESTADO ESO, POR ESO ESTA NOCHE ESTOY MUY CONTENTO... ANTES DE QUE USTEDES "NOS DEJEN" VERÁN UNA DEMOSTRACIÓN COMO SOLO LAS CONCEBE HERR. BILKE.



PRIMERO, AQUÍ ESTÁ NUESTRA BASE, QUE ESTABLECIMOS HACE VARIAS SEMANAS.



NOS MANTIENE CON VIDA PARA LUCIR SU TRAMA.

# ESTA NOCHE EN BALONCESTO TENNIS FRENTE A SEMINARIO

Esta noche se proyecta una "jornada" sumamente interesante de baloncesto entre cuatro de los mejores quintetos que actúan en el presente campeonato y que está a punto de finalizar en su primera vuelta, teniendo como evento de fondo, uno de los partidos clásicos por la pelea del título.

## SEMINARIO EXPONE SU INVICTO ANTE TENNIS:

Este es el partido de cierre del programa de esta noche. Su tan sola mención de los ri-

vales, se estima una lucha de sobradas emociones por los antecedentes y por lo que significa para cada uno el salir con el triunfo.

Seminario no ha perdido y hoy hace su última intervención de la primera ronda, de la que ya prácticamente tiene ganada. Sin embargo los carmelitas pretenden mantenerse invictos. Los rivales, el Tennis Club, es uno de los equipos que tienen con que vencer a los invictos y lo demostraron en el certamen preparatorio cuando en un tiempo extra ga-

naron la gran final. Por eso, es ta noche habrá una titánica lucha en el rectángulo.

## PRELIMINAR:

A las 7 p.m. saldrán al entarimado los representativos de Angeles y Reyco. Los primeros de hacer el triunfo, tienen posibilidades a un honroso tercer lugar. Para los "textileros" q' vienen este año de capa caída, pretenden dar el campanazo. Sin duda, es otro de los partidos que puede resultar de acciones parejas y emocionantes.



**AVISOS CLASIFICADOS**

# VIVEROS TROPICALES S.A.



Adorne su jardín, o haga una alameda, en la entrada de su finca con las vistosas palmeras de cocos enanos.

PIDALOS AL TELEFONO 22-76-39.

o pase a verlos, 225 al Sur del Cine Hilton, casa 1625.

De 12:00 m. en adelante.

# Dos pruebas ciclísticas el domingo de Selección para viajar a Colombia

La Asociación Nacional de Ciclismo estará efectuando el próximo domingo 30 de agosto dos competencias simultáneas de pedales, aprovechando la solicitud hecha por el Comité de Festejos Parroquiales de Moravia para que se llevara a cabo algún evento de esta índole en esa, lo cual le da

ría mayor atractivo a la feria que estarán celebrando.

El evento total de ciclismo se dividirá en dos pruebas diferentes así:

Primera competencia para mayores (sea I, II, III divisiones), entre los cuales se fogueará duramente la Preselección Nacional designada a la

XI Vuelta a la Costa en Colombia; estos pedalistas de di visiones mayores lucharán por conseguir el triunfo en una prueba doble, ida y regreso, Moravia, Zarceño, Moravia para 152 kilómetros aproximadamente, haciendo el recorrido desde el kiosco en el parque de San Vicente de Moravia, pasando Calle Florida, Tibás, Santo Domingo, Pirro, Herejía, Alajuela, Grecia, Naranjo, San Juanillo, Zarceño, regreso. La venida será por la misma ruta a la inversa, finalizando frente al kiosco de Moravia. Se iniciará la prueba a las 8:00 a.m. en punto, por lo que se cita a todos los participantes para las 7:30 a.m. mínimo, a efecto de su tiempo preparatorio, masajes, etc. Terminará a eso de la una (1 p.m.).

Segunda competencia para novatos ("A", "B", "C", sea de bicicleta profesional, semi-profesional y corriente respectivamente).

Efectuarán su recorrido total en un circuito cerrado, Circuito Moravia de 3,2 kilómetros vuelta con kilometraje cada categoría así: Novatos A veinte (20) vueltas 64 kilómetros; Novatos "B" diez (10) vueltas 32 kilómetros; Novatos "C" siete (7) vueltas 22 kilómetros.

Esta prueba se iniciará a las 9:00 a.m., sea mientras las categorías mayores efectúan su recorrido a Zarceño, terminando el circuito ahí de las once de la mañana (11:00 a.m.). Luego se recibirá a la primera, segunda y tercera divisiones frente al kiosco. El circuito comenzará citándose a los novatos frente al kiosco mencionado a las 8:30 a.m.

Se ruega a todos los pedalistas que deseen participar, inscribirse con tiempo, cosa que podrán hacer con Isidro Sánchez R., en Agencia Bicycletas Rudge, Paseo Estudiantes al Tel. 22-58-74 o personalmente; también al Tel. 21-35-69 del Lic. Quesada, o con cualquier otro directivo, antes de las 12:00 m. del sábado 29.

# El profesor Ricard de nuevo en el La Salle?

El lunes, el Prof. Ricard hizo una visita al Colegio de La Salle, entrevistándose con el Hno. Director, Rdo. Agustín Díaz, el Prof. Manuel Arévalo y el Hermano León, con los que cambió impresiones sobre las posibilidades de su retorno al destacado colegio.

Los padres de familia formularán en la nueva Asamblea la proposición de que el Prof. Ricard ejerza nuevamente sus actividades pedagógicas deportivas, ya que con anterioridad desarrolló con notable acier-

to, imprimiendo en su actuación un carácter de desarrollo y organización que le valieron toda clase de plácemes.

Aún están en mente el gran número de trofeos que se disputaron y otorgaron como premio a la labor de sus alumnos, los cuales aprendieron de él una serie de facetas llenas de técnica y disciplina.

Padres de familia, hermanos y alumnos tienen en gran estima la valía del Prof., los cuales verían con sumo agrado su retorno.

# Japón líder en Campeonato Mundial de Softbol Femenino

OSAKA, JAPON, 28 (AP). Filipinas venció hoy por 8-1 a México en el Segundo Campeonato Mundial Femenino de Softball.

En otro juego Japón aumentó a siete su racha de triunfos blanqueando a Australia, que defiende el campeonato, por 2-0.

El domingo los equipos que terminen la primera rueda en los cuatro primeros lugares, pasarán a la rueda semifinal.

México anotó su única carrera en la primera entrada, pero después la serpentenera J. Tayo limitó a la mexicana a dos imparables durante el resto del juego.

Tayo conectó jonrón de dos carreras en el sexto inning y C. Apolinario bateó

otro cuadrangular en la séptima con las bases vacías.

Filipinas tiene ahora cinco triunfos y dos derrotas. México ha ganado cuatro y perdido tres. En el partido de hoy E. Vencef cargó con la derrota.

En juego diurno Nueva Zelanda superó a Zambia por 11-0 en cinco entradas.

## POSICIONES:

|               | G | P |
|---------------|---|---|
| Japón         | 7 | 0 |
| EE. UU.       | 5 | 1 |
| Filipinas     | 5 | 2 |
| México        | 4 | 3 |
| Australia     | 4 | 3 |
| Formosa       | 3 | 4 |
| Nueva Zelanda | 2 | 5 |
| Canadá        | 1 | 6 |
| Zambia        | 0 | 7 |

# FRONTERAS DE LA CIENCIA



EL GRAN PROBLEMA DEL MUNDO EN LAS GRANDES CIUDADES SON LOS DESPERDICIOS Y LA BASURA...



AUN CUANDO SE HALLARAN MÉTODOS PARA ELIMINAR LA BASURA (COMO MEJORANDO LOS INCINERADORES) EL PROBLEMA SE EMPEORA RÁPIDAMENTE



AUN EL PEQUEÑO RECOGIDO DEL SERVICIO EN UNA GRAN CIUDAD COMO NUEVA YORK CREA UNA MONTAÑA DE DESPERDICIOS



MÁS BARATO Y CON MÁS FUERZA HACE POSIBLE QUE CADA CASA SE DESHAGA DE SU BASURA A TRAVÉS DEL SISTEMA DE QLOACAS, DESPUÉS DE HABER SIDO TRATADA CON PRODUCTOS QUÍMICOS

# SANA-CICATRIZA PIE DE ATLETA QUITA RÁPIDAMENTE PICAZON

A base de Propionato de Sodio y otros medicamentos hemos logrado una fórmula específica para el tratamiento de enfermedades de la piel producidas por hongos, como infecciones de la piel, tiña de las uñas, del cuero cabelludo y de la barba, eczema, pie de atleta, etc. que se vende con el nombre de SANAFITIL. Si Ud. ha probado otros medicamentos y no ha logrado los resultados deseados pruebe SANAFITIL y Ud. comprobará sus buenos resultados.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifa para CLASIFICADOS

Aviso corriente: **₡ 3.50**  
pulgada columnar:  
Aviso destacado, **₡ 4.50**  
pulgada columnar:  
Aviso agrupado, **₡ 0.15**  
cada palabra:

## AUTO AGENCIA

Donde Ud. encontrará el automóvil que siempre soñó.

Atención oportunidad. Proteja su vehículo le ofrecemos amplio parqueo mensual y por horas.

No pague caprichos, precios bajos, 300 vs. al Sur, Mercado Cent al, contiguo a Bomba La Castellana.

Avenida 10, con dos cómodas entradas Tel. 21-91-19 y ... 21-48-52.

## AUTO AGENCIA

Ofrece vehículos nuevos usados y propiedades.

Precios de oportunidad "₡ 1.000 en adelante"

Recibimos en consignación su vehículo o propiedad o se lo compramos al contado. Visítenos contiguo a Bomba La Castellana, Av. 10, 300 varas Sur del Mercado Central. Tel. 21-91-19 y 21-48-52. ...

## PURDY MOTOR S.A.

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

|                         |      |
|-------------------------|------|
| MERCEDES BENZ 190       | 1963 |
| STATION CHEVROLET       | 1962 |
| JEEP COMANDO            | 1969 |
| MUSTANG                 | 1965 |
| CHEVROLET IMPALA        | 1967 |
| SUNBEAM VOGUE           | 1968 |
| FIAT 850                | 1966 |
| CHEVROLET CONVERTIBLE   | 1963 |
| VOLKSWAGEN              | 1963 |
| NISSAN PATROL HARD TOP  | 1966 |
| VOLKSWAGEN              | 1965 |
| STATION FORD 3 ASIENTOS | 1964 |

VISITENOS EN PURDY MOTOR S.A.  
CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE  
CARROS USADOS.

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas

Primas desde  
₡ 1.200.00

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida. nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

Peugeot 404 1961  
Station Wagon 1963  
Diesel - gasolina  
Station Wagon 1967  
Diesel gasolina

DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional

## VEHICULOS ECONOMICOS

Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital  
San Juan de Dios.  
Teléfono 22-44-52.

El vehículo más barato en plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

|                      |      |
|----------------------|------|
| Panelita Cony        | 1969 |
| Pick-Up Cony         | 1968 |
| Station Wagon Taunus | 1956 |
| Vespa 125 c.c.       | 1969 |
| Vespa 90 c.c.        | 1968 |
| Vespa 150 c.c.       | 1964 |

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

OPEL

ISUZU

BEDFORD

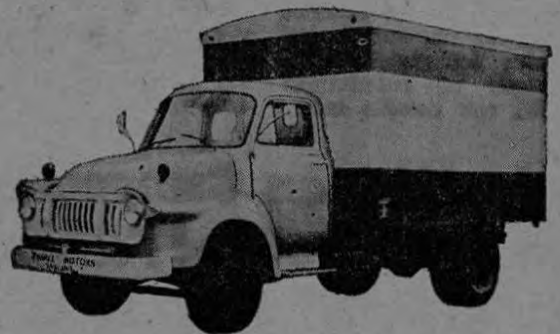
CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacífico

Teléfono 22 59 36

un magnífico negocio para su negocio!



BEDFORD DIESEL J-2  
2 1/2 toneladas

# BEDFORD DIESEL



Lachner & Sáenz, S.A.  
Teléfono 21-21-21 Apartado 10014

## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

Dr. Kildare



NO PUEDE ESCAPAR... HAY HOMBRES ARMADOS EN TODO ALREDEDOR

NO NECESITO ESCAPAR... UNA VEZ ELIMINADO UD., SU GENTE SERÁ ALIADA MÍA.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



Avenida 10 - Calle 22

TELEFONO 22-89-74  
IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

- TORNOS
- CEPILLOS
- TALADROS
- FRESADORAS
- SIERRAS DE CINTA
- SIERRAS CIRCULARES

Ahora con financiación propia  
Toda clase de máquinas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

## EL AUTO ALEMAN

Tiene a la venta:

Automóvil Caprice 1966, 4 puertas, sin parales, con aire acondicionado.

Malibü, dos puertas 1967.

Cortina, 4 puertas 1967.

Jeep Willys, tipo Com mando, techo duro, palanca baja.

Av. 16, frente al Servicio Ci.il.

Hágase de un vehículo usado a precio de regalo!

GRAN LIQUIDACION ANUAL  
ANGLOFORES LTDA.

| PANNELS            |          |      |             |
|--------------------|----------|------|-------------|
| Thames 800         | 3/4 Ton. | 1965 | ¢ 12.000.00 |
| Ford Transit       | 1 Ton.   | 1964 | ¢ 10.000.00 |
| F.K. Taunus (Alta) | 3/4 Ton. | 1963 | ¢ 5.000.00  |
| Taunus (Baja) 12M  | 3/4 Ton. | 1965 | ¢ 13.000.00 |

| PICK-UPS          |          |      |             |
|-------------------|----------|------|-------------|
| Datsun Doble Cab. | 3/4 Ton. | 1968 | ¢ 18.000.00 |
| Nissan Diesel     | 1 Ton.   | 1967 | ¢ 22.000.00 |
| Ford              | 1 Ton.   | 1966 | ¢ 11.000.00 |
| Chevrolet         | 1 Ton.   | 1964 | ¢ 10.000.00 |
| Toyota            | 3/4 Ton. | 1964 | ¢ 8.000.00  |
| Chevrolet         | 3/4 Ton. | 1959 | ¢ 6.000.00  |

| DOBLE TRACCION            |         |      |             |
|---------------------------|---------|------|-------------|
| Willys Curvito Cap. Metal |         | 1964 | ¢ 13.000.00 |
| Chevrolet                 | Pick-Up | 1959 | ¢ 9.000.00  |
| International             | Pick-Up | 1955 | ¢ 5.500.00  |

**ANGLOFORES LTDA.**  
CALLE DEL PACIFICO TEL: 22-43-77 APDO: 1768



**DISCAR LTDA.**



Ofrece a sus estimados clientes, con garantía escrita, las siguientes unidades usadas:

| MARCA              | AÑO | PRECIO      |
|--------------------|-----|-------------|
| VOLKSWAGEN         | 66  | ¢ 17.500.00 |
| VOLKSWAGEN         | 65  | 16.500.00   |
| VOLKSWAGEN         | 63  | 14.000.00   |
| VOLKSWAGEN         | 61  | 12.500.00   |
| VOLKSWAGEN         | 60  | 10.500.00   |
| VOLKSWAGEN         | 59  | 10.000.00   |
| VOLKSWAGEN VARIANT | 65  | 19.000.00   |
| SUNBEAM            | 65  | 14.000.00   |
| PICK-UP DEL CAMINO | 65  |             |
| OPEL STATION WAGON | 61  | 11.000.00   |
| OLDSMOBILE         | 65  |             |

El OLDSMOBILE es de marchas manuales, seis cilindros, cuatro puertas, etc.

HAY vehículos de otras marcas y años.

CON UNA PEQUEÑA PRIMA Y FACILES ABONOS USTED TENDRA UN AUTOMOVIL EN SU AGENCIA DISCAR LTDA.



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

Julietta Jones



## AUTO TICA

CALLE AL PACÍFICO TEL: 22-51-61

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| FIAT 124 - 4 puertas            | 1968 |
| LAND ROVER DIESEL - Capota lona | 1967 |
| STATION WAGON VARIANT           | 1967 |
| FORD ANGLIA - 2 puertas         | 1967 |
| OPEL STATION KADETT             | 1968 |
| RENAULT PANEL 4L                | 1966 |
| RENAULT R8 - 4 puertas          | 1966 |
| FORD MUSTANG AUTOMATICO         | 1965 |
| OPEL STATION KADETT             | 1965 |
| OPEL REKORD STATION             | 1965 |
| OPEL KADETT COUPE               | 1965 |
| FORD CORSAIR CONSUL - 4 puertas | 1965 |
| VOLKSWAGEN                      | 1964 |
| STATION RAMBLER AMERICAN        | 1964 |
| CHEVROLET CHEVY 2 - 4 puertas   | 1964 |
| PLYMOUTH VALIANT - 2 puertas    | 1964 |
| DATSUN DOBLE CABINA             | 1964 |
| RENAULT SEDAN 4L - 4 puertas    | 1964 |
| OPEL KADETT - 2 puertas         | 1963 |
| VOLKSWAGEN                      | 1963 |
| PLYMOUTH VALIANT - 4 puertas    | 1963 |
| FORD FAIRLANE 500 - 4 puertas   | 1962 |
| COMET MERCURY - 4 puertas       | 1962 |
| OPEL REKORD STATION             | 1961 |
| MERCEDES BENZ 220S - 4 puertas  | 1960 |
| VOLKSWAGEN                      | 1960 |

PARA VENDER O COMPRAR AUTO TICA DEBE VISITAR.

## REPUESTOS DE

Transmisión y Caja de Cambios para DODGE - PLYMOUTH - VALIANT - DE SOTO

A precios de verdadera liquidación

Satélites - Retenedores Varios - Piñones - Bandas y Anillos para caja Automática - Tren Fijo - Tomas Directas -

## AGROTRACTORES, S.A.

Calle del Pacífico, Avenidas 12/14  
Teléfono 22-11-11 (Pregunte por Miguel)

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

VENDO SIERRA CINTA 36" Acepilladora 24". Escoplo cadena. Canteadora 16". Trompo y sierra circular. Todo en \$ 40.000.00. Tractor D 6 - 9U N° 6337. Modelo 59-60 .... \$ 11.000.00 Cif Puntarenas. Lic.: Juan de Dios Freer. Apartado 3703. Teléfono 22-88-86.

## RUBRO 2

COMPRA-VENTA CASAS DEPARTAMENTOS FINCAS LOTES

## RAPIVENTAS

Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso. Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

Montenegro después de Cañas Finquita para exhibición de ganado y comercio, 100 manzanas de pasto con 1½ de frente a interamericana. Vale \$ 150.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Línea Vieja Limón, ganadera y maderera 4100 manzanas, 20 Manzanas de potrero resto de maderas sin explotar y muy buenas aguas VALE A \$ 500.00 la manzana, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Limonal Cañas 477 manzanas todas de pasto 2 casas peones, bien cercada, buenas aguas puede venderse con 300 cabezas de ganado. Vale Casco \$ 190.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste finca 800 manzanas con dos lindas playas, empastadas de jaragua. Vale .... \$ 640.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca Guanacaste 250 manzanas con una preciosa playa y bien cultivada de pasto, corrales y casa. Vale \$ 210.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca en Liverpool Limón apta para ganado 2030 hectáreas con 250 hectáreas de cacao 50 de potrero. Buena casa. Carretera, tranvía, buenas maderas. Vale \$ 1.000.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2272 manzanas todas de jaragua, plana, buena casa, corrales, apartos buenos. Vale \$ 1.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Finca a 10 kms. de Cañas toda pasto, buenos corrales, casa, buenas cercas, mide 564 manzanas. Vale casco \$ 475.000.00 se puede vender con 200 novillos ya casi listos para exportación y se da cuota para entregar 100 novillos en diciembre, se dan comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Guanacaste 2875 manzanas con buena playa, 500 cabezas de ganado, maquinaria por un valor de \$ 380.000.00. 700 manzanas mecanizadas, buenas casas, piscina y tres manzanas de precioso parque. Vale puerta cerrada \$ 2.400.000.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

## CAFETALERAS

Tres Ríos finca de 29 manzanas toda de café promedio 22 fanegas por manzana. Vale \$ 638.000.00 Urbanizable. Tels. 21-03-75 25-25 22

Entre Juan Viñas y Turrialba 67 manzanas. 62 manzanas de caña, resto café. Promedio 100 toneladas y 25 fanegas. Vale \$ 435.500.00. Tels. 21-03-75 25-25 22

Poás Alajuela 62 manzanas 20 de caña, 8 de café, resto terreno para agrandar el cultivo y potrero, buena agua para irrigación. Vale \$ 350.000.00. Muy buena tierra. Tels. 21-03-75 25-25 22

San Isidro de Alajuela 130 manzanas con 15 manzanas de espárrago y su contrato de entrega. Resto café y potreros para ampliar cultivos diversos. Vale \$ 845.000.00. Comodidades. Tels. 21-03-75 25-25 22

Quintas en San Antonio de Belén, San Isidro de Alajuela. Mata Limón, La Garita, Desamparados. Gran cantidad de fincas en diversos lugares aptas para convertir en quintas. Una manzana en Villa Colón con hermosa casa amueblada y casa para peón. Comodidades. Además le ofrezco casas en San José y Provincias de todos precios igual que lotes industriales y residenciales. Tels. 21-03-75 25-25 22

Carretera a Heredia lote lindo para industria a \$ 6.00 y lotes para urbanizar muy cómodos. Hasta de 40 manzanas y desde el módico precio de \$ 5.00 la vara en los alrededores de San José. Tels. 21-03-75 25-25 22

## RAPIVENTAS

Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso. Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75.

NOS HACEMOS CARGO DE comprar y vender propiedades Antillón y Freer (Estudiantes de Ingeniería). Teléfono ... 22-93-45 — Apartado 3703.

## VENDEMOS LOTES EN ESCAZU

A 150 sur de la Hulera a 40 colones la vara. Un tercio al contado y saldo facilidades. Informes teléfono: 21-23-32.

VENDO QUINTA, La Garita, manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61-82. Santa Ana-San José.

VENDO PROPIEDAD CON 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramírez, Barrio Luján, Negocio Quinto Bar, calle 15, Avenida 12.

CENTRO SAN JOSE VENDO magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

COMPRAMOS LOTE, APROXIMADAMENTE 400 varas, con frente mínimo 10 metros, o casita moderna. Lado este de San José, Barrio Residencial. Pagamos al contado. Tels.: 21-35-25 — 21-55-48.

## TIBAS

El lote que anhelaba para la construcción inmediata o diferida de su casa en la más moderna y bella urbanización, San Jerónimo, frente a la terminal de buses, ahora totalmente al alcance de su presupuesto.

## OFICINA

Lic. Teodoro Martén  
Teléfono 25-28-82

## Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El lote que usted desee y el plan financiero para construir su casa: económica, funcional, lujosa, como la quiera, con cuotas mensuales desde ..... \$ 330.00.

## OFICINA

LIC. TEODORO MARTEN  
Tel. 25-28-82  
Apdo. 4128 San José

## VENDO

LOTES CONTIGUO LOS COLEGIOS SUR. MORAVIA.

Facilidades de pago. INFORMES Teléfono 21-52-70.

VENDO LOTE EN ESCAZU A 150 varas Sur de La Hulera, A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23 32.

MOTIVO VIAJE ALQUILO casa entrada Ciudadela Calderón Muñoz. Dos dormitorios, oficina, sala, comedor, cocina, cuartos servicio y pilas, con todos sus muebles, equipos y accesorios, teléfono 22-56-56. \$ 1.500. Con contrato de un año mínimo. Horas 8 a 13, 20 a 23.

NORTEAMERICANO VENDE finquita 10-15 manzanas con facilidades.

Llame al Sr. Pent 22-74-12. Entre 8 y 5.

## RUBRO 3

ALQUILERES DEPARTAMENTOS CASAS OFICINAS LOCALES

EN LA SABANA O ESCAZU necesito alquilar casita o departamento de dos cuartos. Teléfono 22-85-86.

NECESITO CASA CERCA del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21-63-54.

APARTAMENTOS AMUEBLADOS: se alquilan en Barrio Peralta. Constan de hall-comedor, dos dormitorios, cocina, dos baños, cuarto de servicio, cochera, teléfono, agua caliente, etc., INFORMES al Teléfono 22-29-07 con Héctor.

SE ALQUILA CUARTO INDEPENDIENTE a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica Casa 332

SE ALQUILAN APARTAMENTOS en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policía, casa rosado y blanco.

SE ALQUILA CUARTO A PERSONA SOLA. TELEFONO 21-37-28.

## RUBRO 4

PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS

## EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará.

50 yrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO. 22-88-38

## DINERO EN:

## FIGASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA. TELEFONO: 22 70 30.

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela. Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria.

## TELEFONOS:

San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

COMPRO FABRICA DE HACER PAJILLAS. Escribir al apartado 4542 San José.

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

## FABIO CARVAJAL Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. TELEFONO 21-03-75

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

DINERO - PROPIEDADES - HIPOTECAS - OFICINA "MEMOACUSA" CATEDRAL 200 SUR, 75 ESTE TELEFONO 21-21-20 HABITACION 22-67-93.

## RUBRO 5

## EMPLEOS

SE NECESITA EMPLEADA responsable con buenas recomendaciones llamar al teléfono 22-07-37.

EMPLEADA COMPETENTE. INDISPENSABLE COCINE BIEN. RECOMENDADA. DORMIR EN EL TRABAJO SUELDO \$ 300 Teléfono 25-50-96.

CONTADOR 12 AÑOS EXPERIENCIA ofrece servicios Oreamuno. Tels.: 21-14-49 — 21-77-52.

SE OFRECEN LOS SERVICIOS DE:

Topógrafo con experiencia. Auxiliar de laboratorio con experiencia. NECESITAMOS:

Llantero con experiencia. Engrasador con experiencia. Desarmador de llantas con experiencia. Tejedores con experiencia. Mecánico textil con experiencia.

Pintores spray con experiencia.

Tornero con experiencia. Oficial de mesa con experiencia (panadería).

Mecánicos de banco con experiencia.

Cajista con experiencia. Operador de máquina de hacer calzado con experiencia.

Montadores de zapatos con experiencia.

Alistador de zapatería con experiencia.

Enderezadores con experiencia. Un electromecánico con mucha experiencia.

Auxiliares de enfermería con experiencia.

Horneros con experiencia. Un pastelero con experiencia.

Un operario de panadería (maquinista) con experiencia.

SE NECESITA TECNICO EN radio y televisión con experiencia en aparatos de transistores

y costureras industriales con experiencia.

Costurera con amplia experiencia en la fabricación de camisas.

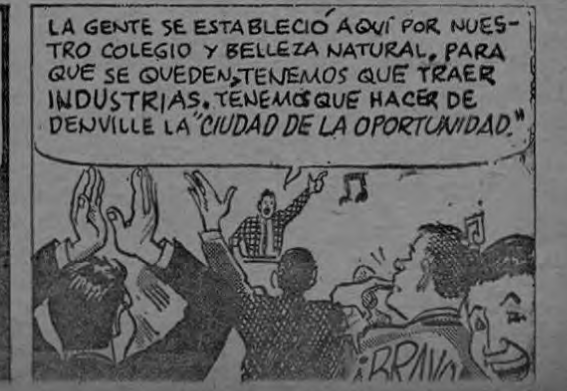
Pantaloneras a domicilio con experiencia.

Tornero en madera con experiencia.

Encargado de tajo con experiencia como dinamitero y manejo de personal.

PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO.

As Solar





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## PLASTICAMOS

desde licencias  
hasta documentos

**CENTROKOPIAS IFSA**

Teléfono 22-05-78 — Apartado 2034  
Edificio Ferencz, 25 vs. al Sur del Bar Azul.

ALMACEN NECESITA LOS servicios de señorita de muy buena presentación, con práctica en archivo, mecanografía y buena caligrafía. Solicitar entrevistas al teléfono 21-91-50 en horas hábiles de lunes a viernes.

NECESITO TRABAJAR EN oficio doméstico salario ..... ₡ 300.00. Responsable como ama de llaves mucha experiencia. Magníficas referencias.

Buena presencia. Teléfono 21-71-26.  
SE NECESITA EMPLEADA y china. Teléfono 21-01-46.

EMPLEADA SERVICIO. Barrio Escalante, 350 Este Sta. Teresita, esquina, N° 767.

SE NECESITA un tornero mecánico. Tel 22 50 25.

Señorita que tenga experiencia como auxiliar de Contabilidad y en mecanografía, necesita Almacén Gonzalo Ramírez Luna. Teléfono 21-30-72.

## RUBRO 6

ESCUELAS  
CENTROS  
CULTURALES  
ACADEMIAS  
PERSONAL DOCENTE

LECCIONES DE MATEMÁTICA y Química para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.

### UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono .. 22-77-23.

LECCIONES PIANO, TEORIA, solfeo, mucha experiencia. Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

APRENDA GUITARRA. Sistema moderno, exclusivo, práctico. 200 Oeste Anglofores. N° 602.

## RUBRO 7

PROFESIONALES

PROFESORA ARGENTINA homeópata, enfermedades crónicas, oficina Paseo Colón frente Embajada de España.

### DR. MIGUEZ

Médico y Cirujano Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

## RUBRO 8

SERVICIOS  
TALLERES  
OFICIOS DIVERSOS  
VARIOS

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

OCASION MOTIVO VIAJE vendo juego sala, cuadros adornos y varios, todo nuevo. Del Reformatorio Guadalupe 200 Sur 25 Oeste 25 Sur, segunda casa mano derecha.

### "TRAJES TONÓ"

TRAJES DE CORTE MODERNO DE ACUERDO A LOS ÚLTIMOS DICTADOS DE LA MODA JUVENIL, TELAS Y CASIMIRES IMPORTADOS. CONFECCIONES DE LUJO TONÓ. NUEVO LOCAL 5ª AVENIDA, 100 VARAS ESTE DE COMPAÑIAS ELECTRICAS.

### FUTBOLINES

para Turnos, Ferias, Negocios, se alquilan o se venden.

Diversiones  
Deportivas Cortés  
Teléfono 21-43-78.  
250 Este Cine Ideal.

NORTEAMERICANO VENDE T.V. Panasonic - National 19" stereo Magnavox ₡ 950. Percolador Presto, calentador de cuarto, utensilios de cocina, casi nuevo ₡ 1400. Tocabiscos ropa, juguetes, Barrio Vargas Araya. Tel. 25-41-19.

RELOJERO ARGENTINO



Ex relojero de la joyería Rose Ltda.

Teléfono 21-98-26.  
De la Botica Mariano Jiménez 850 varas al Sur.  
Casa 1655.

LIMPIEZA DE AUTOMÁTICO ₡ 25.  
LIMPIEZA DE CALENDARIO ₡ 18.  
LIMPIEZA DE RELOJ CO-RRIENTE ₡ 15.

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

### TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

SANDALIAS MAR... LAS MEJORES que Ud. puede comprar. Completa variedad en estilos y colores, para hombres y mujeres. Ventas por mayor y detalle - Fábrica de Sandalias Mar-César Martínez, 175 vs. Sur de la Iglesia de los Angeles, Casa N° 1465.

VENDO MAQUINA PEAFFE, y un tocador con espejo grande y camarote de hierro. Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage.

### SASTRERIA LA RAPIDA

CORRALES e HIJOS  
Cada confección, una obra de arte. Trajes hechos a mano, para caballeros. Y lo general en el ramo con puntualidad y economía. 150 vs. al Sur de la Iglesia-Barrio Los Angeles.

### REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13 62.

TELEVISORES, REPARACION DE TODAS LAS MARCAS servicio rápido a domicilio y presupuesto. Honradez y trabajo garantizado.

### LABORATORIO DE TELEVISION ELECTRON.

Teléfono: 22 77-17.  
200 varas norte y 50 este Hotel Europa.

LA GOLFITENA EN CALLE 8 nueva administración día y noche para servirlo.

### ALARMAS

#### ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



### PROTECNICA, R. L.

Tel. 22 18 07 Ap 10234

### ¡ ATENCION!

Tiene termitas en su casa? Le exterminamos cualquier clase de insectos, de manera efectiva y fulminante, llamándonos al teléfono 21 94-17. Usamos productos Velsicol, Inter-American Corp. y de la Casa Bayer.

### FUMIGADORA SUPERIOR

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entrepisos, elementos estructurales (de concreto), se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

### TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la Empresa de Transportes Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

Motivo de viaje se venden enseres de casa (refrigeradora, etc.), equipo de sonido, bicicleta plegable, equipo de camping, máquina de escribir, rasuradora eléctrica, flash electrónico, proyector slides, etc. Teléfono 25-49-32.

Fumigadora "Cruz Verde" Exterminio insectos y roedores Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

## CREMA FASSIO



Especial para el cuidado de los bebés. Protege la piel contra pañalitis e irritaciones.

Pídala en su farmacia o al teléfono:

21-06-61

VENDO MAQUINA ALISTAR Singer-3118 barata. Diríjase Morúa, Barrio Cucubres, Desamparados. Pulpería Fortuna.

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Tel no 22 98 60.

## Charles Televisión Service



Reparamos televisores a colores, blanco y negro. Tocabiscos, Consolas en su propia casa, para rendirle mejor servicio a nuestra clientela. Taller responsable. Garantía en nuestro trabajo. Recogemos y entregamos sin costo adicional. Técnico graduado en Estados Unidos, con 20 años de experiencia. Teléfono N° 22-06-31

### PERSIANAS

Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchos ambulantes" Llámennos al teléfono 22 16 74

TES RECIPIENTES BAÑO PARA BARES y RESTAURAN MARIA CON FACILIDADES DE PAGO. TELEFONO 22 50-25

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna Pida presupuestos sin compromiso 21-49-49 o 21-46 47

## LA MAS MODERNA MAQUINA PARA GRABAR



TROFEOS

RELOJES

PLATONES  
LAPICEROS  
ANILLOS etc.

RECIBIO

## Relojería Julio Fernández

Av. Central, contiguo al Balmoral

## TALLERES - INDUSTRIAS - APARTAMENTOS Y CASAS

Nuevo limpión trapeador especialmente tejido, es superior a la estopa y como LIMPIA...

a sólo ₡ 1.90

7:30 a 11:30 en la mañana

1:30 a 5:30 en la tarde

Al final de la Avenida Central.



### Asociación Farmacéutica Nacional

La Asociación Farmacéutica Nacional celebrará un almuerzo mañana sábado 29 de agosto en el Costa Rica Tennis Club.

La Dra. Virginia Ramírez de Barquero, Jefa del Departamento de Drogas Estupefacientes del Ministerio de Salubridad Pública disertará sobre el tema: "Importancia para Costa Rica del Seminario Latinoamericano de Drogas Estupefacientes".

En vista de ser un tópico de tanta actualidad se espera una selecta y numerosa concurrencia.

### VENTA DE CACHIVACHES EN LA ESCUELA MAURO FERNÁNDEZ

Mañana sábado a partir de las 11 de la mañana será la gran venta de cachivaches preparada por la Escuela Mauro Fernández, Sección de Varones con el fin de recaudar fondos para el Patronato Escolar.

Habrá servicio de restaurante.

### Actividades del Women's Club

Hoy en horas de la mañana un grupo del Women's Club de Costa Rica entregó un cheque de mil colones para los niños enfermos mentales, acto que tuvo lugar en el Hospital Neuro Psiquiátrico Chapuí.

#### BINGO EN CENTRO ISRAELITA

El próximo 5 de setiembre a las 7:30 de la noche en el Centro Israelita tendrá lugar un bingo, con magníficos premios organizado por el Instituto Jaim Weizman. Valor del tiquete ₡ 10,00.

#### THE LITTLE THEATRE GROUP EN EL TEATRO NACIONAL

El próximo 3 de setiembre en el Teatro Nacional empieza la temporada de Teatro del Little Theatre Group, que presentará la obra de Neil Simón "Plaza Suite".

#### LUNADA EN EL MOTEL LOS PATIOS DE OROSI

Mañana a las 8 de la noche será la alegre lunada en el Motel Los Patios en Orosi, organizada por las alumnas del Colegio Sagrado Corazón de Jesús de Cartago.

Amenizará el Conjunto Los Hiccos.

Entrada general ₡ 5,00. Reservación de mesas ₡ 5,00 al teléfono 51-06-91.

#### TOMBOLA INFANTIL PRO BENEFICENCIA

El 9 de setiembre, Día del Niño en el Centro Israelita de las 2:30 de la tarde en adelante, se llevará a cabo la Tómbola Infantil.

Los niños irán disfrazados ya que se dará un premio al disfraz más original.

Habrá títeres, marimba, barrilito, repostería. Entrada general ₡ 3,00.

# "vea" por radio

# OTOÑO PARA UNA LAGRIMA

con la nueva técnica Argentina "DRAMA - VISION"  
... escucharla es como verla... vivirla!

Es en un barrio modesto donde Rosa y Ana María viven solas en una casita humilde. Pedro es un hombre de 22 años, un muchacho puro, honesto que sentía el mejor amor hacia Ana María.

Y es aquí donde inicia una novela extraordinaria, una novela que escucharla es como verla, sentirla en cada capítulo. Pero olvidábamos hacer una aclaración, esta historia comienza un día cualquiera...

Comienza el 5 de setiembre a las 2 de la tarde.

## Cadena de Emisoras COLUMBIA para todo el país.



# HOY

## SIGUEN LOS EXITOS DEL GRAN CAMPEONATO DE STREAP TEASE EN Super Boite IMPALA

Actuación especialísima del excéntrico musical francés CAIROLI y sus MUCHACHAS



en sus  
momentos  
íntimos...

**titania**

825 kcs.

su eterna compañera.

# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR

## A propósito de la película "El Bebé de Rosemary"

Los miles de personas que gustan del buen cine, han visto con beneplácito la actitud asumida por el señor Ministro de Gobernación, Doctor don Carlos Manuel Vicente Castro, apoyado por su colega el señor Ministro de Juventud, Cultura y Deportes, Licenciado don Alberto F. Cañas Escalante, gestionando con el Consejo de Defensa Social, para que autorice la exhibición de la película "EL BEBE DE ROSEMARY".

Cuando la película se pasó en el Metropolitan, primero como estreno sorpresivo y luego en estreno formal, muchos fueron los que pudieron formarse un juicio exacto de la película "EL BEBE DE ROSEMARY", que dicho sea de paso, venía precedida de justa fama, ya que había sido exhibida con éxito en todas partes del mundo, y constituye un legítimo triunfo de la cinematografía actual.

La película en sí es aleccionadora, porque de principio a fin, enaltece el amor fraternal. Mia Farrow, la actriz principal de la película, durante su embarazo, no hace otra cosa, durante los nueve meses, que invocar a Dios. El cuento de brujería que trae la película, no es más que eso, un cuento, una pantomima de brujos, que en pleno Siglo XX no nos enseña nada sobre la existencia del Demonio. En cambio, la película sí destaca, en forma airoso, el amor maternal.

Por eso creemos que los señores Ministros de Gobernación y Cultura hicieron bien en recomendar la autorización del Consejo, ya que en su recomendación no solo es justa, sino que viene a ratificar el criterio que ya el Consejo había externado anteriormente, cuando autorizó la exhibición del anterior Ministro señor Tattenbach.

Ya tendrán oportunidad los miles de amantes del cine, de ver esta película extraordinaria, que no dudamos será autorizada de nuevo por el Consejo de Defensa Social.

Eduardo Antonio Sánchez Jiménez

Cédula N° 1-348-165

## Olivier está ahora en el Mediterráneo

LONDRES, 27—(AP)—Laurence Olivier viajó hacia España para pasar allí un mes de convalecencia, después de ser dado de alta por un hospital en el que se le atendía después de haber sufrido una trombosis.

El actor y director, de 63 años, ha recibido órdenes de descansar durante dos o tres meses, después que sufriera a principios de mes una trombosis y una neumonía bronquial. Lord Olivier se dirigió a la isla balearica de Ibiza, en el Mediterráneo, a fin de reunirse con su esposa, la actriz Joan Plowright y sus dos hijos.

### CANAL 4

Viernes 28 de agosto de 1970

- 2:13 Presentación
- 2:15 Ministerio de Educación
- 2:45 Comedy Capers
- 3:00 Simplemente María Repris
- 4:00 Papá lo sabe todo
- 4:30 Johnny Quest
- 5:00 Chungalandia
- 6:00 El bandido del rey
- 6:26 Asociación Demográfica
- 6:30 "Aquí está Tres Patines" otro gran estreno de esta semana
- 7:00 Simplemente María
- 7:55 Noticiero Chevron
- 8:00 V. I. e. de pasiones
- 9:00 Dragnet
- 9:30 Hollywood y sus estrellas
- 10:00 Don Fortuna
- 11:15 Despedida.



Programación para hoy  
Viernes 28 de Agosto

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele cine
- "Hijos del mar" con Michael Redgrave, Valerie Hobson
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 Mike Hammer
- 7.30 Will Sonnett
- 8.00 Perry Mason
- 9.00 Tele Novela "NATACHA"
- 10.00 Marshall Dillon
- 10.30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

Programación para mañana  
Sábado 29 de Agosto, 1970

- 2.30 Patrón de ajuste
- 2.45 Fábulas
- 3.00 Campeonato Nacional de Fútbol - Deportivo Saprissa vs. Club Sport Herediano
- 5.00 Teledibujando con Kokin
- 6.00 Dodo
- 6.30 Flipper
- 7.00 Cheyenne
- 8.00 El show de Carroll Burnett
- 9.00 Hechizada
- 9.30 A Roma con amor
- 10.00 Tele Cine "Hojas de Otoño" con Joan Crawford, Cliff Robertson, Vera Miles
- 11.30 Despedida

CON PROYECCION NACIONAL

## Gilberto Hernández a Puntarenas el sábado

La orquesta de Gilberto Hernández estará presente el próximo sábado en el Salón Los Baños en Puntarenas, amenizando un bonito baile estudiantil.

De acuerdo con los datos que se nos dieron la fiesta bailable con tan elegante marco musical dará inicio a las nueve de la noche.

Gilberto Hernández ha prometido que no irá solo a tocar y cantar... lo acompañarán los catorce profesores que integran su gustoso grupo musical.

El baile es organizado por estudiantes del Liceo Nocturno "José Martí".



## Conjunto ofrece hoy un concierto

El conjunto musical Bloov Intersección ofrecerá esta noche un concierto de música Pop en las instalaciones de la Galería Amighetti.

Este tipo de conciertos se han hecho una costumbre y al módico precio de cinco colones, lo que ayuda mucho a los grupos nacionales que los ofrecen.

El conjunto Bloov Intersección iniciará su concierto de esta noche a las ocho en punto.



- 5.00 Niños y fábulas
- 6.00 Supermán
- 6.30 El Circo
- 7.30 Vaqueros
- 8.00 El Invencible
- 8.30 Estrellas de Miami
- 9.00 Candilejas
- 9.30 Teletanda del Once

Final: noticias y deportes Buenas Noches Si usted no ve bien Canal 11 por favor repórtelo al 29.01-12 Viernes 28, Agosto 1970

- 5.00 Niños y fábulas
- 6.00 Supermán
- 6.30 Risas
- 6.45 Víctor Manuel Ramírez Presenta
- 7.00 Donna Reed
- 7.30 Tropa Loca
- 8.00 Expectación
- 9.00 El Virginiano

Final: noticias y deportes Buenas Noches Si usted no ve bien Canal 11 por favor repórtelo al 29.01-12 Sábado 29, Agosto 1970



CANAL 6

Programación para hoy  
Viernes 28 de Agosto

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La novela de la tarde "Encrucijada"
- 1.15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista femenina
- 2.45 Cine en su casa "El Gran Makakikus" con Joaquín Pardavé, Amparito Rivelles
- 4.30 Fábulas
- 5.00 As del espacio
- 5.30 Penelope
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Teletanda de siete "Espejismo brillaba"
- 7.30 Variedades musicales
- 8.00 La novela familiar "Mi amor por ti"
- 8.30 La novela de las 8:30 "Cadenas de Angustia"
- 9.00 Gran Teatro
- 10.30 El Siglo XXI
- 11.00 Noticiero HOY
- 11.20 Despedida

NO LO PIERDA DE VISTA

Programación para mañana  
Sábado 29 de Agosto, 1970

- 12.45 Música
- 1.00 Fábulas
- 1.30 Ministerio de Educación Pública
- 2.30 Parrilla Deportiva
- 3.30 Cine Acción "Los Paracaidistas" con Richard Bakalyan, Jack Hogan, Jimmy Murphy
- 5.30 Beat Club, programa musical
- 6.00 Los Gatedráticos del Ritmo
- 7.00 Tarzán el Hombre Mono "Tarzán el Vencedor"
- 8.30 Horangel - Los misterios del destino
- 9.00 Carrusel Musical con la participación de Ricardo, B. J. Thomas, Allan Haron
- 10.00 Cine Argentino "Arrabalera" con Tita Morello, Santiago Gómez
- 11.30 Despedida

Muy pronto gran estreno "Del Altar a la Tumba" NO LO PIERDA DE VISTA

## Parece...

...que el intérprete guanacasteco Naggo Denikoya está totalmente decidido a no volver a cantar con el conjunto Géminis... si no cambian de actitud.

...que en el aspecto de las noticias radiadas se sigue imponiendo en audiencia Radioperiódicos Reloj, acercándosele Radio Informativo Columbia.

### PASTILLAS



### VIERNES 28

- 11.30 Juventud 7
- 12.00 Tanda del mediodía "Tu dulce sonrisa" con Frankie Laine y J. Courtland
- 1.30 Perdidos en el espacio
- 2.30 Mar insólito
- 3.00 El menú de hoy Etiqueta. con Vicky y Pochola
- 3.30 Fábulas
- 4.00 Espacio de escuelas y colegios
- 5.00 El Capitán Ultra
- 5.30 Magníficos Justicieros
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Musicales Pop
- 7.00 pelea estelar "Ray Robinson vs. Randy Turpin"
- 7.30 Bienvenido a mi mundo
- 8.00 El nombre del juego
- 9.30 N.Y.P.D.
- 10.00 El derecho de nacer
- 10.30 Telenoticias

### SABADO 29

- 2.30 Scouts en acción
- 3.00 Mundo joven con Leonor Antillón
- 3.30 Danza de estrellas "Corazón salvaje" con Van Heflin e Ivonne de Carl
- 5.30 Los hombres altos
- 6.00 Comando aéreo
- 7.00 La hora de gala del INS
- 8.00 Los Poderosos
- 9.00 La nueva generación
- 10.00 Las Estrellas se Reúnen

Llegamos de primero... y seguimos de primeros

## CENTRAL

A las 3 ..... ₡ 4.00  
A las 7 y 9 ..... ₡ 5.00

## LUX

6:30 y 8:30 ..... ₡ 4.00  
(Sólo mayores 21 años)  
Hoy: otra película más de...?

PROD. FILMICA REAL S.A. PRESENTA  
**MAURICIO GARCÉS - FRAID**  
Y LA PRESENTACION  
ESTELAR DE  
**IRMA CLAUDIA PATRICIA  
LOZANO-ISLAS-ASPILLAGA**  
**"MODISTO DE SEÑORAS"**  
A COLORES!  
ENRIQUE ROCHA - HUGO GOODMAN  
DIR. DE RENE CARDONA JR.



ADMIRE UD. A  
UN EXPERTO  
EN EL ARTE  
DE VESTIR Y  
DESVESTIR A  
LAS CHICAS  
MAS BELLAS!

## GUADALUPE

A las 8 ..... ₡ 2.50  
A colores. Con un reparto  
sensacional...  
Marga López y Arturo de  
Córdova, en:  
"AGONIA DE SER  
MADRE"

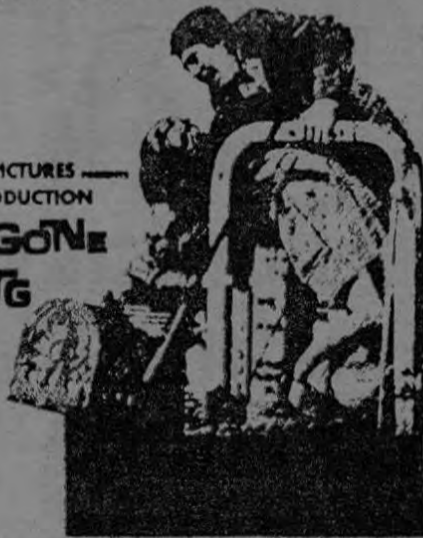
## REX

3-7-9 ..... ₡ 5.00 HOY

(Prohibida menores de 18 años)

La vida de su hijo pendía de un hilo... el hilo de las circunstancias. Su ex-amante, la odiaba y deseaba a toda costa con arruinar su vida y acabar con su hijo por eso esta mujer se aferra a la última gota de esperanza... Una película que le mantendrá en vilo a través de su apasionante desarrollo en la bella ciudad de San Francisco.

NATIONAL GENERAL PICTURES  
A MARK ROBSON PRODUCTION  
**DADDY'S GONE  
A-HUNTING**



CAROL WHITE PAUL BURKE  
MARK ROBSON LARRY COHEN LORENZO SEMPLI JR.  
SCOTT HYLANDS  
A New Excitement in Entertainment

CITA CON EL MIEDO

CAPITOLIO 6:45-9 ..... ₡ 2.50

(Sólo mayores de 21 años)

Anthony Quinn, Irene Papas, Alan Bates, Lila Kedrova,  
ZORBA EL GRIEGO

ADELA 7 y 9 ..... ₡ 2.00

(Prohibida menores de 18 años)

Una obra inolvidable.

Jean Simmons,

EL AMARGO FIN

ZAIDA 8 ..... ₡ 2.00

EASTMANCOLOR

Raphael en su mayor triunfo.

CUANDO TU NO ESTAS

## Actor Peter Sellers otra vez casado

LONDRES, 25—(AP)—El actor de cine Peter Sellers, conocido por sus numerosos éxitos internacionales, se casó ayer con la hijastra de un Lord británico.

El actor inglés de 44 años y Miranda Quarry, de 23 años, contrajeron matrimonio durante una ceremonia civil que duró diez minutos, en la oficina de registros de Caxton Hall. Fue el primer matrimonio de la joven y el tercero del actor.

El primer matrimonio de Sellers fue en 1951, con la actriz Anne Howe. Terminó en 1954 con un divorcio, después de haber tenido un hijo y una hija. El mismo año, el actor se casó con la estrella de cine sueca Britt Ecklund, después de un romance de 11 días. Ese matrimonio terminó el pasado año en un divorcio. Tenían una hija, Victoria.

Sellers y su actual esposa se conocían desde hace dos años. La novia fue a la ceremonia

con un vestido largo de estilo gitano y llevando con ella a dos perros pekineses, Thomasina y Taffeta.

"Los llevo a todas partes", dijo.

Donald Boreran, funcionario que celebró la boda, pareció sorprendido pero declaró: "no os importa que la gente traiga perros, con tal de que estos estén callados".

Sellers, tranquilo y sonriente, abrazó a la novia después de la ceremonia.

Antes de salir a una recepción que se ofreció en un cabaret londinense, Sellers estrechó la mano a una multitud de curiosos. La novia declaró haber usado dos anillos de compromiso.

"Uno es ruso y simboliza el amor, la fidelidad y la felicidad".

La boda tuvo lugar solo tres días después de que la pareja anunciara sorpresivamente sus planes matrimoniales. La luna

de miel transcurrirá en el yate de recreo del actor, en el sur de Francia, y dará comienzo

dentro de una semana. Más tarde buscarán casa en Inglaterra.

UN TEMA ATREVIDO Y PROFUNDO - CINE PALACIO

## METROPOLITAN

3 y 7 p.m. .... ₡ 4.00 — DESAFIO EN LA PISTA  
10 p.m. .... ₡ 8.00 — (Sólo mayores de 21 años)

EL MATRIMONIO PERFECTO

Nuevo Hilton

¡HOY!

EL CINE DE CATEGORIA

3 p.m. .... ₡ 2.00  
7 y 9 p.m. .... ₡ 3.00

EN BUSCA DEL ESLABON PERDIDO

PRONTO! Superior a "Helga"! Bárbara Stanek,

"EVA, LA SENDA DEL AMOR"

PALACE

IDEAL

3 ..... ₡ 3.00  
7:30 ..... ₡ 4.00 7 ..... ₡ 2.50

Ahora, en monumental simultáneo, el imponente titán de acción que deslumbra y sobrecoge con su acción y grandiosidad!

La ambición de estos hombres corre parejas con el inmenso valor del tesoro que los lanzó a la más loca y temeraria aventura entre las siniestras gargantas de El Gran Cañón...!!



COLUMBIA  
PICTURES  
PRESENTA  
**GREGORY  
PECK**  
**OMAR  
SHARIF**

en el film de CARL FOREMAN  
**EL ORO DE MACKENNA**  
(MACKENNA'S GOLD)

TELLY SEVALES

EN COLORES!

VARIEDADES

3 ..... ₡ 3.00 7-9 ..... ₡ 4.00

(Sólo mayores de 21 años)

Mark Lester,  
**EL NIÑO Y EL  
POTRO BLANCO**  
En colores

Robert Webber,  
**TECNICA DE UN  
HOMICIDIO**  
En colores

CALIFORNIA

6-8 ..... ₡ 5.00  
(Inconveniente menores de 18 años)

Vittorio Gassmann, Ann-Margret, Eleanor Parker,

"EL TIGRE Y LA GATITA"

EN COLORES!

MODERNO

RIO

3 ..... ₡ 2.00

8 ..... ₡ 2.00

7-9 ..... ₡ 2.50

Cantinflas,

Mark Damon,  
**JOHNNY YUMA**  
En colores

**UN QUIJOTE  
SIN MANCHA**  
En colores

**Té Bronchial**  
MARCA **Bekunis**

LOS PRESTIGIOSOS LABORATORIOS ROHA-WERK de Alemania, tienen para cada enfermedad, el té que alivia sus males.

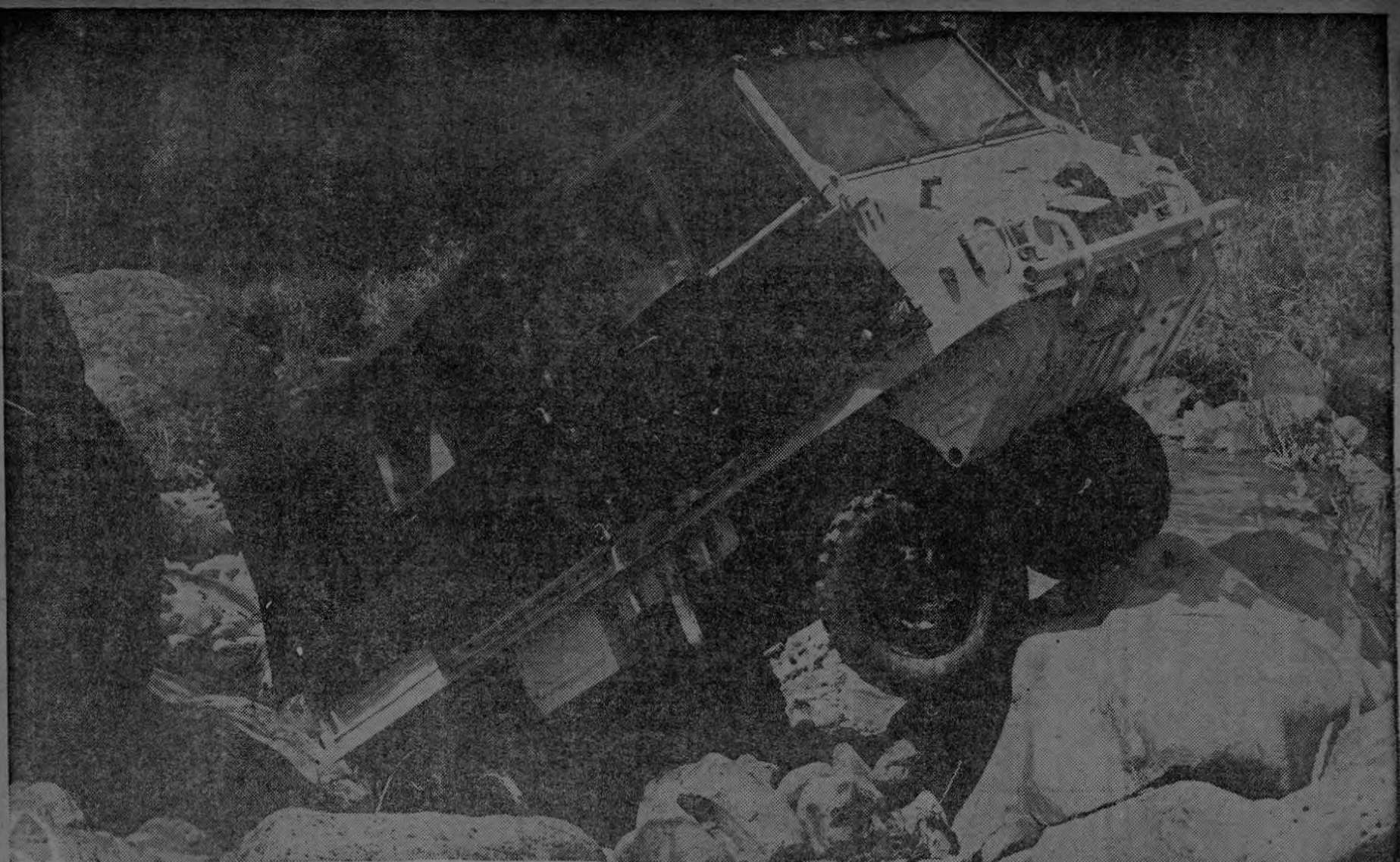
**Té Bronchial**  
MARCA **Bekunis**

TENEMOS TAMBIEN

- Estomacal
- Somnifero y sedante
- Bronchial y contra la tos
- Renal y vesicular
- Hepático y biliar

Distribuidores exclusivos  
**Farma-Tica**  
LDA  
Teléfono 22-11-41 Apartado 3778

**JARDIN ORIENTAL**  
LUJO-CONFORT-DISTINCION  
CARRETERA A PASO ANCHO



# AUTO MULA

El tractor de llantas especial para su finca.



BLOQUEOS DIFERENCIALES  
INDEPENDIENTES,  
DELANTERO Y TRASERO

SU AGILIDAD EN TODO  
TERRENO ES ASOMBROSA

ATRAVIESA RIOS, ARENAS SUELTAS,  
LODAZALES, AÚN HUNDIDO HASTA LOS EJES

DESCIENDE SIN VOLCARSE  
PENDIENTES HASTA DE 50%

DOMINA CUESTAS DE 65%  
TOTALMENTE CARGADO

PRECIO

**₡22.500<sup>00</sup>**

3 años plazo.

**VISITE NUESTRA SALA DE EXHIBICION Y VENTAS**

# AUTO XIRI LTDA.

AUTOPISTA GENERAL CAÑAS (WILSON) CRUCE CON LA URUCA ANEXO CARRETERA A LA URUCA  
200 VARAS NORTE ANTIGUA BOTICA SOLERA, TELEFONO: 21-01-01, APARTADO: 1112.